

Instrucțiuni de utilizare

a z

Semănătoare bob cu bob

ED 302 ED 452

ED 452-K ED 602-K



MG 5062

BAH0023.0 03.14

**Înainte de prima punere în
funcțiune citiți și luați în
considerare acest
Manual de exploatare!
Păstrați-l pentru utilizări
viitoare!**

ro



NU ESTE PERMIS

să se considere incomodă și inutilă citirea și respectarea instrucțiunilor de folosire; fiindcă nu este suficient să auzi de la alții și să vezi că o mașină este bună, apoi să o cumperi și să crezi că totul merge de la sine. Cel în cauză nu numai că și-ar produce pagubă, ci ar comite și greșeala de a învinui mașina de cauzele unui eventual eșec în loc să și-l asume. Pentru a fi sigur de un bun succes, trebuie să pătrunzi în spiritul lucrului, respectiv să te instruiești despre scopul fiecărei instalații la mașină și să dobândești exercițiu în mânăuire. Abia după aceea vei fi pe deplin satisfăcut, atât de mașină cât și de tine însuși. Acesta este scopul acestor instrucțiuni de folosire.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rub. Sark.

Date de identificare

Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de tip.

Seria mașinii:
(din zece caractere)

Tipul:

ED 02

Presiunea admisă în sistem bari:

Maxim 210 bari

Anul de fabricație:

Masa proprie standard kg:

Masa totală maximă autorizată kg:

Încărcarea suplimentară maximă
kg:

Adresă producător

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Oficiul Poștal 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Comandarea pieselor de schimb

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb de la www.amazone.de.

Transmiteți comenzile dealerului dvs. de specialitate de la firma AMAZONE.

Elemente formale privind Manualul de exploatare

Numărul documentului:

MG 5062

Data editării:

03.14

© Drepturi de autor AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul firmei AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Cuvânt înainte

Cuvânt înainte

Stimate client,

V-ați decis pentru unul dintre produsele de calitate din gama extinsă de produse de calitate ale firmei AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Vă rugăm ca la recepția mașinii să verificați dacă au survenit deteriorări din cauza transportului și dacă nu lipsesc piese! Verificați integritatea mașinii livrate, inclusiv a echipamentelor opționale, pe baza avizului de expediție. Despăgubirea este posibilă numai dacă reclamațiile au fost efectuate imediat!

Înainte de prima punere în funcțiune, citiți și respectați aceste instrucțiuni de utilizare, în special instrucțiunile de securitate. După citirea cu atenție, puteți să utilizați pe deplin mașina dvs. nou achiziționată.

Asigurați-vă că înainte de pune mașina în funcțiune toți operatorii au citit aceste Instrucțiuni.

Pentru eventuale întrebări sau probleme, vă rugăm să citiți aceste Instrucțiuni de utilizare sau să contactați partenerul dvs. de service local.

Executarea la timp a lucrărilor de întreținere și înlocuirea la timp a componentelor uzate sau deteriorate măresc durata de viață a mașinii dvs.

Opiniile utilizatorilor

Stimate cititor,

Instrucțiunile noastre de utilizare sunt actualizate la intervale de timp periodice. Prin sugestiile dvs. de îmbunătățire contribuiți la realizarea unor instrucțiuni care să fie cât mai accesibile utilizatorilor. Vă rugăm să ne trimiteți recomandările dumneavoastră prin fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Oficiul Poștal 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicații pentru utilizator.....	9
1.1	Destinația acestui document	9
1.2	Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare	9
1.3	Reprezentările grafice utilizate	9
2	Instrucțiuni generale de securitate	10
2.1	Obligații și responsabilități	10
2.2	Reprezentarea simbolurilor de siguranță	12
2.3	Măsuri organizatorice	13
2.4	Dispozitivele de siguranță și de protecție	13
2.5	Măsuri de securitate informale	13
2.6	Calificarea personalului	14
2.7	Măsuri de securitate la exploatarea în regim normal	15
2.8	Pericole datorate energiei reziduale	15
2.9	Întreținerea și reparația, remedierea defectăunilor	15
2.10	Modificările constructive	16
2.10.1	Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile	16
2.11	Curățarea și îndepărtarea deșeurilor	16
2.12	Locul de muncă al operatorului	16
2.13	Semne grafice de avertizare și diverse marcaje pe mașină.....	17
2.13.1	Amplasarea semnelor grafice de avertizare și a diverselor marcaje	23
2.14	Pericole în cazul nerespectării indicațiilor de siguranță	25
2.15	Lucrul conștient în privința siguranței	25
2.16	Instrucțiuni de securitate pentru utilizator	26
2.16.1	Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor	26
2.16.2	Instalația hidraulică	29
2.16.3	Instalația electrică	30
2.16.4	Aparate de lucru atașate	31
2.16.5	Exploatare cu arbori cardanici	32
2.16.6	Utilizarea semănătoarei	33
2.16.7	Curățarea, întreținerea și reparația mașinii	34
3	Încărcarea și descărcarea	35
3.1	Încărcarea semănătorilor bob cu bob ED 302 și ED 452	35
3.2	Încărcarea semănătorilor bob cu bob ED 452-K și ED 602-K	36
4	Descriere produs.....	37
4.1	Grupele constructive principale ale mașinii	37
4.2	Vedere de ansamblu – grupe constructive	39
4.3	Dispozitivele de siguranță și de protecție	41
4.4	Echipamente tehnice pentru circulația pe drumurile publice (opțiune)	42
4.5	Utilizare conform destinației	43
4.6	Zona și locurile periculoase	44
4.7	Plăcuța de tip și marcarea CE	45
4.8	Echiparea necesară a tractorului	46
4.8.1	Puterea motorului tractorului	46
4.8.2	Racorduri de curent electric	46
4.8.3	Instalația hidraulică	46
4.9	Vedere de ansamblu – conductele de alimentare dintre tractor și mașină	47
4.9.1	Comutare standard hidraulică	47
4.9.2	Comutare Profi hidraulică (fără funcție Load-Sensing)	48
4.9.3	Comutare Profi hidraulică (cu funcție Load-Sensing)	49
4.10	Date privind emisiile de zgomot	49
4.11	Date tehnice	50
4.11.1	Date tehnice pentru calculul greutateilor tractorului și a sarcinilor pe osiile tractorului	51

5	Montare și funcționare	52
5.1	Agregat de însămânțare Classic.....	53
5.2	Agregat de însămânțare Contour	54
5.3	Dozare semințe	57
5.4	Marcatoare de urmă	59
5.5	Afânătoare (opțiune)	59
5.6	Fertilizare în substrat (opțiune)	60
5.6.1	Brăzdare de îngrășământ	60
5.7	Supraveghere și operare electronică (opțiune)	61
5.7.1	AMASCAN ⁺	61
5.7.2	AMASCAN-PROFI	62
5.7.3	ED-CONTROL	62
6	Punerea în funcțiune	63
6.1	Verificarea compatibilității tractorului	64
6.1.1	Calculul valorilor reale pentru masa totală a tractorului, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de pneurile tractorului și calculul contrabalansării minime necesare	65
6.1.1.1	Date necesare pentru calcul (mașină atașată)	66
6.1.1.2	Calcularea contragreutății minime necesare în față $G_{V \min}$ a tractorului pentru asigurarea capacității de virare	67
6.1.1.3	Calcularea sarcinii reale pe axa din față a tractorului $T_{V \text{tat}}$	67
6.1.1.4	Calcularea masei totale reale a agregatului format din tractor și mașină	67
6.1.1.5	Calcularea sarcinii reale pe axa din spate a tractorului $T_{H \text{tat}}$	67
6.1.1.6	Sarcina suportată de pneurile tractorului	67
6.1.1.7	Tabel	68
6.2	Asigurarea tractorului / mașinii împotriva pornirii și rulării accidentale	69
6.2.1	Adaptarea arborelui cardanic la tractor	70
6.2.2	Prescripție de montare racord acționare hidraulică suflantă (opțiune)	71
6.2.3	Prescripție de montare comutare Profi (opțiune)	72
6.2.4	Prima montare a terminalului de operare (opțiune)	73
6.2.5	Prima montare a lamei de degajare bulgări de pământ (opțiune, agregat de însămânțare Contour)	74
7	Cuplarea și decuplarea mașinii	75
7.1	Cuplarea mașinii	77
7.2	Racorduri hidraulice	81
7.2.1	O unitate de comandă pentru două funcții ale mașinii (unitate de comutare, opțiune)	83
7.2.2	Racord hidraulic cu comutare profi	83
7.3	Racorduri de curent electric	85
7.4	Racordare manometru	85
7.5	Reazeme	86
7.6	Decuplarea mașinii	87
8	Reglaje	89
8.1	Reglarea distanței între rânduri	90
8.2	Distanțe reglabile între rânduri	91
8.3	Reglare ecartament	92
8.4	Deconectarea agregatelor de însămânțare	93
8.4.1	Deconectarea agregatelor de însămânțare	93
8.4.2	Deconectarea electronică a agregatelor de însămânțare (opțiune)	93
8.5	Distanța dintre boabe	94
8.5.1	Distanța dintre boabe (tabelar)	94
8.5.2	Distanța dintre boabe (determinată prin calcul)	100
8.5.3	Combinarea roților de lanț în transmisia cu ajustare și transmisia secundară	100
8.6	Reglarea distanței dintre boabe de la transmisia cu ajustare	102
8.7	Reglarea distanței dintre boabe în transmisia secundară	106
8.8	Adaptarea agregatelor de însămânțare la semințe	108
8.8.1	Determinarea mărimii boabelor	109

8.8.2	Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe	109
8.8.3	Adaptarea agregatelor de însămânțare la semințe	110
8.8.3.1	Reglarea răzuitoarelor	110
8.8.3.2	Schimbarea discului de separare și a aruncătorului	110
8.8.3.3	Reglarea clapetei de reducere	111
8.8.3.4	Închiderea carcasei de însămânțare	112
8.8.4	Controlarea poziției răzuitoarelor de semințe și a poziției clapetei de reducere	113
8.9	Umplerea și golirea recipientului de semințe	114
8.10	Vârfuri de brăzdar de însămânțare.....	116
8.11	Turație suflantă.....	116
8.11.1	Prize de putere - Acționarea suflantei	117
8.11.2	Acționarea hidraulică a suflantei	118
8.11.2.1	Reglarea turației suflantei la supapa de reglare debit a tractorului.....	119
8.11.2.2	Reglarea turației suflantei de la supapa mașinii de reglare a debitului.....	119
8.11.2.3	Reglarea turației suflantei la rezervorul frontal.....	120
8.12	Reglarea marcatoarelor de urmă	121
8.12.1	Calculul lungimii marcatorului de urmă pentru marcarea unei urme la mijlocul tractorului.....	121
8.12.2	Calculul lungimii marcatorului de urmă pentru marcarea urmei în urma tractorului	122
8.12.3	Reglarea intensității de lucru a marcatoarelor de urmă	122
8.12.4	Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 302).....	123
8.12.5	Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 452 [-K])	124
8.12.6	Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 602-K)	125
8.13	Reglarea afânătoarelor.....	126
8.14	Reglarea adâncimii de depunere semințe (agregat de însămânțare Classic)	128
8.14.1	Reglarea treptelor de încărcare (agregat de însămânțare Classic)	129
8.15	Reglarea adâncimii de depunere semințe (agregat de însămânțare Contour).....	130
8.15.1	Reglare trepte de încărcare (agregat de însămânțare Contour).....	131
8.15.2	Reglarea distribuirii sarcinii rolelor de presare (agregat de însămânțare Contour)	133
8.16	Reglarea lamelor de degajare pentru bulgării de pământ (agregat de însămânțare Contour).....	134
8.17	Închiderea brazdei de însămânțare (agregat de însămânțare Classic).....	135
8.18	Închiderea brazdei de însămânțare (agregat de însămânțare Contour)	136
8.18.1	Reglare rolă de presare intermediară (agregat de însămânțare Contour).....	137
8.19	Reglarea brăzdarelor de îngrășământ.....	138
8.19.1	Reglarea dispozitivului de formare a brazdei la brăzdarul de îngrășământ.....	138
8.19.2	Reglarea brăzdarelor de îngrășământ (ED 602K cu o distanță între rânduri 70 cm).....	139
8.20	Buncăr alimentare îngrășământ (650, 900 și 1100 l)	140
8.20.1	Umplerea buncărului de alimentare îngrășământ (650, 900 și 1100 l)	140
8.20.2	Reglarea cantității de îngrășământ.....	141
8.20.2.1	Determinarea numărului de reglare a transmisiei	143
8.20.3	Golirea buncărului de alimentare îngrășământ	145
8.21	Test de calibrare (recipient de 650, 900 și 1100 l).....	145
8.22	Rez.frt.	148
8.22.1	Demontarea / montarea valțului de dozare	148
8.22.2	Reglarea cantității de îngrășământ.....	150
8.22.2.1	Test de calibrare.....	155
8.23	Melc de umplere îngrășământ (opțiune).....	158
9	Deplasarea pentru transport	160
10	Utilizarea mașinii.....	163
10.1	Începerea lucrului	165
10.2	Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă (ED 302 și ED 452 [-K])	167
10.3	Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii.....	167
10.3.1	Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii și a marcatoarelor de urmă ale mașinii (ED 452-K și ED 602-K)	168
10.4	Acționare marcatoare de urmă.....	169
10.5	Întoarcerea la capătul câmpului	170
11	Defecțiuni.....	171

Cuprins

11.1	Oprirea unui disc de separare	171
11.2	Forfecarea unui braț în consolă a marcatorului de urmă.....	171
11.3	Nu este reglabilă cantitatea de împrăștiere/calibrare a dozării îngrășământului.....	172
11.4	Cantitate împrăștiată semințe	174
11.5	Blocarea brațului în consolă al mașinii (ED 452-K)	174
12	Întreținere, reparație și îngrijire	175
12.1	Curățarea mașinii.....	176
12.1.1	Curățarea rotorului suflantei de aer aspirat	177
12.1.2	Curățarea melcului de umplere.....	178
12.2	Prescripții de gresare	179
12.2.1	Lubrifianți	180
12.2.2	Schemă de ansamblu a pozițiilor de lubrifiere	180
12.3	Plan de întreținere și îngrijire – vedere de ansamblu	183
12.4	Șuruburi roată - Momente de strângere	184
12.5	Presiunea de umplere pneuri.....	185
12.6	Verificarea nivelului uleiului în transmisia de reglare (650, 900 și 1100 l buncăr de alimentare îngrășământ).....	185
12.6.1	Instalația hidraulică	186
12.6.1.1	Marcarea furtunurilor hidraulice	187
12.6.1.2	Intervalele de întreținere	187
12.6.1.3	Criterii de inspectare pentru furtunurile hidraulice	187
12.6.1.4	Montarea și demontarea furtunurilor hidraulice	188
12.7	Verificarea curelelor trapezoidale în transmisia suflantei (atelier de specialitate).....	189
12.8	Lanțuri cu role și roți de lanț.....	189
12.9	Verificare agregate de însămânțare	190
12.10	Verificarea/înlocuirea vârfurilor de brăzdare de însămânțare	191
12.11	Verificarea/înlocuirea vârfurilor brăzdarelor remorcate pentru introducere îngrășământ....	192
12.12	Momentele de strângere ale șuruburilor.....	193
13	Schemă hidraulică	195
13.1	Comutare Profi ED	195
13.2	Legendă - Schemă hidraulică	196
14	Notițe	197

1 Indicații pentru utilizator

Capitolul Indicații pentru utilizator oferă informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare.

1.1 Destinația acestui document

Prezentele Instrucțiuni de utilizare

- descriu operarea și întreținerea mașinii,
- oferă indicații importante pentru o manevrare în condiții de siguranță și eficiență a mașinii,
- sunt parte componentă a mașinii și trebuie să se afle mereu în mașină respectiv la vehiculul tractor,
- trebuie păstrate pentru folosința ulterioară.

1.2 Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare

Toate indicațiile de direcție din aceste Instrucțiuni de utilizare se fac întotdeauna față de direcția de mers.

1.3 Reprezentările grafice utilizate

Metodele de lucru și reacțiile

Activitățile care trebuie executate de către utilizator sunt reprezentate grafic prin metode de lucru numerotate. Respectați succesiunea metodelor de lucru indicate. Reacția la metoda de lucru respectivă este marcată, după caz, cu o săgeată.

Exemplu:

1. Metoda de lucru 1
→ Reacția mașinii la metoda de lucru 1
2. Metoda de lucru 2

Enumerările

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punctul 1
- Punctul 2

Explicațiile numerotate din figuri

Cifrele în paranteze rotunde fac trimitere la explicațiile numerotate din figuri. Prima cifră reprezintă figura, iar a doua cifră este explicația numerotată din figură.

Exemplu (fig. 3/6):

- figura 3
- poziția 6

2 Instrucțiuni generale de securitate

Acest capitol conține instrucțiuni importante, necesare pentru exploatarea mașinii în condiții de securitate.

2.1 Obligații și responsabilități

Respectarea indicațiilor cuprinse în Instrucțiunile de utilizare

Cunoașterea instrucțiunilor și normelor de securitate de bază reprezintă o condiție obligatorie fundamentală pentru manipularea sigură și exploatarea fiabilă a mașinii.

Obligațiile utilizatorului

Conducătorul unității se obligă să se permită lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină numai personalului care

- cunoaște normele de bază de securitate a muncii și de prevenire a accidentelor.
- a fost instruit pentru lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină.
- a citit și înțeles aceste instrucțiuni de utilizare.

Conducătorul unității se obligă

- să mențină toate semnele de avertizare de pe mașină în stare lizibilă.
- să înlocuiască semnele de avertizare deteriorate.

Pentru întrebări vă rugăm să vă adresați producătorului.

Obligațiile operatorului

Toate persoanele care sunt însărcinate cu lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină se obligă ca înainte de începerea lucrului

- să respecte normele de bază de securitate a muncii și de prevenire a accidentelor,
- să citească și să respecte indicațiile din capitolul „Instrucțiuni generale de securitate” din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- să citească capitolul "Semne grafice de avertizare și diverse marcaje pe mașină", în pagina 17 din aceste Instrucțiuni de utilizare și să respecte instrucțiunile de securitate ale semnelor de avertizare la exploatarea mașinii.
- să se familiarizeze cu mașina.
- să citească capitolele din aceste instrucțiuni de utilizare care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor de lucru atribuite

În cazul în care operatorul constată că instalația prezintă deficiențe din punct de vedere al securității tehnice, trebuie să remedieze aceste neajunsuri fără întârziere. Dacă acest lucru nu face parte din atribuțiile operatorului sau dacă acesta nu dispune de cunoștințele de specialitate necesare, operatorul trebuie să aducă deficiențele la cunoștința superiorului (conducătorului unității).

Pericole la manipularea mașinii

Mașina este construită în conformitate cu nivelul tehnic curent și cu normele de securitate tehnică recunoscute. Cu toate acestea, la exploatarea mașinii se pot ivi pericole și posibilități de prejudiciere

- pentru integritatea fizică și viața operatorului sau terților
- pentru mașină în sine,
- pentru alte valori materiale.

Utilizați mașina numai

- pentru utilizarea conform destinației,
- în stare de securitate tehnică perfectă.

Remediați neîntârziat defecțiunile care pot afecta securitatea.

Garanția și răspunderea producătorului

Ca principiu de bază sunt aplicabile „Condițiile generale de vânzare și livrare” ale firmei noastre”. Acestea se vor afla la dispoziția utilizatorului cel mai târziu de la încheierea contractului. Pretențiile la garanție și răspunderea producătorului sunt excluse pentru persoane și pagube materiale în cazul uneia sau mai multora dintre următoarele condiții:

- utilizarea mașinii neconformă cu destinația,
- montarea, punerea în funcțiune, operarea și întreținerea necorespunzătoare a mașinii,
- Exploatarea mașinii cu dispozitive de securitate defecte sau incorect montate sau dispozitive de securitate și protecție nefuncționale,
- Nerespectarea indicațiilor din Instrucțiunile de utilizare referitoare la punerea în funcțiune, exploatare și întreținere,
- efectuarea de modificări constructive neautorizate ale mașinii
- Supravegherea defectuoasă a componentelor mașinii care sunt supuse uzurii,
- efectuarea necorespunzătoare a reparațiilor,
- catastrofe cauzate de acțiuni ale corpurilor străine și forța majoră.

2.2 Reprezentarea simbolurilor de siguranță

Indicațiile de siguranță sunt marcate printr-un simbol triunghiular și prin cuvântul de semnalizare plasat înainte. Cuvântul de semnalizare (PERICOL, AVERTIZARE, PRECAUȚIE) descrie gravitatea pericolului ce amenință și are următoarele semnificații:



PERICOL

marchează o periclitate nemijlocită cu risc ridicat, care dacă nu se previne conduce la pierderea vieții sau vătămare corporală gravă (pierderea de părți ale corpului sau consecințe fizice de lungă durată).

La nerespectarea acestei indicații, există pericol de moarte sau de vătămări corporale grave.



AVERTIZARE

marchează un pericol posibil cu risc mediu, care poate avea drept urmare decesul sau vătămarea (gravă) a corpului, dacă nu este evitat.

La nerespectarea acestei indicații, urmarea în anumite condiții este decesul sau vătămări corporale grave.



PRECAUȚIE

marchează un pericol cu risc scăzut care ar putea avea drept urmare vătămări corporale ușoare sau medii sau daune materiale, dacă nu este evitat.



IMPORTANT

marchează o obligație la un comportament deosebit sau la o activitate pentru manevrarea corectă a mașinii.

Nerespectarea acestor indicații poate conduce la defecțiuni ale mașinii sau la dăunarea mediului înconjurător.



INDICAȚIE

marchează sfaturi pentru utilizare și informații deosebit de utile.

Aceste indicații vă ajută să folosiți optim toate funcțiile mașinii dumneavoastră.

2.3 Măsuri organizatorice

Conducătorul unității trebuie să asigure echipamentul de protecție personală necesar, ca de ex.:

- ochelari de protecție
- încălțăminte de protecție
- costum de protecție
- agenți de protejare a pielii etc.



Instrucțiunile de utilizare

- trebuie să fie păstrate în permanență la locul de exploatare a mașinii,
- trebuie să fie liber accesibile oricând personalului operator și de întreținere!

Verificați la intervale de timp regulate toate dispozitivele de siguranță existente!

2.4 Dispozitivele de siguranță și de protecție

Înainte de fiecare punere în funcțiune a mașinii trebuie montate corect toate dispozitivele de siguranță și de protecție, astfel încât să fie în stare de funcționare. Verificați toate dispozitivele de siguranță și de protecție la intervale de timp periodice.

Dispozitivele de siguranță defecte

Dispozitivele de siguranță și dispozitivele de protecție defecte sau demontate pot crea situații periculoase.

2.5 Măsuri de securitate informale

În afară de toate instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare respectați și toate reglementările de valabilitate generală locale privind prevenirea accidentelor și protecția mediului înconjurător.

La circulația pe drumurile publice respectați prevederile legislației rutiere.

2.6 Calificarea personalului

La mașină/cu mașina pot lucra numai persoane calificate și instruite pentru aceasta. Trebuie să se stabilească cu claritate responsabilitățile personalului de deservire și întreținere.

Unei persoane aflată în curs de calificare trebuie să i se permită să lucreze cu mașina/la mașină numai sub supravegherea unei persoane experimentate.

Persoana Activitate	Persoană calificată special pentru activitate	Operator instruit	Persoane cu calificare profesională specifică (atelier de specialitate*)
Încărcare/descărcare/transport	X	X	X
Punerea în funcțiune	—	X	—
Instalare, pregătire	—	—	X
Exploat.	—	X	—
Întreținere	—	—	X
Constatare și remediere defecțiuni	—	X	X
Îndepărtare deșeuri	X	—	—

Legendă: X..permis —..nepermis

- 1) O persoană care poate prelua o sarcină specifică și căreia îi este permisă executarea acesteia pentru o firmă calificată corespunzător.
- 2) Prin persoană instruită se înțelege o persoană școlarizată, și dacă este cazul calificată, cu privire la sarcinile care i se trasează și la pericolele posibile în cazul unui comportament necorespunzător, precum și cu privire la dispozitivele și măsurile de protecție necesare.
- 3) Persoanele deținând o calificare profesională specifică sunt considerate personal de specialitate (specialiști). Pe baza calificării lor și a cunoașterii reglementărilor în vigoare aplicabile pot evalua sarcinile care li se atribuie și pot identifica posibilele pericole.
Observație:
O calificare similară școlarizării profesionale poate fi obținută și prin prestarea unei activități în domeniul de lucru respectiv pentru o perioadă de mai mulți ani.



Lucrările de întreținere și reparare a mașinii care sunt marcate cu înscrisul „Atelier de specialitate” trebuie să fie executate numai de către un atelier de specialitate. Personalul unui atelier de specialitate dispune de cunoștințele necesare și de mijloacele de lucru adecvate (scule, dispozitive de ridicare și asigurare) pentru executarea corespunzătoare și în condiții de securitate a lucrărilor de întreținere și reparații.

2.7 Măsurile de securitate la exploatarea în regim normal

Utilizați mașina numai dacă toate dispozitivele de siguranță și de protecție sunt complet funcționale.

Verificați mașina cel puțin o dată pe zi cu privire la defecțiuni care pot fi constatate din exterior și la starea de funcționare a dispozitivelor de siguranță și de protecție.

2.8 Pericole datorate energiei reziduale

Luăți în considerare apariția energiilor reziduale mecanice, hidraulice, pneumatice și electrice/electronice la mașină.

La instruirea personalului de deservire, luați măsurile corespunzătoare. Indicații detaliate sunt furnizate încă o dată în capitolele respective ale acestor Instrucțiuni de utilizare.

2.9 Întreținerea și reparația, remediarea defecțiunilor

Efectuați lucrările prestabilite de reglare, întreținere și inspectare la intervalele prescrise.

Asigurați toate mediile de lucru, ca aerul comprimat și partea hidraulică, împotriva repunerii în funcțiune accidentale.

La înlocuirea subansamblurilor mai mari fixați-le și asigurați-le cu atenție la dispozitivele de ridicat.

Verificați fixarea îmbinărilor filetate care au fost desfăcute. După încheierea lucrărilor de întreținere, verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță.

2.10 Modificările constructive

Este interzis să efectuați orice modificări constructive ale mașinii fără acordul firmei AMAZONEN-WERKE. Acest lucru este valabil și pentru sudarea la componentele portante.

Toate măsurile de atașare sau modificare necesită autorizarea scrisă a firmei AMAZONEN-WERKE. Utilizați numai componentele pentru modificare și accesoriile aprobate de AMAZONEN-WERKE pentru ca, de exemplu, omologarea să-și păstreze valabilitatea, în conformitate cu reglementările locale și internaționale.

Vehiculele deținând o omologare oficială sau instalațiile și echipamentele care sunt asociate cu un vehicul deținând o omologare sau o autorizație validă pentru circulația pe drumurile publice, conform prevederilor legislației rutiere trebuie să fie în starea specificată în certificatul de omologare sau autorizație.



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin spargerea componentelor portante.

Sunt strict interzise

- găurirea cadrului și a șasiului.
- lărgirea găurilor existente în cadru sau șasiu.
- sudarea la componentele portante.

2.10.1 Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile

Înlocuiți imediat componentele mașinii care nu sunt în stare ireproșabilă.

Utilizați numai piese de schimb și de uzură originale AMAZONE sau piese aprobate de AMAZONEN-WERKE, pentru ca omologarea să-și păstreze valabilitatea conform reglementărilor naționale și internaționale. În cazul utilizării pieselor de schimb și de uzură de la producători terți, nu există garanția că acestea îndeplinesc condițiile de solicitare și siguranță necesare.

Firma AMAZONEN-WERKE nu-și asumă răspunderea pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării pieselor de schimb și de uzură neaprobate.

2.11 Curățarea și îndepărtarea deșeurilor

Manipulați și îndepărtați corect substanțele și materialele uzate, în special

- la executarea lucrărilor la sistemele și dispozitivele de ungere
- curățarea cu solvenți.

2.12 Locul de muncă al operatorului

Mașina trebuie să fie deservită exclusiv de către o persoană care se află pe scaunul conducătorului auto al tractorului.

2.13 Semne grafice de avertizare și diverse marcaje pe mașină



Mențineți semnele grafice de avertizare ale mașinii mereu curate și într-o stare bună lizibilă! Înlocuiți semnele grafice de avertizare ilizibile. Solicitați aceste semne de avertizare de la reprezentantul comercial, pe baza codului de piesă de schimb (de exemplu, MD 075).

Structura semnelor de avertizare

Semnele de avertizare marchează zonele periculoase ale mașinii și avertizează împotriva riscurilor reziduale. În aceste zone există în permanență pericole sau pericole care apar pe neașteptate.

Un semn de avertizare este alcătuit din 2 câmpuri:



Câmpul 1

prezintă explicația grafică a pericolelor, încadrată de un simbol de securitate -triunghiular.

Câmpul 2

prezintă indicația grafică pentru prevenirea pericolelor.

Semne de avertizare – Explicații

Coloana **Codul de piesă de schimb și explicația** conține descrierea semnului de avertizare alăturat. Descrierea semnelor de avertizare este întotdeauna similară și specifică în ordinea următoare:

1. Descrierea pericolelor.
De exemplu: Pericol de tăiere sau secționare!
2. Urmările în cazul nerespectării indicației (indicațiilor) privind prevenirea pericolelor.
De exemplu: Provoacă răni grave ale degetelor sau mâinilor.
3. Instrucțiunea (instrucțiunile) pentru prevenirea accidentelor.
De exemplu: Atingeți piesele mașinii numai după ce acestea s-au oprit complet.

Număr articol comandă și explicație

Semne grafice de avertizare

MD 076

Pericol de tragere sau prindere a mâinii sau a brațului, cauzat de piesele mobile ale transferării forței!

Acest pericol poate provoca leziuni din cele mai grave, cu amputarea unor părți ale corpului.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție

- Atât timp cât funcționează motorul tractorului cu arbore cardanic / instalație hidraulică / electronică conectate,
- sau dacă sistemul de acționare a roții în contact cu solul se mișcă.

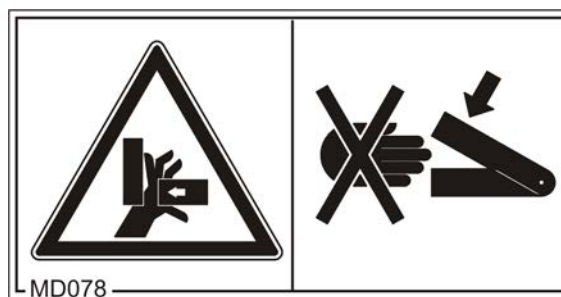


MD 078

Periculozitate pentru degete sau mână prin strivire cauzată de piesele mobile, accesibile ale mașinii!

Acest pericol poate provoca leziuni din cele mai grave, cu amputarea unor părți ale corpului.

Nu introduceți niciodată mână în locul periculos atât timp cât motorul tractorului funcționează cu arborele cardanic / instalația hidraulică / electronică conectat(ă).
(empty)



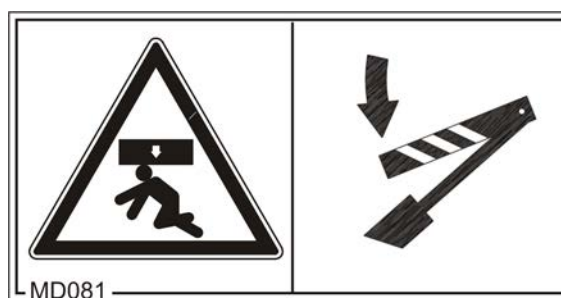
MD 081

Pericol de strivire pentru întregul corp datorită cilindrului de ridicare în poziție ridicată, componente ale mașinii ce coboară accidental!

Acest pericol poate să cauzeze de la cele mai grave vătămări la nivelul întregului corp până la deces.

Asigurați cilindrul de ridicare în poziția ridicat contra coborârii accidentale, înainte de a pătrunde în zonele de pericol ale componentelor mașinii care sunt ridicate.

În acest scop, utilizați reazemele mecanice ale cilindrului de ridicare sau dispozitivul hidraulic de blocare



MD 082

Pericol prin prăbușire cauzat de deplasarea pe suprafețele de pășire sau platforme!

Acest pericol poate provoca leziuni din cele mai grave, cu posibilă urmare deces.

Este interzis transportul persoanelor pe mașină sau urcarea pe mașini care funcționează. Această interdicție este valabilă pentru mașini cu suprafețe de pășire sau platforme.

Aveți grijă ca pe mașină să nu fie transportate persoane.

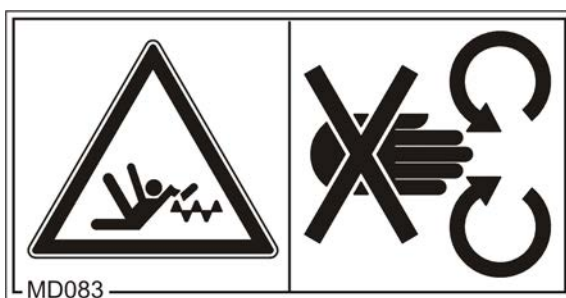


MD 083

Pericol pentru brațe prin tragerea sau prinderea lor de către componentele mobile care participă la procesul de lucru!

Acest pericol poate provoca leziuni din cele mai grave, cu amputarea unor părți ale corpului.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție atâta timp cât funcționează motorul tractorului, iar arborele cardanic / instalația hidraulică / electronică sunt în funcțiune.



MD 084

Pericol de strivire pentru întregul corp, cauzat de staționarea în zona de rabatare a părților în coborâre ale mașinii!

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de rabatare a părților în coborâre ale mașinii.
- Îndepărtați persoanele din raza de rabatare a părților în coborâre ale mașinii, înainte de a efectua coborârea acestora.



MD 086

Pericol de strivire pentru întregul corp, cauzat de staționarea necesară sub părți ale mașinii ridicate, neasigurate!

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

Asigurați părțile mașinii ridicate contra coborârii accidentale, înainte de a staționa în zonele de pericol de sub părțile ridicate ale mașinii.

Utilizați în acest scop dispozitivul mecanic de rezemare sau dispozitivul hidraulic de blocare.

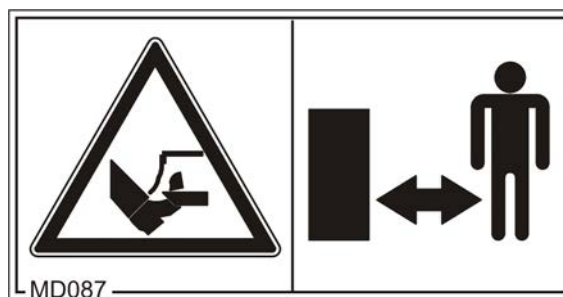


MD 087

Pericol prin tăiere sau amputare pentru degetele picioarelor sau picior datorită sculelor acționate!

Acest pericol poate cauza cele mai grave vătămări cu amputarea unor părți ale corpului, la degetele picioarelor sau picior.

Mențineți o distanță de siguranță suficientă față de locul de pericol, atât timp cât motorul tractorului funcționează și arborele cardanic / instalația hidraulică este racordat(ă).

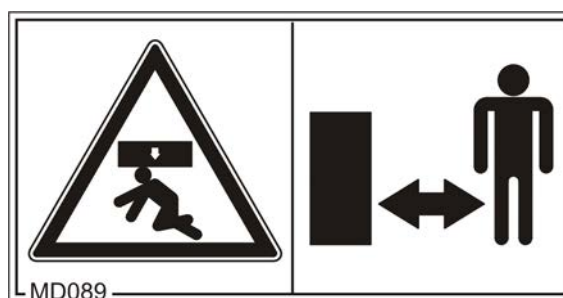


MD 089

Pericol de strivire pentru întregul corp, rezultat ca urmare a staționării sub sarcinile suspendate sau a pieselor ridicate!

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Este interzisă staționarea persoanelor sub sarcinile suspendate sau piesele ridicate ale mașinii.
- Păstrați o distanță de siguranță suficientă față de sarcinile suspendate sau piesele ridicate ale mașinii.
- Aveți grijă ca persoanele să păstreze o distanță de siguranță suficientă față de sarcinile suspendate sau piesele ridicate ale mașinii.



MD 093

Pericol prin prindere și înfășurare pentru întregul corp datorită arborilor de antrenare acționați, neprotejați!

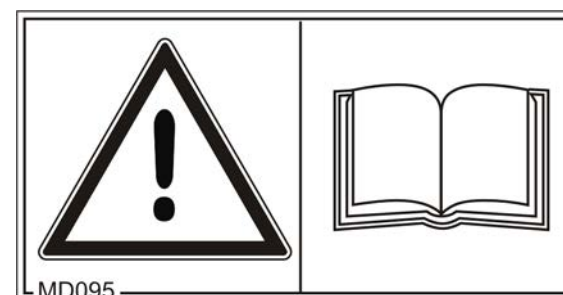
Acest pericol poate să cauzeze de la cele mai grave vătămări la nivelul întregului corp până la deces.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție ale arborilor de antrenare, atât timp cât motorul tractorului funcționează cu arborele cardanic racordat / acționarea hidraulică conectat(ă).



MD 095

Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de securitate, înainte de a pune în funcțiune mașina

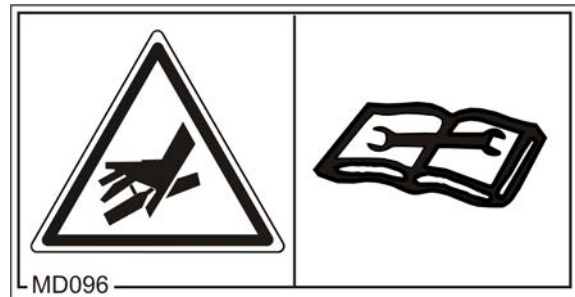


MD 096

Pericol prin evacuarea uleiului hidraulic sub presiune, din cauza neetanșeității furtunurilor hidraulice!

Acest pericol poate duce la leziuni dintre cele mai grave, cu posibil deces, dacă uleiul hidraulic evacuat sub presiune penetrează pielea și pătrunde în corp.

- Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșe.
- Înainte de a executa lucrările de întreținere și reparații la furtunurile hidraulice, citiți și respectați indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul

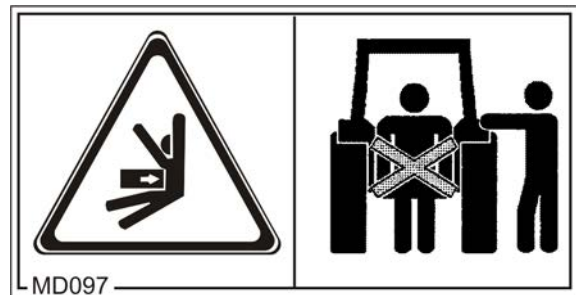


MD 097

Pericol de strivire pentru întregul corp, rezultat ca urmare a staționării în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte la acționarea instalației hidraulice a acestuia!

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Este interzisă staționarea în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte la acționarea instalației hidraulice a acestuia.
- Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor
 - o numai de la locul de muncă prevăzut în acest scop.
 - o niciodată când vă găsiți în zona de ridicare dintre tractor și mașină



MD 102

În cazul intervențiilor la mașină, ca de exemplu, lucrări de montaj, reglaje, remedierea defecțiunilor, curățare, întreținere și service, există pericole din cauza pornirii și deplasării accidentale a tractorului și mașinii!

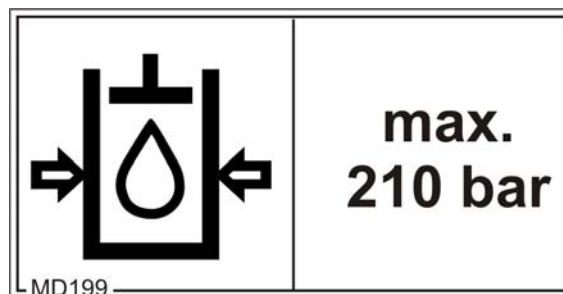
Aceste pericole pot provoca răniri din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Înainte de orice intervenții la mașină, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și rulării accidentale.
- În funcție de lucrările ce urmează a fi executate, citiți și respectați indicațiile din capitolele corespunzătoare ale instrucțiunilor de utilizare.



MD 199

Presiunea de lucru maximă a instalației hidraulice este de 210 de bari.



2.13.1 Amplasarea semnelor grafice de avertizare și a diverselor marcaje

Semne grafice de avertizare

Următoarele figuri vă arată dispunerea semnelor grafice de avertizare pe mașină.

Semănătoare bob cu bob ED 302



Fig. 1



Fig. 2

Semănătoare bob cu bob ED 452 [-K] și ED 602-K



Fig. 3

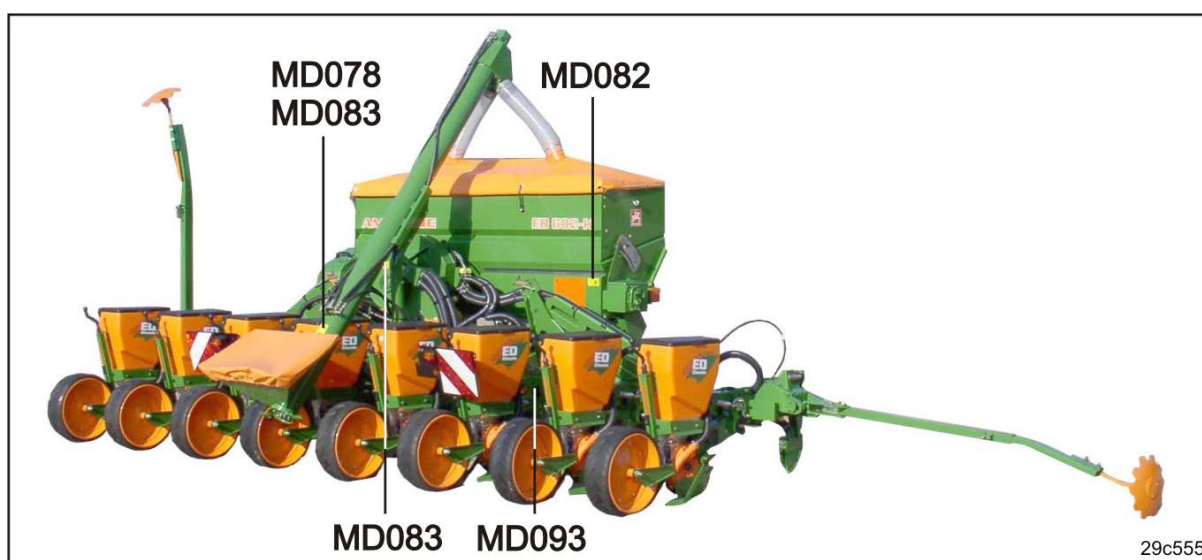


Fig. 4

2.14 Pericole în cazul nerespectării indicațiilor de siguranță

Nerespectarea indicațiilor de siguranță

- poate avea drept urmare o situație periculoasă atât pentru persoane, cât și pentru mediu și mașină
- poate să ducă la pierderea oricărui drept de reclamație pentru despăgubiri.

În cazuri individuale, nerespectarea instrucțiunilor de securitate poate avea, de exemplu, următoarele consecințe:

- Punerea în pericol a personalului din cauza zonelor de lucru nesecurizate
- Neîndeplinirea funcțiilor importante ale mașinii
- Neîndeplinirea metodelor prescrise pentru întreținere și mentenanță
- Punerea în pericol a persoanelor prin acțiuni mecanice și chimice
- Punerea în pericol a mediului prin scurgeri de ulei hidraulic.

2.15 Lucrul conștient în privința siguranței

Pe lângă instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare este obligatorie și respectarea normelor de tehnica securității muncii și de prevenire a accidentelor locale, de valabilitate generală.

Urmați indicațiile de prevenire a pericolelor specificate prin semnele de avertizare.

La circulația pe drumurile publice respectați legislația rutieră în vigoare.

2.16 Instrucțiuni de securitate pentru utilizator



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin nerespectarea securității în trafic și în exploatare!

Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați mașina și tractorul din punct de vedere al securității în trafic și în exploatare!

2.16.1 Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor

- Pe lângă prezentele indicații, respectați și prescripțiile naționale general valabile de siguranță și de prevenire a accidentelor!
- Semnele grafice de avertizare și diferitele marcaje aplicate pe mașină vă dau indicații importante privind exploatarea fără pericol a mașinii. Respectarea acestor indicații servește siguranței dvs!
- Înainte de a pleca de pe loc și înainte de a pune în funcțiune mașina controlați zona înconjurătoare a mașinii (copii)! Asigurați-vă o vizibilitate suficientă!
- Transportul persoanelor și al mărfurilor pe mașină este interzis!
- Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau cuplată.
Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.

Cuplarea și decuplarea mașinii

- Cuplați și transportați mașina numai cu tractoare adecvate pentru aceasta.
- La cuplarea mașinii la hidraulică în trei puncte a tractorului este absolut necesar să corespundă categoriile de atașare ale tractorului și mașinii!
- Cuplați mașina regulamentar la dispozitivele prevăzute pentru aceasta!
- La cuplarea mașinilor în fața și/sau în spatele unui tractor, nu este permis să se depășească
 - o greutatea totală maximă autorizată a tractorului
 - o sarcinile maxime autorizate pe axe ale tractorului
 - o capacitățile portante admise ale anvelopelor tractorului
- Înainte de a cupla sau decupla mașina, asigurați tractorul și mașina împotriva rulării accidentale!
- În timpul deplasării tractorului către mașină, este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașina care urmează să fie cuplată!
Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă vehicule și trebuie să intre între vehicule numai după ce acestea staționează.
- Înainte să atașați sau detașați mașina la sau de la instalația

hidraulică în trei puncte a tractorului, asigurați maneta de comandă a instalației hidraulice a tractorului într-o poziție în care să fie excluse ridicarea sau coborârea accidentală!

- La cuplarea și decuplarea mașinii aduceți dispozitivele de sprijin (dacă există) în poziția corespunzătoare (asigurarea poziției)!
- La manipularea dispozitivelor de sprijin există pericol de accidente prin strivire și forfecare!
- La cuplarea și decuplarea mașinilor la sau de la tractor, procedați cu deosebită atenție! Între tractor și mașină, în zona cuplei, există pericol de strivire și de forfecare!
- Este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașină la acționarea hidraulicii în trei puncte!
- Conductele de alimentare cuplate
 - o trebuie să cedeze ușor și fără tensionare, ștrangulare sau frecare la toate mișcările din curbe.
 - o nu trebuie să se frece de alte corpuri.
- Cablurile de eliberare pentru cuplele rapide trebuie să atârne libere și nu trebuie să declanșeze de la sine în poziția coborâtă!
- Amplasați întotdeauna mașina decuplată într-o poziție sigură!

Utilizarea mașinii

- Înainte de a începe lucrul, familiarizați-vă cu toate echipamentele și elementele de operare ale mașinii, precum și cu funcțiile acestora. În timpul funcționării este prea târziu pentru a face acest lucru!
- Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp! Îmbrăcămintea largă sporește pericolul de prindere sau înfășurare la nivelul arborilor de antrenare.
- Puneți mașina în funcțiune numai atunci când toate dispozitivele de protecție sunt aplicate și sunt în poziția de protecție!
- Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate / remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului! Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare umplut numai parțial.
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de lucru a mașinii!
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de rotire și rabatare a mașinii!
- La componentele mașinilor cu acționare prin forțe externe (de ex. hidraulică) există locuri de strivire și forfecare!
- Comandați componentele cu acționare prin forțe externe numai atunci când persoanele se află la o distanță de siguranță suficientă față de mașină!
- Înainte de a părăsi tractorul, asigurați-l împotriva pornirii și deplasării accidentale.
Pentru aceasta:
 - o coborâți mașina pe sol
 - o activați frâna de parcare a tractorului
 - o să opriți motorul tractorului
 - o scoateți cheia din contact.

Transportul mașinii

- La utilizarea drumurilor publice, respectați legislația rutieră din țara respectivă!
- Înainte de deplasările de transport, verificați
 - o conectarea corectă a tuturor circuitelor de alimentare
 - o starea, funcționarea și curățenia instalației de iluminare
 - o dacă instalațiile de frânare și hidraulică nu prezintă defecțiuni vizibile
 - dacă frâna de parcare a tractorului a fost eliberată complet
 - o funcționarea instalației de frânare.
- Urmăriți întotdeauna ca tractorul să aibă o capacitate de virare și de frânare suficientă!

Mașinile atașate sau remorcate la tractor și greutatea din față sau din spate influențează comportamentul în mers și capacitatea de virare și de frânare a tractorului.

- Dacă este necesar, utilizați greutate montate în față!
Pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă, osia față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20% din greutatea proprie a tractorului.
- Fixați întotdeauna greutatea pentru față sau spate conform prescripțiilor, în punctele special prevăzute pentru aceasta!
- Respectați sarcina utilă maximă a mașinii atașate / remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului!
- Tractorul trebuie să poată asigura decelerarea de frânare prescrisă pentru autotrenul încărcat (tractor plus mașina atașată / remorcată)!
- Înainte de începerea deplasării, verificați eficiența frânelor!
- La parcurgerea curbilor cu mașina atașată sau remorcată, aveți în vedere lungimea mare în consolă și masa de rotație a mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați o blocare laterală suficientă a barelor inferioare ale tractorului, dacă mașina este fixată la hidraulică în trei puncte resp. la barele inferioare ale tractorului!
- Înainte de începerea transportului, aduceți în poziție de transport toate componentele rabatabile ale mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați componentele rabatabile ale mașinii în poziția de transport, pentru a preveni pericolele create prin modificarea poziției acestora. Utilizați în acest scop siguranțele de transport prevăzute!
- Înainte de începerea transportului, blocați maneta de comandă a hidraulicii în trei puncte împotriva ridicării sau coborârii accidentale a mașinii atașate sau cuplate!
- Înainte de începerea transportului, verificați dacă echipamentele de transport, ca de ex. sistemul de iluminat, instalațiile de avertizare și dispozitivele de protecție, sunt montate corect pe mașină!
- Înainte de începerea transportului, verificați vizual dacă bolțurile barelor, superioară și inferioară, sunt asigurate cu șplintul împotriva desfacerii accidentale.
- Adaptați viteza de mers la condițiile existente la momentul

respectiv!

- La coborârea pantelor, comutați într-o treaptă de viteză inferioară!
- Înainte de începerea transportului, dezactivați obligatoriu frânarea pe o singură roată (blocați pedala)!

2.16.2 Instalația hidraulică

- Instalația hidraulică se află sub presiune ridicată!
- Acordați atenție conectării corecte a furtunurilor hidraulice!
- La conectarea furtunurilor hidraulice, asigurați-vă că instalația hidraulică nu se află sub presiune, atât pe partea tractorului, cât și pe partea mașinii!
- Este interzisă blocarea elementelor de acționare ale tractorului care servesc pentru efectuarea directă a mișcărilor hidraulice sau electrice ale componentelor constructive, ca de ex. la procedeele de rabatare, de rotire sau de culisare. Mișcarea respectivă trebuie să fie întreruptă automat la eliberarea elementului de acționare corespunzător. Acest lucru nu se aplică pentru mișcările instalațiilor care
 - o sunt controlate continuu sau
 - o automat sau
 - o presupun din punct de vedere funcțional o poziție de flotare sau de apăsare.
- Înainte de a efectua lucrări la instalația hidraulică
 - o coborâți mașina
 - o depresurizați instalația hidraulică
 - o opriți motorul tractorului
 - o activați frâna de parcare a tractorului
 - o scoateți cheia din contact.
- Verificați cel puțin o dată pe an, prin intermediul unui expert, siguranța în funcționare a furtunurilor hidraulice!
- Înlocuiți furtunurile hidraulice în caz de deteriorare sau îmbătrânire! Utilizați numai furtunuri hidraulice originale AMAZONE!
- Durata maximă de exploatare de șase ani a furtunurilor hidraulice nu trebuie depășită, inclusiv un eventual timp de depozitare de cel mult doi ani. Chiar și în cazul depozitării corespunzătoare și a solicitării corecte furtunurile și conexiunile acestora sunt supuse unei îmbătrâniri normale, aceasta limitând durata de depozitare și de exploatare. Pe această bază, durata de exploatare poate fi stabilită în urma experienței practice, luând în considerație în special potențialul de pericol. În cazul furtunurilor din materiale termoplastice pot fi importante alte valori de referință.
- Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșe.
Lichidul evacuat sub presiune (uleiul hidraulic) poate pătrunde în corp prin piele, cauzând leziuni grave!
În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul! Pericol de infecții.

- La căutarea scurgerilor, utilizați mijloace adecvate, datorită pericolului crescut de infecții.

2.16.3 Instalația electrică

- La efectuarea de lucrări la instalația electrică, deconectați întotdeauna bateria (borna minus)!
- Utilizați numai siguranțele prescrise. Prin utilizarea unor siguranțe prea puternice este distrusă instalația electrică – pericol de incendiu
- Respectați ordinea corectă de conectare a bateriei - conectați mai întâi borna plus și apoi borna minus! Deconectați mai întâi borna minus și apoi borna plus!
- Montați întotdeauna pe borna plus a bateriei capacul prevăzut pentru aceasta. În cazul unui scurtcircuit la masă, există pericol de explozie!
- Pericol de explozie! În apropierea bateriei sunt interzise scânteile și flacăra deschisă!
- Mașina poate fi echipată cu componente electronice, a căror funcționare poate fi perturbată de câmpurile electromagnetice emise de alte aparate. Aceste perturbații pot fi o sursă de pericole pentru personal dacă nu sunt respectate următoarele instrucțiuni de securitate.
 - o La instalarea ulterioară a unor aparate și/sau componente electrice pe mașină, cu racordare la rețeaua de bord, utilizatorul trebuie să verifice pe proprie răspundere dacă această instalare nu produce perturbații ale electronicii vehiculului sau ale altor componente.
 - o Aveți în vedere faptul că aceste componente electrice și electronice instalate ulterior trebuie să fie conforme cu Directiva CEM 2004/108/CEE în versiunea în vigoare și trebuie să poarte simbolul CE.

2.16.4 Aparate de lucru atașate

- La atașare, categoriile de atașare ale tractorului și mașinii trebuie neapărat să corespundă sau să fie adaptate!
- Respectați prescripțiile producătorului!
- Înainte de atașarea și detașarea mașinilor la dispozitivul de suspendare în trei puncte, aduceți dispozitivul de operare în poziție, ridicarea sau coborârea accidentală fiind excluse în această situație!
- În zona timoneriei în trei puncte, există pericol de rănire prin strivire sau forfecare!
- La acționarea dispozitivului de operare externă pentru atașarea în trei puncte, nu pășiți în spațiul dintre vehicul și mașină!
- Mașina trebuie transportată și deplasată exclusiv cu tractoarele prevăzute pentru aceasta!
- La atașarea și detașarea aparatelor la/de la tractor, există pericol de rănire!
- La acționarea dispozitivelor de sprijin, există pericol de strivire și forfecare!
- La atașarea aparatelor în fața și/sau în spatele unui tractor, nu este permis să se depășească
 - o greutatea totală maximă autorizată a tractorului
 - o sarcinile maxime autorizate pe axe ale tractorului
 - o capacitățile portante admise ale anvelopelor tractorului.
- Respectați sarcina utilă maximă a aparatului atașat și sarcinile autorizate pe axele tractorului!
- Înainte de transportul mașinii, acordați întotdeauna atenție blocării laterale suficiente a barelor inferioare ale tractorului!
- La deplasarea rutieră, maneta de comandă a barelor inferioare ale tractorului trebuie să fie blocată împotriva coborârii!
- Înainte de deplasarea rutieră, aduceți toate dispozitivele în poziție de transport!
- Aparatele atașate la un tractor influențează comportamentul de deplasare, precum și capacitatea de virare și de frânare a tractorului!
- Pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă, axa față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 % din masa proprie a tractorului. Dacă este necesar, utilizați contragreutăți montate în față!
- Lucrările de reparație, de întreținere și de curățare, precum și remedierea disfuncționalităților, trebuie executate, în principiu, numai cu cheia scoasă din contact!
- Lăsați dispozitivele de protecție montate și aduceți-le întotdeauna în poziție de protecție!

2.16.5 Exploatare cu arbori cardanici

- Aveți voie să utilizați exclusiv arbori cardanici echipați cu dispozitivele de protecție regulamentare, prescrise de AMAZONEN-WERKEN!
- Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare ale producătorului arborelui cardanic!
- Țeava de protecție și pâlnia de protecție ale arborelui cardanic trebuie să fie nedeteriorate, iar placa de protecție a prizei de putere a tractorului și a mașinii trebuie să fie montate și trebuie să se afle în stare regulamentară!
- Este interzis lucrul cu dispozitive de protecție deteriorate!
- Este permis să montați și să demontați arborele cardanic numai cu
 - o priza de putere deconectată
 - o motorul tractorului oprit
 - o frâna de parcare acționată
 - o cheia scoasă din contact
- Acordați atenție întotdeauna montajului corect și asigurării arborelui cardanic!
- La utilizarea arborilor cardanici cu unghi larg, montați articulația cu unghi larg întotdeauna la punctul rotativ dintre tractor și mașină!
- Asigurați protecția arborilor cardanici prin suspendarea lanțului/lanțurilor împotriva antrenării!
- La arborii cardanici, acordați atenție acoperirilor de țeavă prescrise în poziția de transport și de lucru! (Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului arborelui cardanic!)
- La deplasările în curbe, respectați înclinarea admisă și cursa mișcării laterale a arborelui cardanic!
- Înainte de conectarea prizei de putere, verificați dacă turația aleasă pentru priza de putere a tractorului corespunde turației admisibile de antrenare a mașinii.
- Îndepărtați persoanele din zona periculoasă a mașinii înainte să conectați priza de putere.
- În cazul lucrului cu priza de putere, în zona prizei de putere sau a arborelui cardanic rotativ nu trebuie să staționeze nicio persoană.
- Nu cuplați niciodată priza de putere când motorul tractorului este oprit!
- Deconectați întotdeauna priza de putere, dacă apar înclinări prea mari sau dacă aceasta nu este necesară!
- **AVERTIZARE!** După decuplarea prizei de putere, apare pericol de vătămare din cauza rotației inerțiale a pieselor mașinii!
Pe parcursul acestui interval de timp, nu vă apropiați prea mult de mașină! Lucrul cu mașina vă este permis numai după ce toate piesele mașinii au ajuns în starea de repaus complet!
- Asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii accidentale și deplasării accidentale, înainte de a curăța, de a lubrifia sau de a regla mașinile sau arborii cardanici, antenați de prizele de putere.

- Așezați arborele cardanic decuplat pe suportul prevăzut!
- După demontarea arborelui cardanic, introduceți manșonul de protecție pe capătul prizei de putere!
- La utilizarea unei prize de putere dependentă de parcurs, aveți în vedere că turația prizei de putere variază în funcție de viteza de deplasare și sensul de rotație se inversează la deplasarea cu spatele!

2.16.6 Utilizarea semănătoarei

- Respectați cantitățile de umplere admise ale recipientului de semințe (conținut recipient semințe)!
- Utilizați scara și puntea de încărcare numai pentru umplerea recipientului de semințe!
Este interzisă deplasarea persoanelor pe mașină în timpul funcționării!
- În timpul probei de rulare, fiți atent la locurile periculoase datorită componentelor mașinii rotative și oscilante!
- Înaintea deplasărilor de transport, îndepărtați discurile marcatoare ale aparatului de marcare cărări tehnologice!
- Nu așezați nici o piesă în recipientul de semințe!
- Înainte de deplasările de transport, blocați marcatorul de urmă (în funcție de tipul constructiv) în poziția de transport!

2.16.7 Curățarea, întreținerea și reparația mașinii

- Efectuați lucrările de curățare, întreținere și reparare a mașinii, obligatoriu numai cu
 - o mecanismul de antrenare oprit
 - o motorul tractorului oprit
 - o cheia scoasă din contact
 - o conectorul mașinii scos din calculatorul de bord!
- Verificați la intervale periodice și dacă este necesar, strângeți șuruburile și piulițele!
- Înainte de a începe lucrările de întreținere, reparații și curățare, asigurați mașina ridicată, respectiv componentele ridicate ale mașinii, împotriva coborârii accidentale!
- La înlocuirea uneltelor de lucru cu tășuri, utilizați scule adecvate și mănuși de protecție!
- Îndepărtați uleiurile, unsoarele și filtrele conform prevederilor legale!
- Înainte de a executa lucrări de sudură electrică la tractor și mașina atașată, deconectați cablul de la generatorul și bateria tractorului!
- Piese de schimb trebuie să corespundă cel puțin cerințelor tehnice stabilite de AMAZONEN-WERKE! Acest lucru este asigurat prin utilizarea pieselor de schimb originale AMAZONE!

3 Încărcarea și descărcarea



PERICOL

Nu staționați sub o mașină ridicată cu o macara.

3.1 Încărcarea semănătorilor bob cu bob ED 302 și ED 452

Încărcați semănătorile bob cu bob ED 302 și ED 452 cu o macara (Fig. 5).



Fig. 5

Fixați cablurile de transport (Fig. 6/1) pe ambele laturi la suporturile marcatoarelor de urmă și ale picioarelor suport.

Asigurați mașina conform prescripțiilor pe vehiculul de transport.



Fig. 6

3.2 Încărcarea semănătorilor bob cu bob ED 452-K și ED 602-K

Rabatați închis semănătorile bob cu bob ED 452-K și ED 602-K și încărcați-le cu o macara după cum urmează.

1. Fixați cablurile de transport (Fig. 7/1) la inelele de prindere ale mașinii



Fig. 7

2. Inelele de prindere sunt marcate cu o etichetă autocolantă (Fig. 8).
3. Asigurați mașina conform prescripțiilor pe vehiculul de transport.

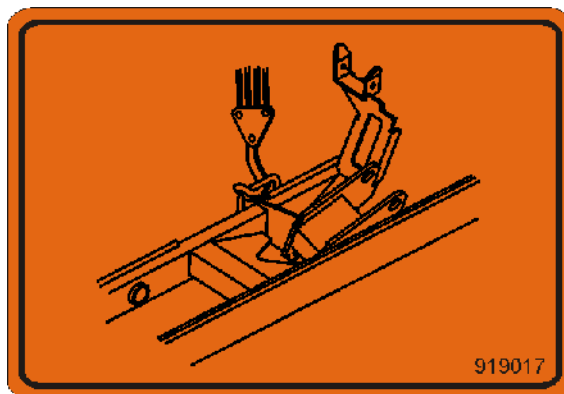


Fig. 8

4 Descriere produs

Acest capitol

- oferă o imagine de ansamblu completă asupra configurației mașinii
- furnizează denumirile grupelor constructive și ale componentelor de acționare.

Pe cât posibil citiți acest capitol când vă aflați la mașină. Astfel vă familiarizați în mod optim cu mașina.

4.1 Grupele constructive principale ale mașinii

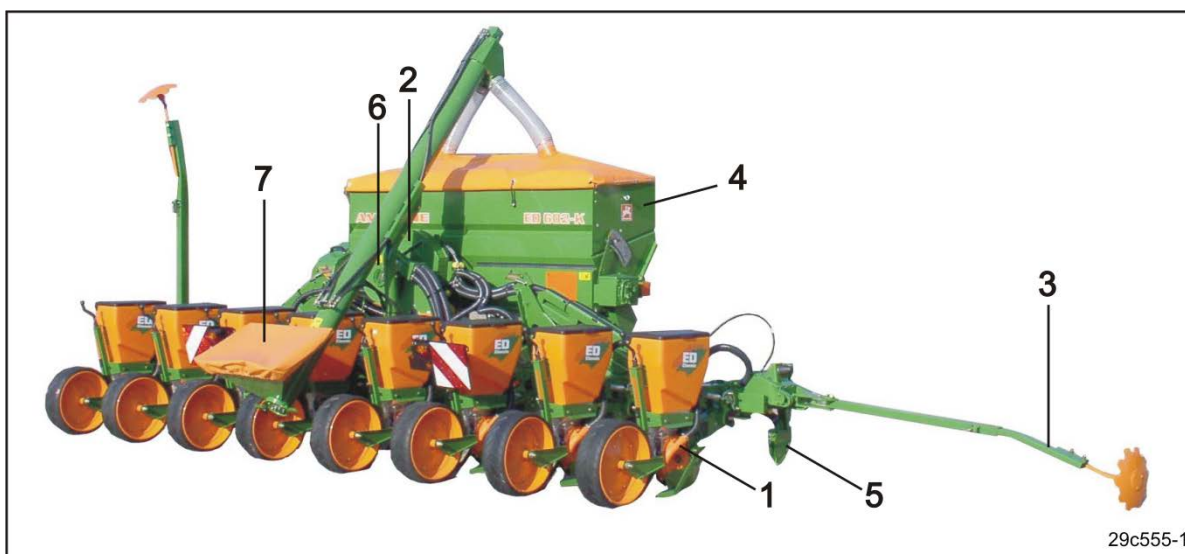


Fig. 9

Fig. 9/...

- (1) Agregat de însămânțare
- (2) Suflantă aer de aspirație
- (3) Marcator de urmă
- (4) Rezervor de îngrășământ 900/1100 litri (opțiune)
- (5) Brăzdar de îngrășământ (opțiune)
- (6) Suflantă aer comprimat (opțiune)
- (7) Melc de umplere îngrășământ (opțiune)

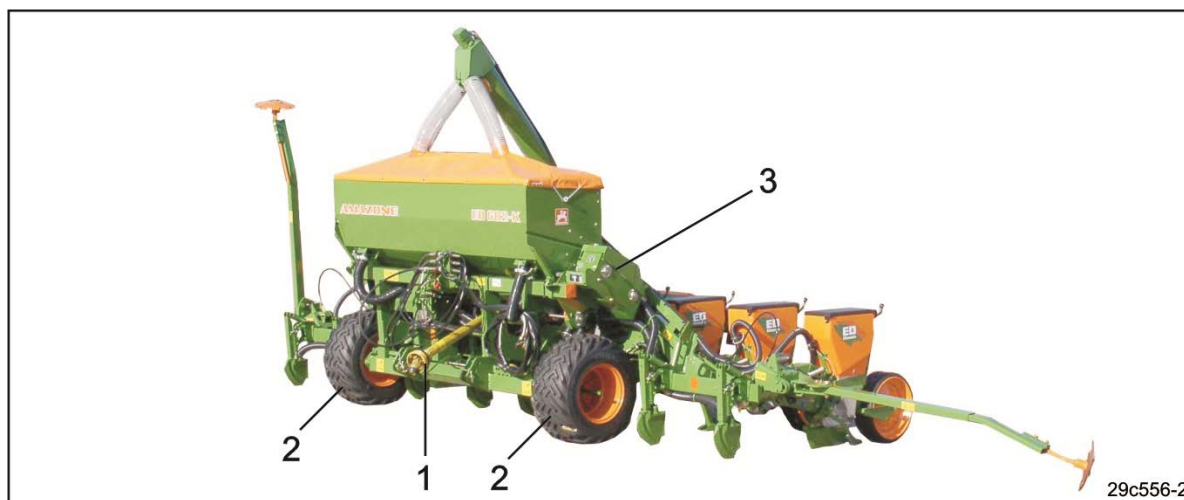


Fig. 10

Fig. 10/...

- (1) Arbore cardanic pentru acționare suflantă
- (2) Roți de acționare
- (3) Transmisie cu ajustare

4.2 Vedere de ansamblu – grupe constructive

Fig. 11

Terminal de operare AMASCAN⁺
(opțiune)

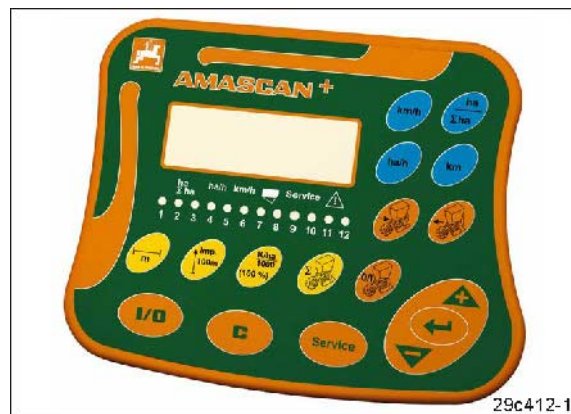


Fig. 11

Fig. 12

Terminal de operare AMASCAN-PROFI
(opțiune)

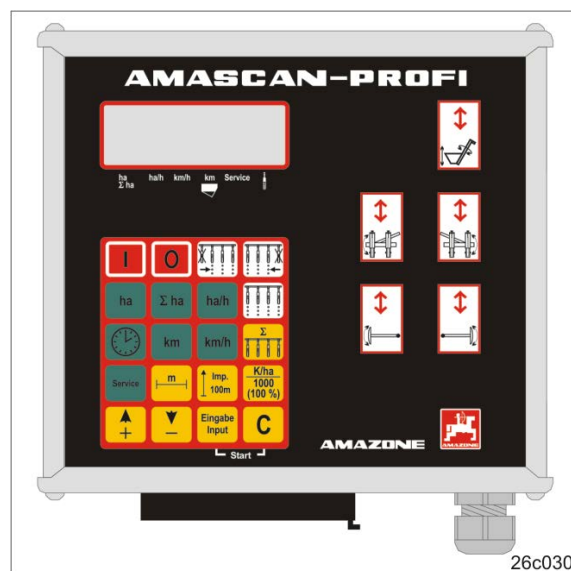


Fig. 12

Fig. 13

Terminal de operare ED-CONTROL
(opțiune)

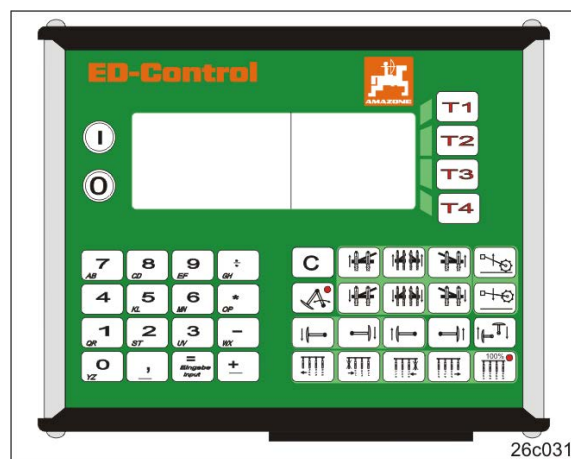


Fig. 13

Agregat de însămânțare Classic

Fig. 14/...

- (1) Buncăr de alimentare semințe
- (2) Reglare adâncime depunere semințe
- (3) Carcasă de însămânțare
- (4) Brăzdar de însămânțare
- (5) Pneuri de cauciuc Walk
- (6) Nivelator antemergător

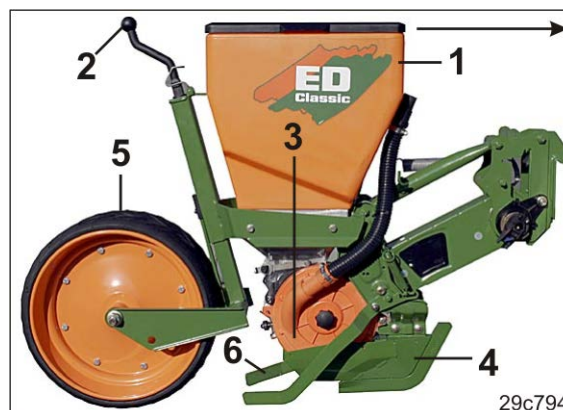


Fig. 14

Agregat de însămânțare Contour

Fig. 15/...

- (1) Buncăr de alimentare semințe
- (2) Reglare adâncime depunere semințe
- (3) Carcasă de însămânțare
- (4) Brăzdar de însămânțare
- (5) Rolă de presare, antemergătoare
- (6) Rolă de presare V
- (7) Lame de degajare pentru bulgării de pământ (opțiune)

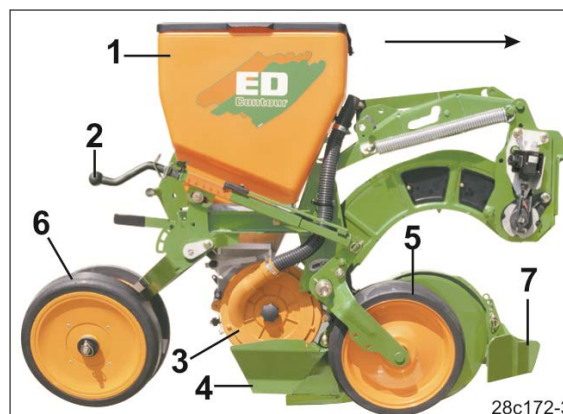


Fig. 15

Echipare îngrășămintă cu recipient la spate

Fig. 16/...

- (1) Rezervor de îngrășământ 650, 900 sau 1100 litri (opțiune)



Fig. 16

Echipare îngrășămintă cu recipient atașat frontal

Fig. 17/...

- (1) Rezervor frontal (îngrășământ)
- (2) Roată cu pinteni
- (3) Dozator
- (4) Camera de injecție
- (5) Suflantă
- (6) Recipient colector pentru test de calibrare



Fig. 17

4.3 Dispozitivele de siguranță și de protecție

Fig. 18/...

- (1) Protecție arbori cardanici



Fig. 18

Fig. 19/...

- (1) Protecția suflantei



Fig. 19

Fig. 20/..

- (1) Ghidaj de evacuare aer ENVIRO-Safe



Fig. 20

4.4 Echipamente tehnice pentru circulația pe drumurile publice (opțiune)

Fig. 21/...

- (1) 2 indicatoare direcție deplasare orientate spre spate
- (2) 1 iluminarea numărului de înmatriculare 1 suport plăcuță înmatriculare (opțiune)
- (3) 2 catadioptri roșii spre înapoi
- (4) 2 lumini de frână și poziție spate
- (5) 2 plăcuțe de avertizare orientate spre înapoi
- (6) 2 catadioptri, galbeni

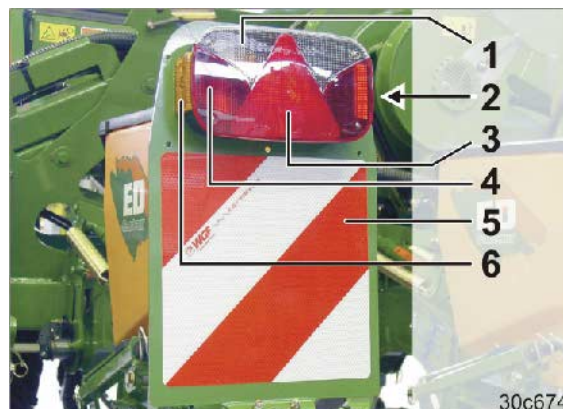


Fig. 21

Fig. 22/...

- (1) 2 lumini de gabarit orientate spre înainte
- (2) 2 semnalizatoare de direcție orientate spre înainte
- (3) 2 plăcuțe de avertizare orientate spre înainte

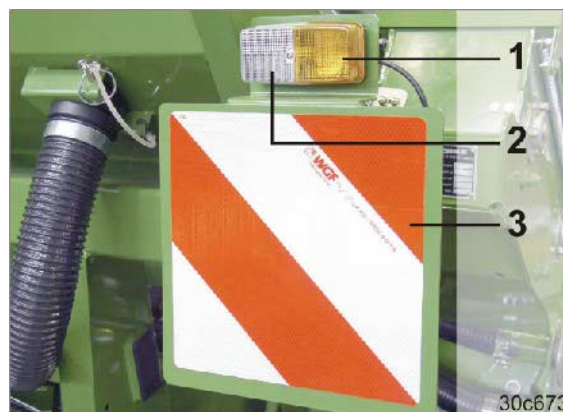


Fig. 22

4.5 Utilizare conform destinației

Mașina

- este construită pentru dozarea și împrăștierea anumitor tipuri de semințe și îngrășăminte uzuale comercial
- este cuplată la un tractor printr-un racord în trei puncte și deservită de un operator.

Pot fi parcurse pante pe

- curbă de nivel
spre stânga în direcție de mers 10 %
spre dreapta în direcție de mers 10 %.
- direcția pantei
în sus 10 %
în jos 10 %.

Din utilizarea conform destinației fac parte și:

- respectarea tuturor indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare
- respectarea executării lucrărilor de inspectare și de întreținere
- utilizarea exclusivă a pieselor de schimb originale – AMAZONE.

Modurile de utilizare diferite față de cele specificate mai sus sunt interzise și sunt considerate a fi neconforme specificațiilor.

Pentru pagubele rezultate ca urmare a utilizării neconforme specificațiilor

- răspunderea îi revine în exclusivitate utilizatorului
- firma AMAZONEN-WERKE nu are nicio responsabilitate.

4.6 Zona și locurile periculoase

Zona de pericol este zona înconjurătoare a mașinii în care persoanele pot fi atinse prin

- mișcări condiționate de funcționarea mașinii și a uneltelor sale de lucru
- materiale sau corpuri străine proiectate de mașină
- unelte de lucru coborâte, ridicate
- deplasare accidentală a tractorului și a mașinii.

În zona periculoasă a mașinii se găsesc locuri periculoase, în care există pericole permanente sau în care pot să apară pericole neașteptate. Semnele de avertizare marchează aceste locuri periculoase și avertizează împotriva riscurilor reziduale care nu pot fi eliminate constructiv. În aceste locuri se aplică normele de securitate speciale din capitolele respective.

În zona de pericol a mașinii nu este permisă staționarea nici unei persoane atâta timp cât

- motorul tractorului funcționează cu arborele cardanic / instalația hidraulică racordat(ă)
- tractorul și mașina nu sunt asigurate contra pornirii și deplasării accidentale.

Operatorului mașinii îi este permis să miște mașina sau să modifice unelte de lucru din poziția de transport în poziția de lucru sau invers numai dacă în zona periculoasă a mașinii nu se află alte persoane.

Locurile periculoase se află:

- între tractor și mașină, în special la cuplare și decuplare
- în zona componentelor mobile
- în zona brațelor rabatabile ale mașinii
- în zona marcatoarelor de urmă rabatabile
- sub mașina sau componente ale mașinii, ridicate și neasigurate
- la rabatarea deschis și închis a brațelor în consolă ale mașinii în zona liniilor electrice
- prin urcarea pe mașină

4.7 Plăcuța de tip și marcarea CE

Pe plăcuța de tip (Fig. 23/1) sunt specificate:

- Seria mașinii
- Tipul
- Masa totală admisă [kg]
- Anul de fabricație
- Masa proprie [kg]
- Fabrica

Marcajul CE (Fig. 23/2) de pe mașină semnifică respectarea cerințelor Directivelor UE în vigoare.



Fig. 23

Imaginile următoare indică dispunerea plăcuței de tip și a marcajului CE a mașinilor

- ED 302, ED 452 (-K) (vezi Fig. 24)
- ED 602-K (vezi Fig. 25).



Fig. 24



Fig. 25

4.8 Echiparea necesară a tractorului

Pentru exploatarea conform destinației a mașinii, tractorul trebuie să îndeplinească următoarele condiții preliminare.

4.8.1 Puterea motorului tractorului

	fără buncăr de alimentare îngrășământ	cu buncăr de alimentare îngrășământ
ED 302	începând cu 44 kW (60 PS)	începând cu 55 kW (75 PS)
ED 452 / ED452-K	începând cu 55 kW (75 PS)	începând cu 66 kW (90 PS)
ED 602-K	începând cu 66 kW (90 PS)	începând cu 88 kW (120 PS)

4.8.2 Racorduri de curent electric

Tensiunea bateriei:	12 V (volți)
Priza pentru iluminat:	cu 7 poli

4.8.3 Instalația hidraulică

Presiunea de lucru maximă:	210 bari
Debitul pompei tractorului:	• 20 l/min. la 150 bar - o fără acționare hidraulică suflantă - o fără melc de umplere • 45 l/min. la 150 bar - o cu acționare hidraulică suflantă - o cu melc de umplere.
Uleiul hidraulic al mașinii:	Ulei de transmisie/hidraulic Utto SAE 80W API GL4 Uleiul hidraulic / de transmisie al mașinii este adecvat pentru circuitele combinate de ulei hidraulic / de transmisie al tuturor mărcilor uzuale de tractoare.

4.9 Vedere de ansamblu – conductele de alimentare dintre tractor și mașină

4.9.1 Comutare standard hidraulică

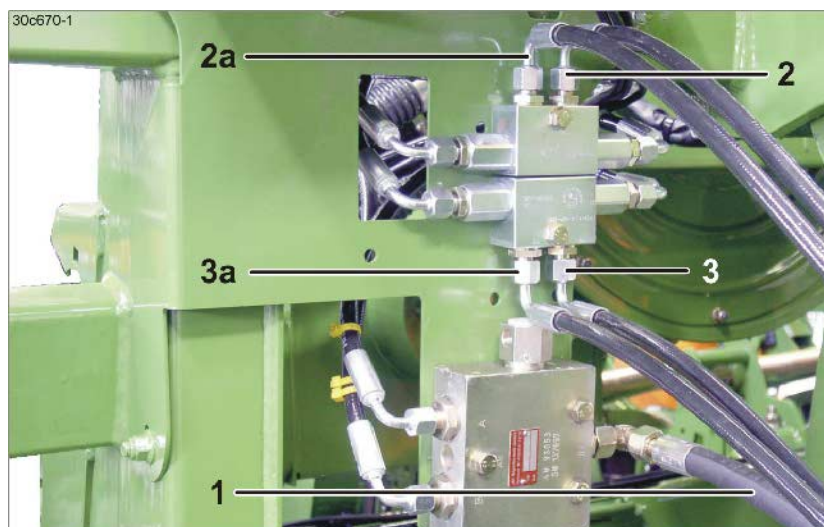


Fig. 26

Pe partea tractorului		Pe partea mașinii				
			Direcția de rulare	Marcare		Funcția
Unitatea de comandă a tractorului	1 cu acțiune simplă	(1)	Tur	Nr. mâner	1 galben	Acțiune marcator de urmă (T/S)
	2 cu acțiune dublă	(2)	Tur		1 verde	numai ED02-K: rabatare braț consolă, stânga (T)
		(2a)	Retur		2 verde	
	3 cu acțiune dublă	(3)	Tur		1 albastru	numai ED02-K: rabatare braț consolă, dreapta (T)
		(3a)	Retur		2 albastru	
	4 cu acțiune simplă	(4)	Tur		1 natur	Motor hidraulic melc de umplere (Opțiune) (R)
		(4a)	Retur		2 natur	
	5 cu acțiune dublă	(5)	Tur		1 natur	Ridicare roată cu pinteni (rezervor frontal) (T)
		(5a)	Retur		2 natur	
	6 cu acțiune simplă sau dublă	(6)	Tur ¹⁾		1 roșu	Motor hidraulic suflantă (opțiune) (R)
	Conductă fără presiune	(6a)	Retur ²⁾		2 roșu	

¹⁾ conductă de presiune cu prioritate

²⁾ conductă fără presiune (vezi cap. „Prescripție de montare racord acțiune hidraulică suflantă (opțiune)”, în pagina 71).

4.9.2 Comutare Profi hidraulică (fără funcție Load-Sensing)

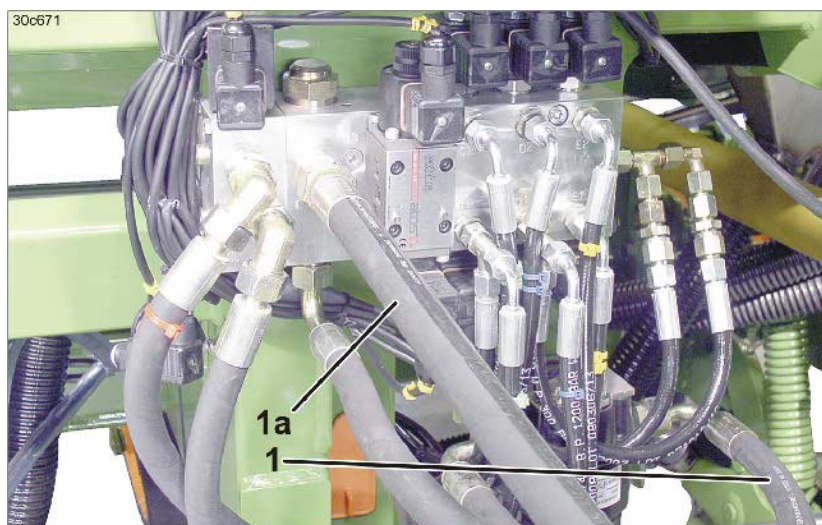


Fig. 27

Pe partea tractorului		Pe partea mașinii						
			Direcția de rulare	Marcare			Funcția	
1	Unitate de comandă tractor cu acțiune dublă	Conductă hidraulică	(1)	Tur	Nr. mâner	1	roșu	Comutare Profi fără funcție Load-Sensing
Conductă fără presiune			(1a)	Retur ²⁾		2		
2	Unitate de comandă tractor cu acțiune simplă sau dublă		(2)	Tur ¹⁾		1	roșu	Motor hidraulic suflantă (opțiune) (R)
Conductă fără presiune			(2a)	Retur ²⁾		2		
3	Unitate de comandă tractor cu acțiune dublă		(3)	Tur		1		Ridicare roată cu pinteni (rezervor frontal) (T)
			(3a)	Retur		2		

¹⁾ conductă de presiune cu prioritate

²⁾ conductă fără presiune (vezi cap. „Prescripție de montare racord acționare hidraulică suflantă (opțiune)”, in pagina 71).

4.9.3 Comutare Profi hidraulică (cu funcție Load-Sensing)

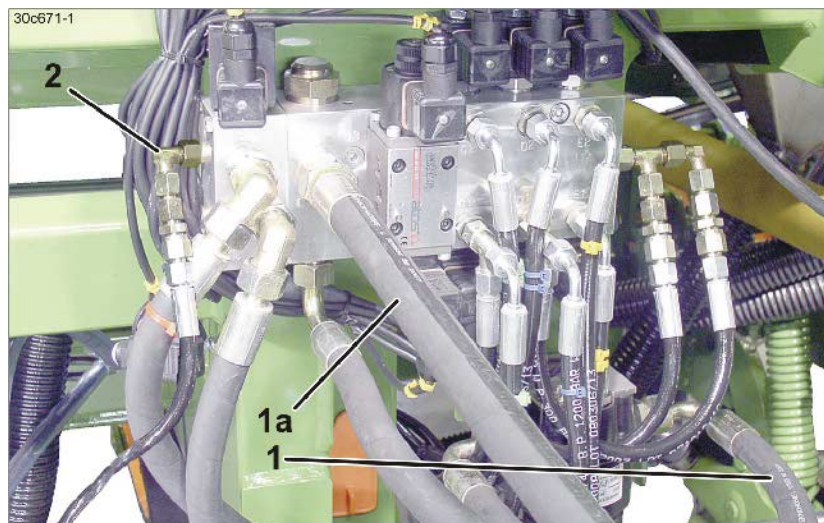


Fig. 28

Pe partea tractorului		Pe partea mașinii						
			Direcția de rulare	Marcare			Funcția	
1	Unitate de comandă tractor „LS”	Conductă hidraulică	(1)	Tur: Conductă de presiune LS	Nr. mâner	1	roșu	Comutare Profi cu funcție Load-Sensing
			(1a)	Retur: conductă rezervor fără presiune		2		
			(2)	Conductă de comandă LS				

4.10 Date privind emisiile de zgomot

Valoarea emisiei la locul de muncă (nivelul presiunii acustice) este de 74 dB(A), măsurată în timpul funcționării cu cabina închisă la urechea conducătorului tractorului.

Aparat de măsură: OPTAC SLM 5.

Nivelul presiunii acustice este dependent în principal de vehiculul utilizat.

4.11 Date tehnice

Semănătoare bob cu bob		ED 302		ED 452	
Agregate de însămânțare		Classic	Contour	Classic	Contour
Posibile echipări cu pneuri		10.0/75-15			
Lățimea de transport (vezi și tabelul, în pagina 91)	[m]	3,00		4,00	
Lungimea de transport	[m]	2,40		2,40	
Numărul agregatelor de însămânțare în varianta constructivă standard (distanța dintre rânduri 75 cm)		4		6	
Numărul max. de agregate de însămânțare fără/cu fertilizare în substrat		10/6	6/6	12/6	9/6
Capacitatea recipientului de îngrășământ	[l]	650 / 900		900	
Masa proprie fără distribuitor de îngrășământ în rânduri de la	[kg]	662	798	824	1028
Masa proprie cu distribuitor de îngrășământ în rânduri de la	[kg]	864	1036	1071	1275

Semănătoare bob cu bob		ED 452-K		ED 602-K	
Agregate de însămânțare		Classic	Contour	Classic	Contour
Posibile echipări cu pneuri		10.0/75-15		31x15,5/15	
Lățime de transport (vezi și tabelul, în pagina 91)	[m]	3,00		3,05	
Lungimea de transport	[m]	2,80		2,90	
Numărul agregatelor de însămânțare în varianta constructivă standard (distanța dintre rânduri 75 cm)		6		8	
Numărul max. de agregate de însămânțare fără/cu fertilizare în substrat		7/6		12/8-12 ¹	
Capacitatea recipientului de îngrășământ	[l]	900		1100	
Masa proprie fără distribuitor de îngrășământ în rânduri de la	[kg]	903	1107	1337	1606
Masa proprie cu distribuitor de îngrășământ în rânduri de la	[kg]	1150	1400	1697	2112
Masa proprie rezervor frontal	[kg]	—		640	

¹ numai în legătură cu rezervorul frontal

Semănătoare bob cu bob		• toate modelele
Acționarea		• Transmisie cu roți de lanț 54 trepte
Distanța dintre boabe (vezi și tabelele, în pagina 95)	[cm]	• 3,1 până la 86,9 în funcție de discul de separare
Acționare suflantă		• Arbore cardanic cu roată liberă Turația arborelui cardanic 540 ¹ /min., 710 ¹ /min. sau 1000 ¹ /min., la alegere acționare hidraulică

Discuri de separare	Discuri de separare din material plastic pentru porumb, fasole, mazăre, boabe de soia, floare soarelui, etc.
---------------------	--

4.11.1 Date tehnice pentru calculul greutateilor tractorului și a sarcinilor pe osiile tractorului

(vezi în pagina 66)		Masă totală G_H	Distanța d
ED 302 fără buncăr de alimentare îngrășământ	4 rânduri Classic	802 kg	885 mm
	4 rânduri Contour	942 kg	1076 mm
	10 rânduri Classic	1372 kg	1070 mm
	6 rânduri Contour	1202 kg	1180 mm
ED 302 cu buncăr de alimentare îngrășământ de 650 litri	4 rânduri Classic	1472 kg	745 mm
	4 rânduri Contour	1652 kg	899 mm
	6 rânduri Classic	1692 kg	824 mm
	6 rânduri Contour	1962 kg	1006 mm
ED 302 cu buncăr de alimentare îngrășământ de 900 litri	4 rânduri Classic	1508 kg	745 mm
	4 rânduri Contour	1688 kg	899 mm
	6 rânduri Classic	1728 kg	824 mm
	6 rânduri Contour	1998 kg	1006 mm
ED 452 fără buncăr de alimentare îngrășământ	6 rânduri Classic	1034 kg	950 mm
	6 rânduri Contour	1244 kg	1157 mm
	10 rânduri Classic	1414 kg	1052 mm
	9 rânduri Contour	1634 kg	1252 mm
ED 452 cu buncăr de alimentare îngrășământ de 900 litri	6 rânduri Classic	2260 kg	731 mm
	6 rânduri Contour	2530 kg	878 mm
ED 452-K fără buncăr de alimentare îngrășământ	6 rânduri Classic	1113 kg	917 mm
	6 rânduri Contour	1323 kg	1117 mm
	7 rânduri Classic	1208 kg	950 mm
	7 rânduri Contour	1453 kg	1156 mm
ED 452-K cu buncăr de alimentare îngrășământ de 900 litri	6 rânduri Classic	2339 kg	722 mm
	6-rânduri Contour	2609 kg	866 mm

(vezi în pagina 66)		Masa totală G_H	Distanța d
ED 602-K fără buncăr de alimentare îngrășământ	8 rânduri Classic	1617 kg	881 mm
	8-rânduri Contour	1897 kg	1072 mm
	12 rânduri Classic	1997 kg	967 mm
	12 rânduri Contour	2417 kg	1177 mm
ED 602-K cu buncăr de alimentare îngrășământ de 1100 litri	8 rânduri Classic	3127 kg	722 mm
	8-rânduri Contour	3487 kg	865 mm
ED 602-K cu set de atașare fertilizare în rânduri pentru rezervor frontal	12 rânduri Classic	2422 kg	945 mm
	12 rânduri Contour	2962 kg	1158 mm

(vezi în pagina 66)		Masa totală G_v	Distanța a_2
- Rezervor frontal FRS 103 (fără ajutor) - Rezervor frontal FRS 203 (fără ajutor)		2150 kg	0,9 m
- Rezervor frontal FPS 103 (fără ajutor) - Rezervor frontal FPS 203 (fără ajutor)		2675 kg	0,85 m

5 Montare și funcționare

Capitolul următor vă oferă informații cu privire la structura mașinii și funcționarea componentelor sale constructive.

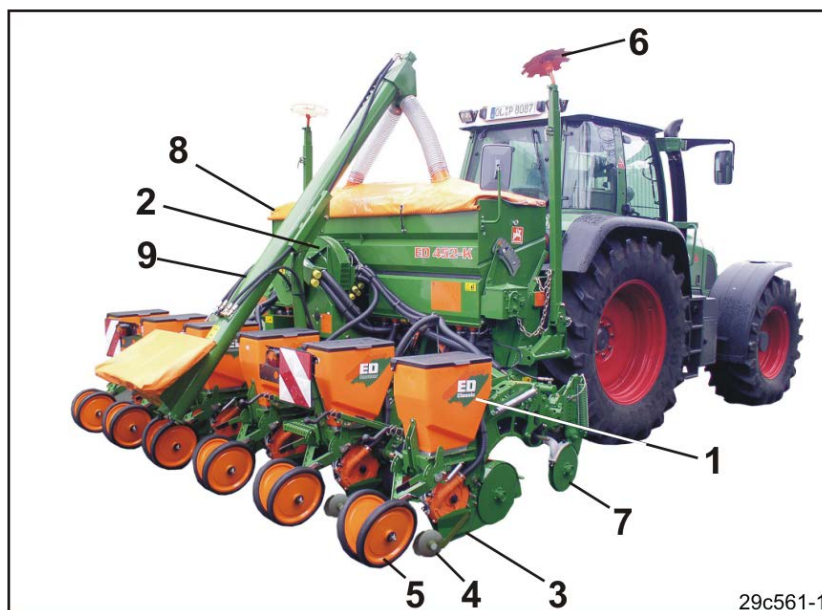


Fig. 29

Semănătorile bob cu bob depun semințele una câte una în sol la distanțe reglabile, uniforme. În fiecare rând, lucrează un agregat de însămânțare cu un buncăr propriu de alimentare semințe (Fig. 29/1).

Semințele sunt aspirate la orificiile discurilor de separare ce se rotesc. O suflantă ce aspiră aerul (Fig. 29/2) generează depresiunea necesară. La punctul cel mai de jos al discului de separare depresiunea se întrerupe și bobul de sămânță cade în brazda trasă de brăzdarul de însămânțare (Fig. 29/3).

După depunere, sămânța este acoperită și presată uniform cu pământ de către nivelatoare (Fig. 29/4) și rolele de presare (Fig. 29/5).

Roțile de acționare ale semănătoarei bob cu bob acționează discurile de separare. Turația discurilor de separare este reglată de la transmisia cu ajustare și transmisia secundară. Modificările turației transmisiei determină modificări ale distanțelor dintre boabe în sol. Agregatele de însămânțare individuale pot fi deconectate electronic, de ex. de la calculatorul de bord AMASCAN⁺ (opțiune).

Suflanta de aspirație aer (Fig. 29/2) este acționată de la priza de putere a motorului sau de către un motor hidraulic.

Marcatoarele de urmă (Fig. 29/6) marchează benzile de racordare pe câmp ori la mijlocul tractorului, ori în urma tractorului (cu excepția ED 302).

Pentru fertilizarea în substrat (opțiune) semănătorile bob cu bob sunt echipate cu brăzdare de îngrășământ (Fig. 29/7) care depun îngrășământul în sol, de regulă la 6 cm (reglabil) lângă brăzdarele de însămânțare (Fig. 29/3).

Adâncimea de depunere a îngrășământului este reglabilă. Îngrășământul este transportat în buncărul de alimentare îngrășământ (Fig. 29/8) sau în rezervorul frontal.

Cu melcul de umplere (Fig. 29/9, opțiune) sunt umplute comod buncărele de alimentare îngrășământ.

5.1 Agregat de însămânțare Classic

Agregatul de însămânțare Classic este utilizat pentru însămânțarea solurilor arate.

Semințe care sunt împrăștiute cu agregatul de însămânțare Classic:

- Porumb
- Mazăre
- Fasole
- Bumbac
- Floarea soarelui
- Sorg

Manivela (Fig. 30/1) folosește la reglarea adâncimii de depunere a semințelor.

Adâncimea maximă de depunere a semințelor este de 10 cm.

Rolele postmergătoare de cauciuc Walk (Fig. 30/2)

- conduc agregatul de însămânțare în adâncime
- apasă brazda de însămânțare.

Dacă nu este atinsă adâncimea de depunere dorită, agregatul de însămânțare poate fi încărcat suplimentar cu o pârgă (Fig. 30/3), care reglează presiunea arcului.

Nivelatoarele antemergătoare reglabile (Fig. 31/1) închid brazda de însămânțare.



Fig. 30



Fig. 31

5.2 Agregat de însămânțare Contour

Procedura de însămânțare cu agregatul de însămânțare Contour:

- Semănare în brazdă arată
- Semănare în strat de acoperire vegetal

Semințe ce pot fi împrăștiate cu agregatul de însămânțare Contour:

- | | |
|--------------------|-------------------|
| • Porumb | • Sfeclă de zahăr |
| • Fasole | • Sfeclă |
| • Floarea soarelui | • Rapiță |
| • Mazăre | • Pepene verde |
| • Bumbac | |
| • Sorg | |

Agregatul de însămânțare Contour se reazemă pe rola de presare dispusă antemergător, unilateral (opțional bilateral) (Fig. 32/1) și pe rola de presare V postmergătoare (Fig. 32/2).

Rolele de presare sunt legate una de cealaltă prin manivela de reglare a adâncimii (Fig. 32/3) și formează un tandem longitudinal.

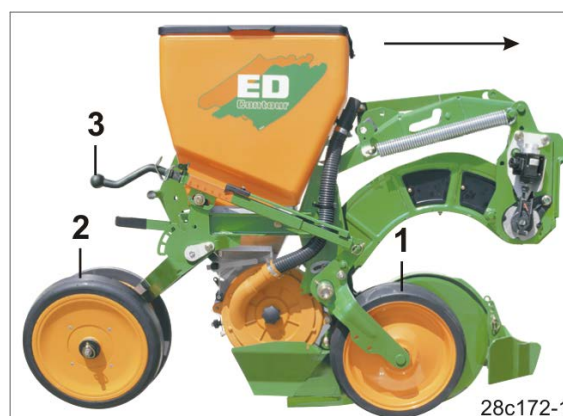


Fig. 32

Agregatul de însămânțare Contour se adaptează la profilul suprafeței (Fig. 33).

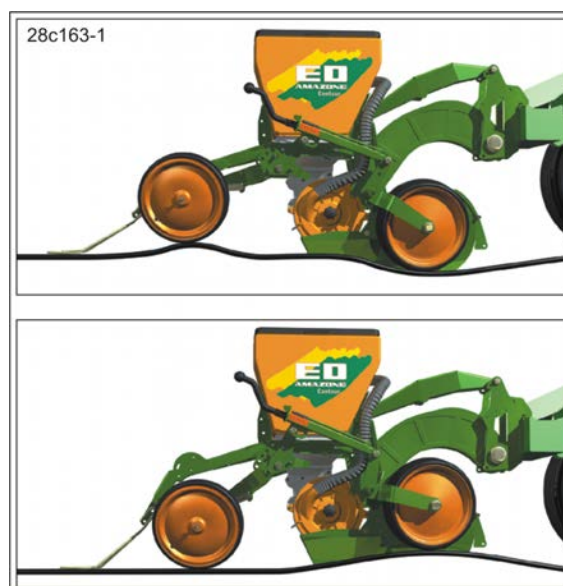


Fig. 33

Discurile duble mari (Fig. 34/1) curăță resturile de plante înaintea brăzdarului de însămânțare pe câmpurile cu masă organică (Fig. 34/2).

Rola de presare din cauciuc V (Fig. 34/3) și rola de presare Super-V sunt adecvate pentru semănare după arătură și semănare după acoperire cu material vegetal.

Rola de presare V din cauciuc

- menține adâncimea de depunere a semințelor în legătură cu rola de apăsare din față
- închide brazda de însămânțare
- apasă brazda de însămânțare.

Rola de presare Super-V (opțiune)

- mărește presiunea de apăsare asupra solului lângă brazda de însămânțare printr-un profil special de cauciuc cu sârmă integrată.

Adâncimea de depunere semințe este reglată cu o manivelă (Fig. 35/1) și afișată la o scală (Fig. 35/2). Valoarea pe scală este o valoare relativă care servește la reglarea mai simplă a celorlalte agregate.

Adâncimea maximă de depunere a semințelor este de 12 cm.

Agregatele de însămânțare ale unei mașini sunt puse în concordanță unul cu celălalt. O valoare pe scală (Fig. 35/2) determinată la un agregat de însămânțare poate fi transferată la toate celelalte agregate de însămânțare.

Dacă nu este atinsă adâncimea de depunere dorită, agregatul de însămânțare poate fi încărcat suplimentar prin reglarea arcului (Fig. 36/1).

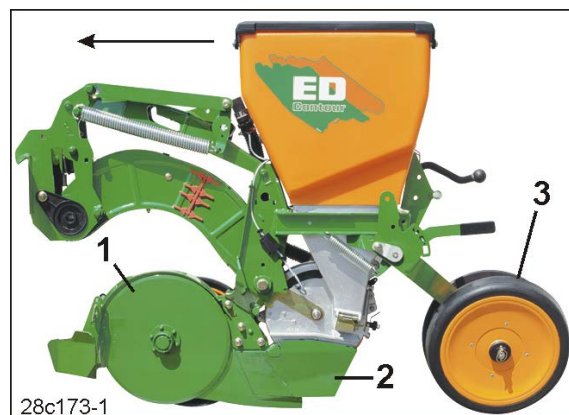


Fig. 34

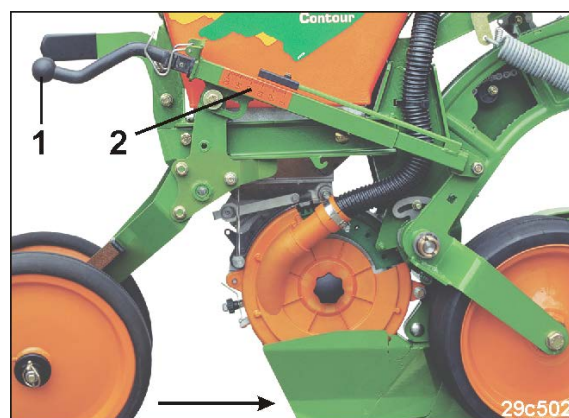


Fig. 35



Fig. 36

Lamele de degajare bulgări de pământ (Fig. 37/1) facilitează înaintarea lină a agregatelor de însămânțare pe soluri cu structuri grosiere a suprafețelor.

Nu introduceți prea adânc lamele de degajare bulgări de pământ. Lamele de degajare bulgări de pământ trebuie să îndepărteze lateral doar bulgării grosieri. O mișcare a pământului completă datorită lamelor de degajare bulgări de pământ conduce la dezavantaje la închiderea brazdelor de însămânțare.

În cazul unei adâncimi neuniforme de depunere, introduceți dispozitivul cu lame de degajare bulgări de pământ într-o gaură mai joasă de pe segmentul de ajustare și verificați din nou adâncimea de depunere.

Dacă nu vă sunt necesare, introduceți lama de degajare bulgări de pământ în poziția cea mai de sus pe segmentul de ajustare.

Nivelatoarele antemergătoare reglabile (Fig. 37/2) închid brazda de însămânțare. Ele se pretează la semănarea în brazda plugului.

Nivelatoarele disc (opțiune, Fig. 38/1) închid brazda de însămânțare și sunt adecvate atât după plug, cât și pentru însămânțarea în strat vegetal de protecție a solului.

Rolele postmergătoare închid brazda de însămânțare și presează solul.



Fig. 37

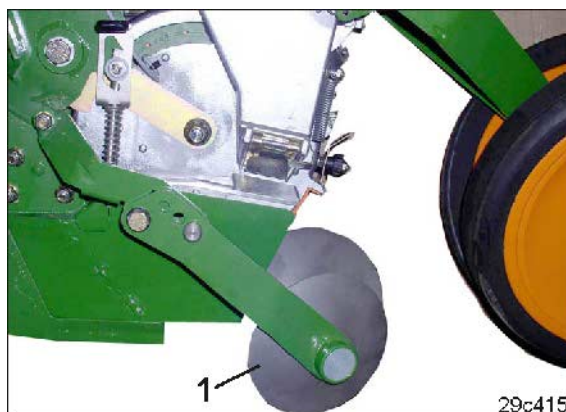


Fig. 38

Rola de presare intermediară (opțiune) este utilizată la semințe mici.

Rola de presare intermediară (Fig. 39/1) apasă semințele. Datorită închiderii mai bune a solului, este la dispoziție mai multă umiditate pentru germinare.

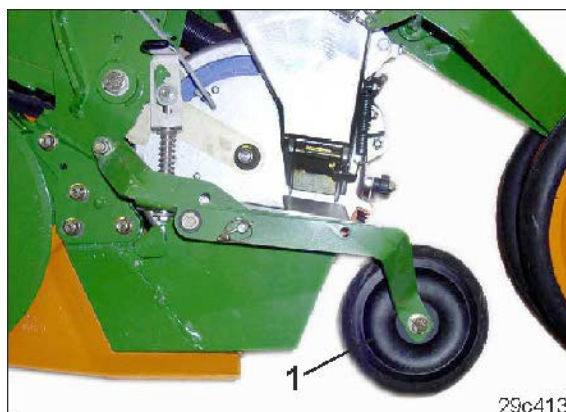


Fig. 39

5.3 Dozare semințe

Se dorește însămânțarea unui număr determinat de „boabe per m²” sau „boabe per ha” la o distanță reglată între rânduri.

Din aceasta se calculează distanța necesară dintre boabe, care este reglată prin modificarea turației discurilor de separare

- în transmisia cu ajustare (Fig. 40/1) în 18 trepte
- în transmisia secundară (Fig. 40/2) în 3 trepte.



Fig. 40

Semințele alunecă din recipientul de semințe prin deschiderea de aducțiune (Fig. 41/1) în zona de alimentare cu semințe (Fig. 41/2) a discului de separare.

Nu este permis ca zona de alimentare cu semințe să fie nici prea plină, nici cu prea puține semințe.

Prin intermediul clapetei de reducere (Fig. 41/3) este reglată mărimea corectă a deschiderii.

O suflantă generează depresiune în spatele orificiilor (Fig. 41/4) discului de separare care se rotește. Boabele sunt aspirate din zona de alimentare semințe la orificii (Fig. 41/4).

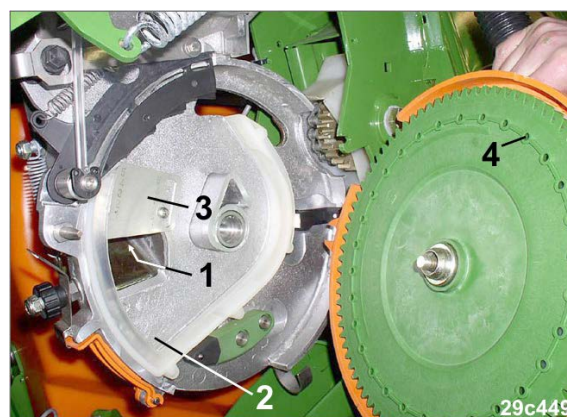


Fig. 41

Aerul părăsește carcasa de însămânțare prin fantele (Fig. 42/1) prizei de aspirație.

La punctul cel mai de jos (Fig. 42/2) al discului de separare, depresiunea se întrerupe și bobul cade în brazda trasată de brăzdarul de însămânțare.

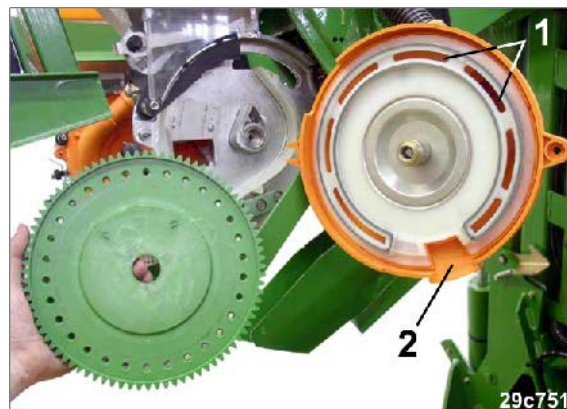


Fig. 42

Un aruncător (Fig. 43/1) desprinde, dacă este cazul, bucățile de boabe sparte, care ar putea colmata orificiile discului de separare.

Dacă sunt aspirate concomitent mai multe boabe de sămânță la un orificiu, un răzuitor (Fig. 43/2) reglabil în 5 poziții desprinde cu grijă bobul de sămânță în surplus, care după aceea cade înapoi în zona de alimentare semințe (Fig. 43/3).

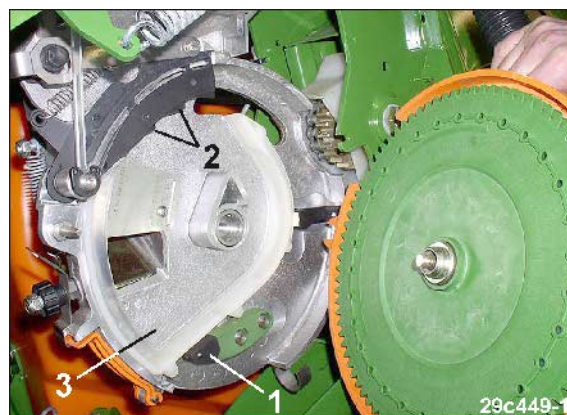


Fig. 43

Suflanta de aer aspirat (Fig. 44/1) generează depresiunea care aspiră boabele semințelor la orificiile discurilor de separare.

Suflanta de aer aspirat este acționată

- de la priza de putere a tractorului sau
- de un motor hidraulic.



Fig. 44

Depresiunea este indicată de un manometru (Fig. 45/1) în cabina tractorului.

O modificare a turației suflantei de aer aspirat determină o modificare a depresiunii.

Reglați turația necesară suflantei pe baza manometrului.



Fig. 45

Orificiile discurilor de separare (Fig. 46) sunt în relație cu proprietățile semințelor (mărime, formă și greutate). Discurile de separare trebuie schimbate corespunzător.

Marcajul discurilor de separare indică numărul orificiilor, diametrul orificiilor și culoarea discului de separare, de ex. 30/5,0 verde:

30 orificii / diametru 5,0 mm, culoare verde.



Fig. 46

5.4 Marcatoare de urmă

Marcatoarele de urmă acționate hidraulic (Fig. 47/1) pătrund în sol alternativ dreapta și stânga pe lângă mașină.

În acest proces marcatorul de urmă activ generează o marcă. Această marcă folosește conducătorului tractorului ca mijloc de orientare la corectitudinea deplasării la racordare după întoarcere sau anterior întoarcerii.

După întoarcere, conducătorul tractorului conduce la deplasarea de racordare ori central peste marcaj ori cu pneurile din față pe marcaj.

Se poate regla:

- lungimea marcatoarelor de urmă
- intensitatea de lucru a marcatoarelor de urmă în funcție de tipul de sol.



Fig. 47

5.5 Afânătoare (opțiune)

Varianta de execuție a afânătoarelor (opțiune) este în funcție de tipul mașinii și domeniul de utilizare.

Afânătoarele (Fig. 48) sunt reglabile orizontal și vertical.



Fig. 48

5.6 Fertilizare în substrat (opțiune)

5.6.1 Brăzdare de îngrășământ

Adâncimea de depunere a îngrășământului și distanța dintre brăzdarele de îngrășământ față de brăzdarul de însămânțare sunt reglabile.

Obstacolele deviază brăzdarele de îngrășământ.

Brăzdarele de îngrășământ remorcate (Fig. 49) se folosesc pe

- soluri arate.



Fig. 49

Brăzdarele de îngrășământ cu un disc (Fig. 50) se utilizează

- pe soluri arate
- la semănarea urmată de acoperire cu strat vegetal.



Fig. 50

5.7 Supraveghere și operare electronică (opțiune)

Semănătoarea bob cu bob este supravegheată și operată electronic de un calculator de bord (opțiune). Pentru diferitele cerințe stau la dispoziție pentru selecție trei calculatoare de bord:

- AMASCAN ⁺
- AMASCAN-PROFI
- ED-CONTROL.

Afișarea și acționarea se efectuează de la terminalul de operare din cabina tractorului.

5.7.1 AMASCAN ⁺

AMASCAN ⁺

- supraveghează separarea.
Mesaj de eroare acustic și optic.
- indică „numărul boabelor per hectar”.
Mesaj de eroare acustic și optic la abaterea de la valoarea impusă.
- Funcție de service pentru testarea funcționalității traductorului optic.
- deconectează acționarea agregatelor individuale de însămânțare (conectare lățimi parțiale).
Echipare necesară: agregate de însămânțare cu deconectare electrică (opțiune).
- emite alarma (opțiune)
 - o la depășirea în sens negativ a cantității de umplere minime în buncărul de alimentare îngrășământ de 900 / 1100 litri și în rezervorul frontal.
 - o la oprirea roților dozatoare în buncărul de alimentare îngrășământ de 900 / 1100 litri și în rezervorul frontal.

Echipare necesară:
Supraveghere recipient (opțiune).

- indică viteza de lucru [km/h].

AMASCAN ⁺ memorează

- suprafața prelucrată [ha]
- distanța parcursă [km]
- productivitatea pe suprafață [ha/h]
- suprafața totală prelucrată [ha].



Fig. 51

5.7.2 AMASCAN-PROFI

AMASCAN-PROFI integrează funcțiile AMASCAN⁺ și cuprinde suplimentar funcțiile specificate în cele ce urmează:

- rabatează brațele consolă ale agregatului de însămânțare separat închis și deschis
- rabatează marcatoarele de urmă separat închis și deschis
- conectează și deconectează melcul de umplere
- memorează timpul de lucru [h].

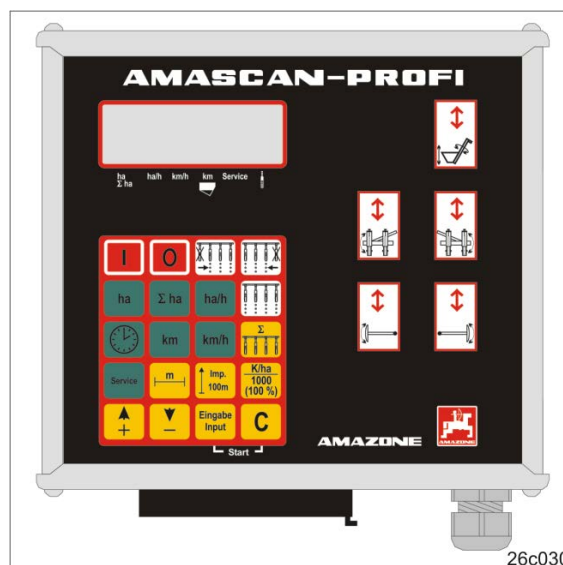


Fig. 52

5.7.3 ED-CONTROL

ED-CONTROL integrează funcțiile AMASCAN-PROFI și cuprinde suplimentar funcțiile specificate în cele ce urmează:

- memorează 12 comenzi de lucru
- deconectează automat acționarea agregatelor de însămânțare individuale pentru crearea cărilor tehnologice în anumite cadențe.
Echipare necesară: Agregate de însămânțare cu deconectare electrică (opțiune).
- include sistemul automat de schimbare pentru marcatoarele de urmă la capăt de rând
- coboară/ridică roata cu pinteni (rezervor frontal).

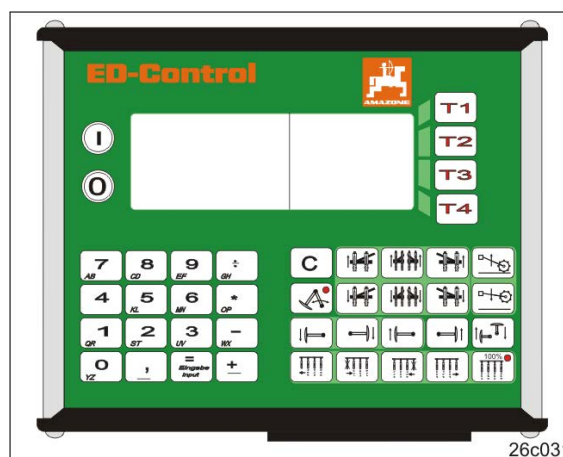


Fig. 53

6 Punerea în funcțiune

Acest capitol furnizează informații

- pentru punerea în funcțiune a mașinii dvs.
- despre modul prin care se poate verifica dacă este permisă atașarea mașinii la tractorul dvs..



- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, operatorul trebuie să fi citit și înțeles instrucțiunile de utilizare.
- Respectați capitolul "Instrucțiuni de securitate pentru utilizator", de la în pagina 26 la
 - o cuplarea și decuplarea mașinii
 - o transportul mașinii
 - o Utilizarea mașinii.
- Cuplați și transportați mașina numai cu un tractor adecvat acestui scop!
- Tractorul și mașina trebuie să corespundă reglementărilor legislației rutiere naționale.
- Deținătorul vehiculului (utilizatorul) ca și șoferul vehiculului (persoana de deservire) sunt răspunzătoare pentru respectarea reglementărilor legislației rutiere naționale.



AVERTIZARE

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, tragere și prindere în zona componentelor constructive acționate hidraulic sau electric.

Este interzisă blocarea elementelor de acționare de pe tractor care folosesc la executarea directă a mișcărilor hidraulice sau electrice ale componentelor constructive, ca de ex. la procedeele de rabatare, rotire sau culisare. Mișcarea respectivă trebuie să fie întreruptă automat la eliberarea elementului de acționare corespunzător. Acest lucru nu se aplică pentru mișcările instalațiilor care

- sunt controlate continuu sau
- automat sau
- presupun din punct de vedere funcțional o poziție de flotare sau de apăsare.

6.1 Verificarea compatibilității tractorului



AVERTIZARE

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avarierea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

- Înainte de a atașa sau cupla mașina, verificați compatibilitatea tractorului dumneavoastră.
Nu atașați sau cuplați mașina decât la tractoare care sunt adecvate pentru aceasta.
- Efectuați o probă de frânare pentru a controla dacă tractorul atinge decelerația la frânare necesară și cu mașina atașată.

Condiții pentru ca tractorul să fie adecvat sunt în special:

- greutatea totală maximă autorizată
- sarcinile maxime autorizate pe axe
- sarcina pe cârlig la punctul de cuplare al tractorului
- sarcinile suportate de pneurile montate
- sarcina remorcată maximă autorizată trebuie să fie suficientă

Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip sau în certificatul de înmatriculare și în Manualul cu instrucțiuni de utilizare a tractorului.

Axa din față a tractorului trebuie să fie întotdeauna încărcată cu cel puțin 20% din masa proprie a tractorului.

Tractorul trebuie să asigure capacitatea de frânare prescrisă de producător și cu mașina atașată sau cuplată.

6.1.1 Calculul valorilor reale pentru masa totală a tractorului, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de pneurile tractorului și calculul contrabalansării minime necesare



Masa totală maximă autorizată a tractorului specificată în certificatul de înmatriculare trebuie să fie mai mare decât suma dintre

- masa proprie a tractorului
- masa de contrabalansare și
- masa totală a mașinii atașate sau sarcina pe cârlig a mașinii cuplate.



Această indicație este valabilă numai pentru Germania.

În cazul în care respectarea sarcinilor pe axe și/sau a masei totale maxime autorizate nu este asigurată după epuizarea tuturor posibilităților, pe baza unui aviz de expertiză întocmit de un expert autorizat pentru circulația vehiculelor pe drumurile publice, cu acordul producătorului tractorului, autoritatea abilitată local poate elibera o adeverință de exceptare conform § 70 StVZO (Regulamentul de înregistrare în circulație), precum și autorizația necesară conform § 29 paragraful 3 StVO (Regulamentul circulației).

6.1.1.1 Date necesare pentru calcul (mașină atașată)

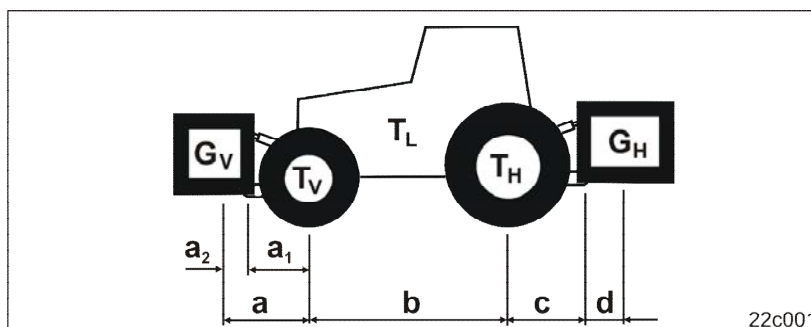


Fig. 54

T_L	[kg]	Masa proprie a tractorului	Vezi Instrucțiunile de utilizare sau certificatul de înmatriculare al tractorului
T_V	[kg]	Sarcina pe axa față a tractorului gol	
T_H	[kg]	Sarcina pe axa spate a tractorului gol	
G_H	[kg]	Masă totală mașină atașată în spate sau contragreutate spate	vezi cap. „Date tehnice”, de la în pagina 50 sau contragreutate spate
G_V	[kg]	Masă totală mașină atașată în față sau contragreutate față	vezi datele tehnice ale mașinii atașate în față sau ale contragreutății față
a	[m]	Distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau al lestului atașat în față și centrul axei față (suma $a_1 + a_2$)	Vezi datele tehnice ale tractorului și ale mașinii atașate în față sau lestul pentru atașare în față sau efectuați măsurătorile
a_1	[m]	Distanța dintre centrul axei față până la centrul punctului de conectare al barei inferioare	Vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau efectuați măsurătorile
a_2	[m]	Distanța dintre centrul punctului de conectare al barei inferioare până la centrul de greutate al mașinii atașate în față sau al lestului atașat în față (distanța dintre centrele de greutate)	Vezi datele tehnice ale mașinii atașate în față sau lestul pentru atașare în față sau efectuați măsurătorile
b	[m]	Ampatamentul tractorului	Vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau certificatul de înmatriculare sau efectuați măsurătorile
c	[m]	Distanța dintre centrul axei spate și centrul punctului de conectare al barei inferioare	Vezi Instrucțiunile de utilizare ale tractorului sau certificatul de înmatriculare sau efectuați măsurătorile
d	[m]	Distanța dintre centrul punctului de conectare al barei inferioare până la centrul de greutate al mașinii atașate în spate sau al contragreutății spate (distanța dintre centrele de greutate)	vezi cap. „Date tehnice”, de la în pagina 50 sau contragreutate spate

6.1.1.2 Calcularea contragreutății minime necesare în față $G_{V \min}$ a tractorului pentru asigurarea capacității de virare

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică pentru lestarea minimă calculată $G_{V \min}$ care este necesară în partea din față a tractorului (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.3 Calcularea sarcinii reale pe axa din față a tractorului $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a sarcinii efectivă pe axa din față calculate și a sarcinii maxime pe axa din față a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.4 Calcularea masei totale reale a agregatului format din tractor și mașină

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a masei totale efective calculate și a masei totale maxime autorizate a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.5 Calcularea sarcinii reale pe axa din spate a tractorului $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Introduceți în tabel valoarea numerică a sarcinii efective pe axa din spate calculate și a sarcinii maxime autorizate pe axa din spate a tractorului specificată în Instrucțiunile de utilizare ale acestuia (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.6 Sarcina suportată de pneurile tractorului

Introduceți în tabel valoarea dublă (două pneuri) a capacității portante admise a pneurilor (vezi de ex. documentația producătorului pneurilor) (capitolul 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabel

	Valoarea reală conform calculelor	Valoarea maximă admisă conform Instrucțiunilor de utilizare ale tractorului	Sarcina dublă suportată de pneuri (două pneuri)
Contragreutatea minimă față / spate	/ kg	--	--
Masa totală	kg	≤ kg	--
Sarcina pe axa față	kg	≤ kg	≤ kg
Sarcina pe axa spate	kg	≤ kg	≤ kg



- Preluăți din certificatul de înmatriculare al tractorului valorile autorizate pentru masa totală, sarcinile pe axe și sarcinile suportate de pneuri.
- Valorile reale calculate trebuie să fie mai mici sau egale ($\leq$) cu valorile maxime admise!



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire datorate instabilității și capacității de virare și de frânare insuficiente a tractorului.

Este interzisă cuplarea mașinii la tractorul pentru care s-au efectuat calculele dacă

- și numai una dintre valorile reale calculate este mai mare decât valoarea maximă admisă.
- la tractor nu este montată o contragreutate față (dacă este cazul) pentru a realiza contrabalansarea minimă necesară în partea din față ($G_{V \min}$).



- Contrabalansați tractorul cu o contragreutate față și spate, dacă sarcina tractorului pe axă este depășită numai pe o axă.
- Cazuri speciale:
 - o Dacă prin greutatea mașinii atașate în față (G_V) nu obțineți contrabalansarea minimă necesară în față ($G_{V \min}$), trebuie să utilizați greutate suplimentară, în plus față de mașina atașată în față!
 - o Dacă prin greutatea mașinii atașate în spate (G_H) nu obțineți contrabalansarea minimă necesară în spate ($G_{H \min}$), trebuie să utilizați greutate suplimentară, în plus față de mașina atașată în spate!

6.2 Asigurarea tractorului / mașinii împotriva pornirii și rulării accidentale



AVERTIZARE

Pericole de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire la intervențiile efectuate la mașină prin

- coborârea accidentală a mașinii neasigurate ridicată de hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului
- coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate
- pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.



Înainte de orice intervenții la mașină, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și a punerii în mișcare neautorizate.

Este interzisă efectuarea oricăror intervenții la mașină, ca de ex. efectuarea de lucrări de montare, reglare, reparare, curățare și întreținere,

- la mașina antrenată
- în timp ce tractorul funcționează cu priza de putere / instalația hidraulică conectate
- când cheia de contact se află în contactul tractorului și motorul poate fi pornit accidental cu priza de putere / instalația hidraulică cuplate
- atunci când tractorul și mașina nu sunt asigurate împotriva rulării accidentale, fiecare cu frâna de mână sau/și cale de fixare la roți
- când piesele mobile nu sunt asigurate împotriva mișcării accidentale

În mod deosebit la aceste lucrări există pericolul prin contactul cu componente neasigurate.

1. Parcați tractorul cu mașina numai pe teren plan și fix.
 2. Coborâți mașina suspendată, neasigurată / componentele mașinii suspendate, neasigurate.
- Astfel împiedicați coborârea accidentală.
3. Opriți motorul tractorului.
 4. Scoateți cheia din contact.
 5. Acționați frâna de parcare a tractorului.
 6. Asigurați mașina împotriva deplasării accidentale prin introducerea de cale la roți.

6.2.1 Adaptarea arborelui cardanic la tractor



Adaptați lungimea arborelui cardanic la prima cuplare la tractor și la schimbarea modelului de tractor. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului arborelui cardanic.



PERICOL

Efectuați montarea și demontarea arborelui cardanic numai cu priza de putere deconectată, frâna de mână acționată, motorul oprit și cheia scoasă din contact.

Introduceți jumătățile arborelui cardanic la priza de putere de la tractor și mașină în direcția de montare prescrisă (vezi simbolul de pe arborele cardanic), dar nu introduceți una în alta țeavile arborelui.

Fig. 55/...

- (1) Prin amplasare una lângă cealaltă a ambelor țevi ale arborelui cardanic, verificați dacă țeavile arborelui cardanic intră una în alta la fiecare poziție cel puțin $A = 185 \text{ mm}$.
- (2) În poziția împins una într-alta, nu este permis țevelor arborelui cardanic să atingă furcile articulației cardanice. Trebuie menținută o distanță de siguranță de min. 10 mm.
- (3) Pentru adaptarea lungimii, în poziția de funcționare cea mai scurtă se țin jumătățile arborelui cardanic una lângă alta și se marchează.
- (4) Scurtați uniform țeava interioară și exterioară.
- (5) Scurtați profilul de glisare interior și exterior la aceeași lungime ca țeava de protecție.
- (6) Rotunjiți muchiile de separare și îndepărtați cu grijă șpanul.
- (7) Lubrifiați profilele de glisare și împingeți-le unul în altul.
- (8) Țevile de protecție ale arborelui cardanic sunt prevăzute cu lanțuri de fixare care la rândul lor sunt fixate la tractor și mașină. Lanțurile de siguranță împiedică răsucirea țevelor de protecție atunci când arborele cardanic funcționează. Lanțurile de fixare se suspendă la orificiile prevăzute astfel încât să fie asigurat domeniul de basculare suficient al arborelui cardanic în toate pozițiile de funcționare și țeavile de protecție să nu se răsucească împreună cu el în timpul exploatării

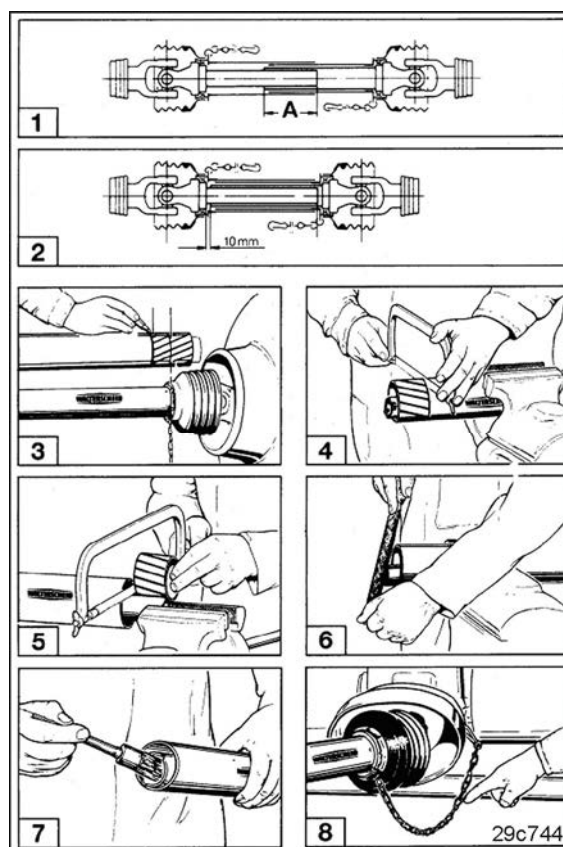


Fig. 55

6.2.2 Prescripție de montare racord acționare hidraulică suflantă (opțiune)

Nu este permisă depășirea presiunii dinamice de 10 bari. Din această cauză se vor respecta prescripțiile de montare la conectarea racordurilor hidraulice ale suflantei.

- Racordați cuplajul hidraulic al conductei de presiune (Fig. 56/5) la o unitate de comandă tractor cu prioritate având acțiune simplă sau dublă.
- Cuplajul hidraulic mare al conductei de retur (Fig. 56/6) se conectează numai la un racord al tractorului fără presiune cu acces direct la rezervorul de ulei hidraulic (Fig. 56/4). Nu conectați conducta de retur la o unitate de comandă tractor pentru ca presiune dinamică de 10 bari să nu fie depășită.
- Utilizați pentru instalarea ulterioară a conductei de retur a tractorului numai țevi DN 16, de ex. Ø 20 x 2,0 mm cu traseu de retur scurt la rezervorul de ulei hidraulic.

Fig. 56/..

(A) pe partea mașinii

(B) pe partea tractorului

- (1) Unitate de comandă tractor cu prioritate, cu acțiune simplă sau dublă
- (2) Motor hidraulic suflantă
- (3) Supapa mașinii de reglare a debitului
- (4) Furtun hidraulic conductă de presiune (marcare: 1 colier de cablu roșu)
- (5) Furtun hidraulic conductă de retur cu cuplaj tip fișă mare (marcare: 2 coliere de cablu roșu)
- (6) Pompă hidraulică tractor
- (7) Filtru ulei, pe partea tractorului
- (8) Rezervor ulei hidraulic tractor

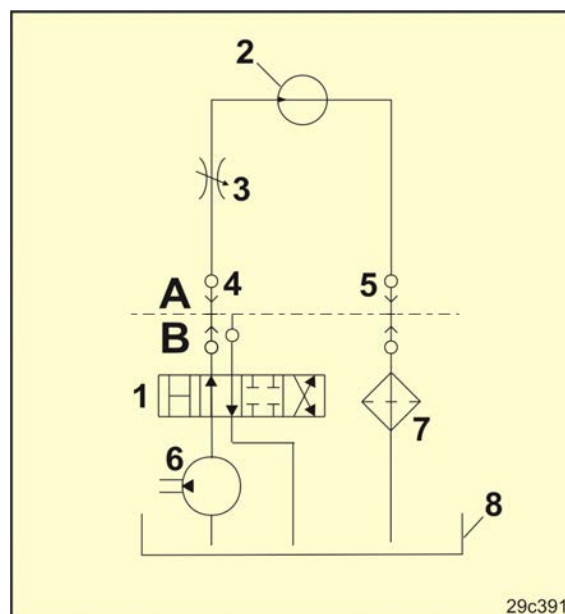


Fig. 56



Nu este permisă încălzirea prea puternică a uleiului hidraulic.

Cantități mari de ulei transportate în legătură cu rezervoare mici de ulei generează încălzirea rapidă a uleiului hidraulic. Capacitatea rezervorului de ulei a tractorului (Fig. 56/8) trebuie să conțină cel puțin cantitatea dublă de ulei transportat. La o încălzire prea puternică a uleiului hidraulic este necesară montarea într-un atelier de specialitate a unui radiator de ulei.

Dacă trebuie să fie acționat un al doilea motor hidraulic pe lângă motorul hidraulic al suflantei, atunci ambele motoare trebuie să fie conectate în paralel. Dacă cele două motoare sunt conectate în serie, presiunea admisă a uleiului după primul motor, de 10 bari, este depășită întotdeauna.

6.2.3 Prescripție de montare comutare Profi (opțiune)

Fără „exploatare LS”:

- Racordarea conductei sub presiune (Fig. 57/2) la o unitate de comandă tractor cu prioritate având acțiune simplă sau dublă.

Cu „exploatare LS”:

- Racordarea conductei de presiune LS
- Racordarea conductorului de comandă LS.

Cu și fără „exploatare LS”:

- Racordarea conductei retur (Fig. 57/3) la un racord tractor fără presiune cu acces direct la rezervorului de ulei hidraulic. Nu racordați conducta retur la o unitate de comandă tractor. Nu este permis ca presiunea dinamică să depășească 10 bari.

Pentru instalarea conductei de retur la tractor, utilizați numai țevi DN 16, de ex. Ø 20 x 2,0 mm cu traseu scurt la rezervorul de ulei hidraulic.

Fig. 57/...

- (A) pe partea mașinii
(B) pe partea tractorului

- (1) Unitate de comandă tractor cu prioritate, cu acțiune simplă sau dublă
- (2) Furtun hidraulic conductă sub presiune (marcare: 1 colier de cablu roșu)
- (3) Furtun hidraulic conductă de retur cu cuplaj tip fișă mare (marcaj: 2 coliere de cablu roșu)
- (4) Filtru ulei, pe partea mașinii
- (5) Pompă hidraulică tractor
- (6) Filtru de ulei, pe partea tractorului
- (7) Rezervor ulei hidraulic tractor
- (8) Bloc de comandă electric-hidraulic (comutare profi)
- (9) Supapă (rabatare braț consolă stânga)
- (10) Supapă (rabatare braț consolă dreapta)
- (11) Supapă (acționare marcatoare de urmă)
- (12) Supapă (opțiune, conectare/deconectare melc de umplere)
- (13) Supapă (opțiune, acționare roată cu pinteri, numai în legătură cu ED_CONTROL).

- (LS) Racord
cablu comandă Load-Sensing (opțiune)

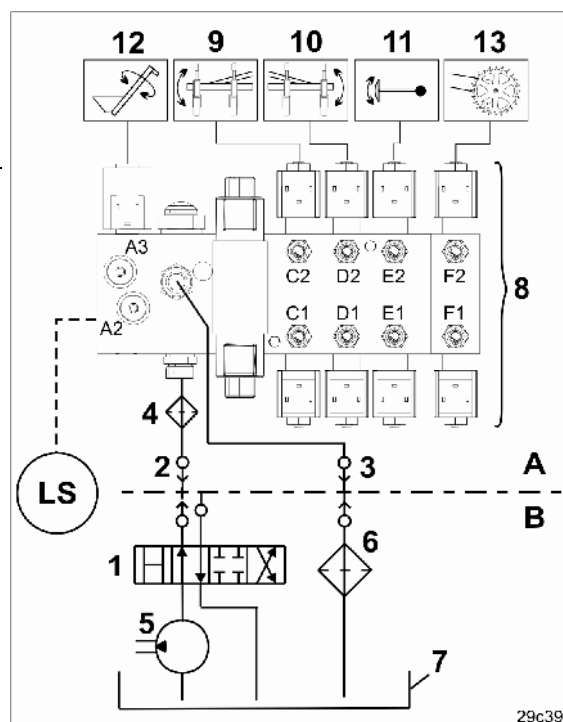


Fig. 57

Comutările Profi cu funcție Load-Sensing sunt marcate cu etichetă autocolantă „LS” (Fig. 58/1).



Fig. 58

6.2.4 Prima montare a terminalului de operare (opțiune)

Indicațiile privind prima montare a terminalului de operare (Fig. 59) în cabina tractorului le găsiți în instrucțiunile de utilizare corespunzătoare.



Fig. 59

6.2.5 Prima montare a lamei de degajare bulgări de pământ (opțiune, agregat de însămânțare Contour)

1. Înșurubați bolțurile ghidajului (Fig. 60/1).



Fig. 60

2. Agățați lama de degajare bulgări de pământ (Fig. 61/1) la bolțurile ghidajului (Fig. 60/1), prindeți cu un bolț (Fig. 61/2) și asigurați cu un șplint.

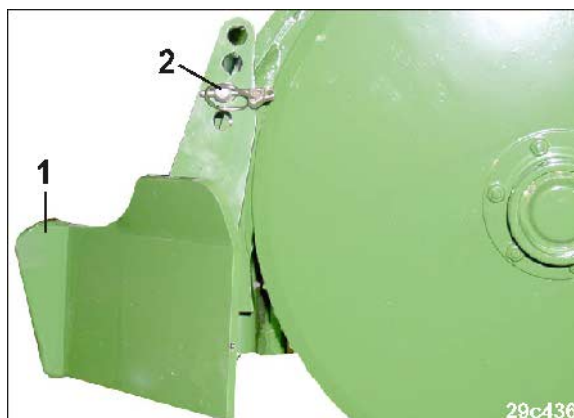


Fig. 61

7 Cuplarea și decuplarea mașinii



La cuplarea și decuplarea mașinii, luați în considerare capitolul "Instrucțiuni de securitate pentru utilizator", în pagina 26.



AVERTIZARE

Pericol de strivire prin pornirea și deplasarea accidentală a tractorului și a mașinii la cuplare și decuplare!

Asigurați tractorul și mașina contra pornirii și deplasării accidentale înainte să pășiți în zona de pericol dintre tractor și mașină pentru a realiza cuplarea sau decuplarea, în acest sens vezi capitolul 6.2, în pagina 69.



AVERTIZARE

Pericol de strivire între partea din spate a tractorului și mașină, la cuplarea și decuplarea acestuia!

Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor

- numai de la locul de muncă prevăzut
- niciodată când vă aflați în zona de pericole dintre tractor și mașină.



AVERTIZARE

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avarierea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Vă este permisă atașarea sau remorcarea mașinii numai la tractoare care sunt adecvate pentru aceasta. În acest sens vezi capitolul "Verificarea compatibilității tractorului", în pagina 64



AVERTIZARE

La cuplarea mașinii, există pericol de strivire între tractor și mașină!

Înainte de a deplasa tractorul la mașină îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.

Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă tractor și mașină și trebuie să intre între vehicule numai după ce acestea staționează.



AVERTIZARE

Pericol de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire a persoanelor în cazul în care mașina se desprinde accidental de tractor!

- Utilizați dispozitivele prevăzute pentru legarea corectă a mașinii și tractorului.
- La cuplarea mașinii la hidraulică în trei puncte a tractorului, țineți seama să corespundă neapărat categoriile de atașare ale mașinii și tractorului.
Transformați neapărat bolțurile barelor superioare și inferioare ale mașinii de la cat. II la cat. III cu ajutorul bușelor de reducere, dacă tractorul dumneavoastră deține o hidraulică în trei puncte de cat. III.
- Pentru a cupla mașina utilizați numai bolțurile livrate pentru bara superioară și inferioară.
- La fiecare cuplare a mașinii controlați vizual starea bolțurilor barei superioare și inferioare. Înlocuiți bolțurile barei superioare și inferioare dacă acestea prezintă semne de uzură evidente.
- Asigurați bolțurile barelor superioară și inferioare în punctele de sprijin ale mecanismului în trei puncte cu câte un șplint împotriva desprinderii accidentale.



AVERTIZARE

Pericol la defectarea alimentării electrice dintre tractor și mașină, datorată cablurilor de alimentare deteriorate!

La cuplarea cablurilor de alimentare, acordați atenție dispunerii acestora. Cablurile de alimentare

- trebuie să cedeze ușor, fără tensionare, strivire sau frecare, la toate mișcările mașinii atașate sau cuplate.
- nu trebuie să se frece de alte corpuri.

Cuplarea rezervorului frontal

Cuplați și decuplați rezervorul frontal (Fig. 62) la tractor conform instrucțiunilor de utilizare ale rezervorului frontal.



Fig. 62



Realizați conexiunea conducătoare a fascicului de cabluri a rezervorului frontal (conectorul mașinii) la masa tractorului (pericol de încărcări statice).

7.1 Cuplarea mașinii

1. Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
2. Curățați și ungeți racordurile prizei de putere pe partea mașinii și pe partea tractorului.
3. Introduceți jumătățile arborelui cardanic dotate cu un mecanism cu roată liberă (Fig. 63/1) pe racordul prizei de putere al mașinii și asigurați-le conform indicațiilor (vezi instrucțiunile de utilizare ale producătorului arborelui cardanic).



Fig. 63

Utilizați numai arbori cardanici admiși Walterscheid

- o W2200, 1210 mm 1 3/8, 6 părți cu mecanism cu roată liberă (Fig. 63/1) sau
- o W2200, 1610 mm 8x32x38 cu mecanism cu roată liberă (pentru tractoare de tip constructiv rusesc).

Mecanismul cu roată liberă facilitează funcționarea inerțială a suflantei la deconectarea arborelui cardanic.

Văzut în sensul de deplasare, arborele cardanic rotește spre dreapta (în sens orar).

4. Rezemați arborele cardanic pe suportul arborelui cardanic (Fig. 63/2).

5. Mașina este echipată cu bolțuri ale barei inferioare și superioare din cat. II. Echipați bolțurile barelor inferioară și superioară cu manșoane sferice (Fig. 64). Manșoanele sferice sunt în funcție de tipul tractorului (vezi instrucțiunile de utilizare ale tractorului).

Transformați neapărat bolțurile barelor superioare și inferioare ale mașinii de cat. II cu ajutorul bușelor de reducere la cat. III dacă tractorul dumneavoastră deține o hidraulică în trei puncte de cat. III.

6. Asigurați bolțurile barelor superioară și inferioară (asigurare cu șplinturi).
7. Înainte de a deplasa tractorul la mașină, îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.
8. Cuplați mai întâi conductele de alimentare (vezi cap. 7.2, în pagina 81 și cap. 7.3, în pagina 85), înainte de a cupla mașina la tractor.
 - 8.1 Deplasați tractorul spre mașină astfel încât să rămână un spațiu liber (cca. 25 cm) între tractor și mașină.
 - 8.2 Asigurați tractorul contra pornirii accidentale și deplasării accidentale.
 - 8.3 Controlați dacă priza de putere a tractorului este deconectată.
 - 8.4 Cuplați conductele de alimentare la tractor.
 - o Realizați racordurile hidraulice (vezi capitolul 7.2, de la în pagina 81).
 - o Realizați conexiunile electrice (vezi capitolul „Racorduri de curent electric”, în pagina 85)
 - 8.5 Orientați cârligele barelor inferioare astfel încât să corespundă punctelor de sprijin inferioare ale mașinii.



Fig. 64

9. Deschideți siguranța barelor inferioare ale tractorului, acest lucru înseamnă ca ea să fie gata de cuplare.
 10. Deplasați tractorul mai departe în spate către mașină, astfel încât cârligul barei inferioare a tractorului să preia automat manșoanele sferice ale punctelor de sprijin inferioare ale mașinii.
- Cârligele barelor inferioare se blochează în mod automat.

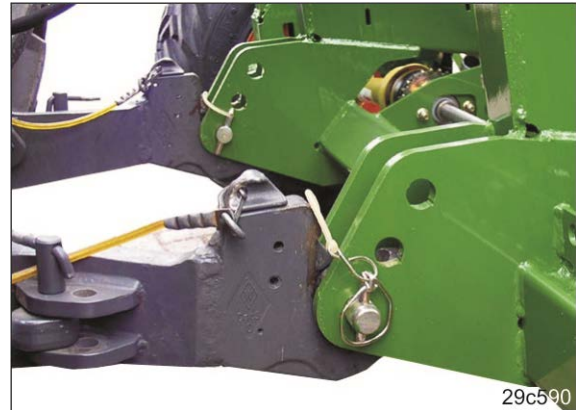


Fig. 65



Barele inferioare ale tractorului trebuie să poată pendula vertical în timpul lucrului.

11. Cuplați bara superioară (Fig. 66/1) din cabina tractorului prin cârligul barei superioare la punctul superior de sprijin.
- Cârligul barei superioare blochează automat.
12. Controlați vizual dacă bara superioară și bara inferioară sunt blocate corect.



Fig. 66



AVERTIZARE

Pericol de strivire, prindere și lovire a persoanelor în cazul în care mașina se desprinde accidental de tractor!

La fiecare cuplare a mașinii controlați cu privire la deficiențe vizibile bolturile barei superioare și inferioare. Înlocuiți bolturile în cazul apariției uzurii.



PERICOL

Efectuați montarea și demontarea arborelui cardanic numai cu priza de putere deconectată, frâna de mână acționată, motorul oprit și cheia scoasă din contact.

Dacă sunteți prins de un arbore în rotație aceasta vă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Acordați atenție montării corecte și asigurării arborelui cardanic.

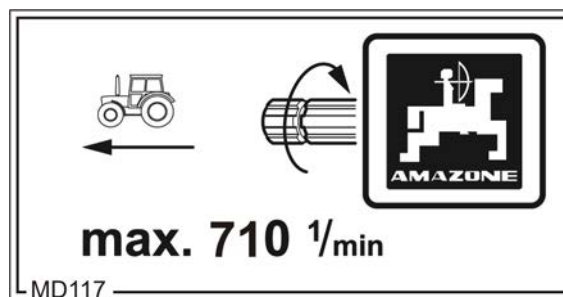
13. Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
14. Fixați jumătatea arborelui cardanic la racordul prizei de putere a tractorului și asigurați conform indicațiilor.
15. Fixați lanțurile de siguranță (Fig. 67/1) ale țevelor de protecție ale arbori cardanici
 - o la mașină (vezi Fig. 67)
 - o la tractor.
16. Respectați indicațiile de montare ale producătorului arborelui cardanic fixate la arborele cardanic.



Fig. 67

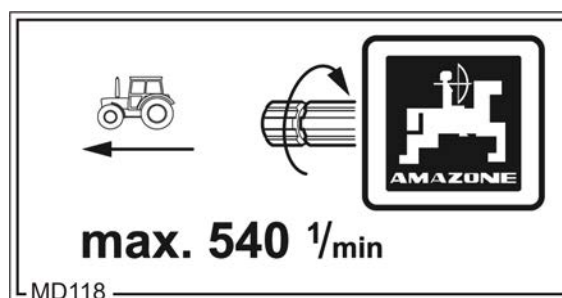
MD 117

Turație nominală (maxim 710 rot./min) și sens de rotație a arborelui de acționare pe partea mașinii.



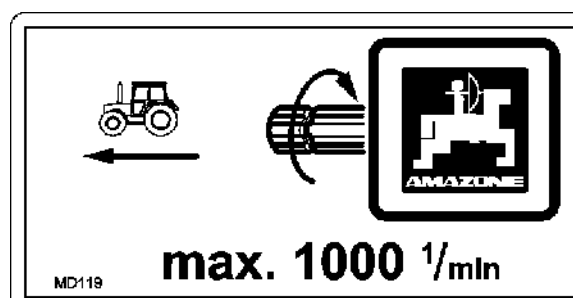
MD 118

Turație nominală (maxim 540 rot./min) și sens de rotație a arborelui de acționare pe partea mașinii.



MD 119

Turație nominală (maxim 1000 rot./min) și sens de rotație a arborelui de acționare pe partea mașinii.





Controlați traseul conductelor de alimentare.

Cablurile de alimentare

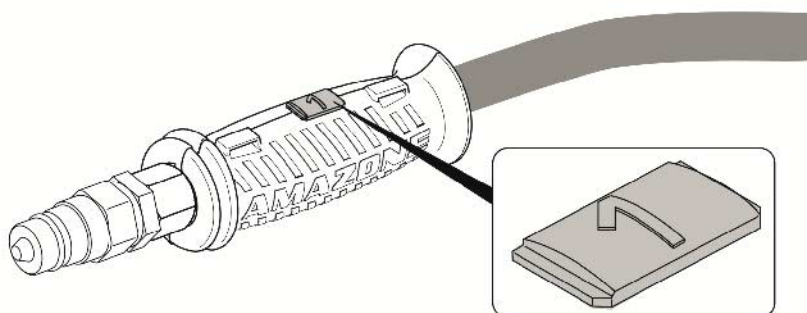
- trebuie să cedeze tuturor mișcărilor la deplasările în curbă fără tensionare, îndoire sau frecare
- nu este permis să se frece de piese străine.

7.2 Racorduri hidraulice



Toate conductele furtun hidraulice sunt dotate cu prinderi.

La aceste mânere se află marcaje colorate cu un cod sau o literă de identificare, pentru a aloca funcția hidraulică respectivă conductei de presiune a unei unități de comandă a tractorului!



Pentru marcaje sunt lipite folii la mașină, care clarifică funcțiile hidraulice corespunzătoare.

Acționarea supapelor corespunzătoare pentru diversele funcții:

- **R** = înclichetare
- **T** = atingere
- **S** = poziție flotantă



- Curățați cuplajele hidraulice înainte de racordarea la tractor.
- Impuritățile mici de particule în uleiul hidraulic pot conduce la defecțiunea sistemului hidraulic.
- Racordați rezervorul frontal pe baza instrucțiunilor de utilizare ale rezervorului frontal.

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	galben	1	Tur	Acționare simplă	Nr.1	Acționare marcator de urmă (T/S)

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	verde	1	Tur	cu acțiune dublă	Nr. 2	Rabatare braț consolă stânga (T)
		2	Retur			
	albastru	1	Tur	cu acțiune dublă	Nr. 3*	Rabatare braț consolă, dreapta (T)
		2	Retur			
	roșu	2	Retur: conductă fără presiune			Depresurizarea rabatării bratelor în consolă

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	natur	1	Tur	cu acțiune simplă	Nr. 4	Motor hidraulic melc de umplere (R)
		2	Retur			

Tractoarele cu sisteme hidraulice cu presiune constantă sunt concepute pentru utilizarea motoarelor hidraulice numai condiționat. Respectați recomandările producătorului tractorului.

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitate de comandă tractor frontal			Funcție a mașinii
Tractor	natur	1	Tur	cu acțiune dublă	Nr. 5	Ridicare roată cu pinteni Rezervor frontal (T)
		2	Retur			

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	roșu	1	Tur: conductă sub presiune cu prioritate	cu acțiune simplă	Nr. 6	Motor hidraulic suflantă (R)
		2	Retur: conductă fără presiune			

* Acordați atenție instrucțiunilor de montaj [vezi capitolul „Prescripție de montare racord acționare hidraulică suflantă (opțiune)”, în pagina 71].

7.2.1 O unitate de comandă pentru două funcții ale mașinii (unitate de comutare, opțiune)

Dacă sunt la dispoziție mai puține unități de comandă tractor decât este necesar, atunci unei unități de comandă tractor pot să-i fie alocate două funcții de mașină.

Selectați una din cele două funcții dorite mai întâi cu pârghia (Fig. 68/A) și apoi acționați cu unitatea de comandă tractor.

Verificați înainte de punerea în funcțiune funcția poziției pârgiei „A” și „B”.

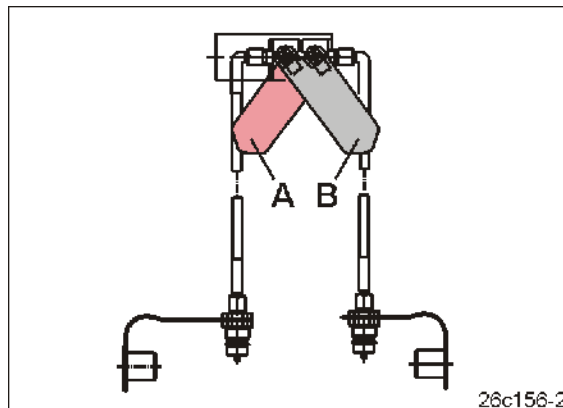


Fig. 68



PERICOL

Pericol de interschimbare a funcțiilor! Înaintea acționării unității de comandă a tractorului, verificați poziția pârgiei unității de comutare (Fig. 68).

7.2.2 Racord hydraulic cu comutare profi

Comutare Profi fără funcție Load-Sensing

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	roșu	1	Tur: conductă sub presiune cu prioritate*	cu acțiune simplă	Nr. 1	Comutare Profi fără funcție Load-Sensing
		2	Retur: conductă rezervor fără presiune*			

* Acordați atenție instrucțiunilor de montaj [vezi capitolul „Prescripție de montare comutare Profi”, în pagina 72].

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	roșu	1	Tur: Conductă sub presiune cu prioritate*	cu acțiune simplă	Nr. 2	Motor hidraulic suflantă (R)
		2	Retur conductă fără presiune rezervor*			

Cuplarea și decuplarea mașinii

** Acordați atenție instrucțiunilor de montaj [vezi capitolul „Prescripție de montare comutare Profi”, în pagina 72].

Interfață	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitate de comandă a tractorului din față			Funcție a mașinii
Tractor	natur	1	Tur	cu acțiune dublă	Nr. 3	Ridicare roată cu pineni Rezervor frontal (T)
		2	Retur			

*** nu este necesar în legătură cu ED-CONTROL

Comutare Profi cu funcție Load-Sensing

Interfaț ă	Marcarea pe partea mașinii a conductelor hidraulice		Unitatea de comandă a tractorului			Funcție a mașinii
Tractor	roșu	1	Tur: Conductă sub presiune LS	„LS”	Nr. 1	Comutare Profi cu funcție Load-Sensing
		2	Retur: Conductă rezervor fără presiune			
	-		Conductă de comandă LS			

7.3 Racorduri de curent electric

Interfață	Grupă constructivă	Funcția	Indicații
Tractor	Conector (7 poli)	Instalație de iluminat pentru deplasarea pe drumurile publice (opțiune)	
	Conectorul mașinii	Cablu de date calculator de bord AMASCAN ⁺ (opțiune)	
		Cablu de date calculator de bord AMASCAN-PROFI (opțiune)	
		Cablu de date calculator de bord ED-CONTROL (opțiune)	

7.4 Racordare manometru

Racordați manometrul (Fig. 69/1) la furtun (Fig. 69/2).



Fig. 69

7.5 Reazeme



PERICOL

Este permisă așezare mașinii numai pe baze orizontale, solide.

Înainte de plierii picioarelor de reazem, acționați frâna de mână, opriți tractorul și scoateți cheia din contact.

Mașina parcată se sprijină pe două picioare de reazem.

Poziție de sprijin:

Depliați piciorul de reazem (Fig. 70/1) cu un bolț (Fig. 70/2) și asigurați-l cu un șplint.

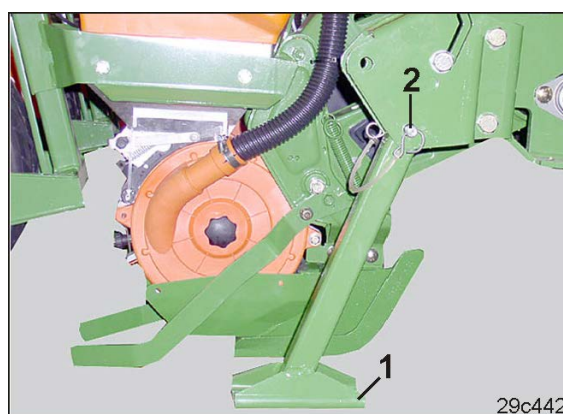


Fig. 70

Poziția de transport:

Depliați piciorul de reazem (Fig. 71/1) cu un bolț (Fig. 71/2) și asigurați-l cu un șplint.



Fig. 71

7.6 Decuplarea mașinii



AVERTIZARE

Pericol de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire datorită stabilității insuficiente și răsturnării mașinii decuplate!

Amplasați mașina pe o suprafață de așezare orizontală cu o bază solidă.



La decuplarea mașinii în fața acesteia trebuie să rămână întotdeauna spațiu liber suficient atâta cât este necesar pentru ca tractorul să poată fi aliniat din nou cu mașina la o cuplare ulterioară.

1. Deconectați terminalul de operare (dacă există).
2. Plasați picioarele de reazem în poziția de reazem [vezi capitolul „Reazeme”, în pagina 86] și parcați mașina.
3. Deconectați arborele cardanic, acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
4. Decuplați mașina de la tractor.
 - 4.1 Detensionați bara superioară.
 - 4.2 Deblocați și decuplați cârligul barei superioare din cabina tractorului.
 - 4.3 Detensionați bara inferioară.
 - 4.4 Din scaunul tractorului, deblocați și decuplați cârligele barei inferioare.
 - 4.5 Trageți în față tractorul cca. 25 cm.
 - Spațiul liber ce s-a format între tractor și mașină facilitează un mai bun acces la decuplarea conductelor de alimentare.
 - 4.6 Asigurați tractorul și mașina contra pornirii și deplasării accidentale.
 - 4.7 Depresurizați sistemul hidraulic al tractorului.
 - 4.9 Decuplați conductele de alimentare.
 - 4.10 Închideți cupla hidraulică prin calote de protecție.
 - 4.11 Fixați conductele de alimentare în dozele de depozitare corespunzătoare.
5. Decuplați jumătatea arborelui cardanic pe partea tractorului. Așezați arborele cardanic pe suportul arborelui cardanic (Fig. 63/2).



PERICOL

La deplasarea în față a tractorului nu este permisă staționarea nici unei persoane între tractor și mașină!

6. Decuplați bara superioară de la scaunul tractorului.
7. Decuplați bara inferioară de la scaunul tractorului.
8. Deplasați în față tractorul.



Fig. 72

8 Reglaje



AVERTIZARE

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- **coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.**
- **coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.**
- **pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.**

Asigurați tractorul cu mașina atașată contra pornirii și deplasării accidentale, înainte de a efectua reglaje la mașină; pentru aceasta vezi capitolul 6.2, în pagina 69.



PERICOL

Înainte a lucrărilor de reglare (dacă nu este altceva descris)

- **rabatați deschis brațele în consolă ale mașinii**
- **deconectați priza de putere a tractorului**
- **așteptați până când priza de putere a tractorului ajunge la repaus complet**
- **acționați frâna de parcare a tractorului**
- **opriți motorul tractorului**
- **scoateți cheia din contact.**

8.1 Reglarea distanței între rânduri

1. Desfaceți șuruburile (Fig. 73/1) și piulițele (Fig. 73/2).
2. Ridicați mașina și asigurați-o prin reazeme adecvate.
3. Reglați agregatele de însămânțare la distanța dintre rânduri dorite prin translatarea agregatelor de însămânțare pe șina de prindere (Fig. 73/3).

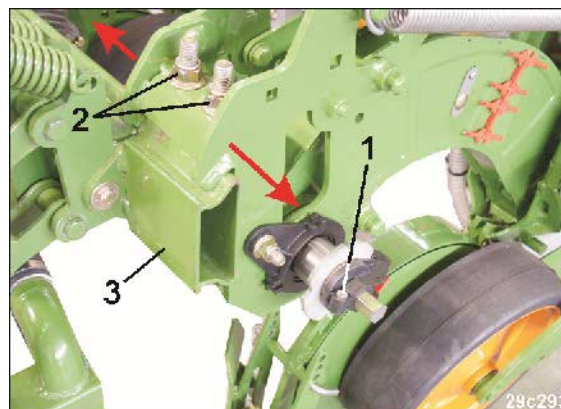


Fig. 73

ME 677

Verificați la poziție fixă șuruburile/piulițele după 10 ore de funcționare (moment de strângere 200 Nm).



Verificați piulițele la poziție fixă (Fig. 73/2) după 10 ore de funcționare (moment de strângere 200 Nm)

8.2 Distanțe reglabile între rânduri

Număr rânduri	X	Distanța dintre rânduri	cu agregatul de însămânțare Classic				cu agregatul de însămânțare Contour			
			Număr agregate de însămânțare	Fertilizare în rânduri posibilă	Lățime de lucru (m)	Lățime de transport (m)	Număr de agregate de însămânțare	Fertilizare în rânduri posibilă	Lățime de lucru (m)	Lățime de transport (m)
ED 302										
4	x	70	4	Da	2,80	3,00	2 la dreapta / 2 la stânga	Da	2,80	3,00
4	x	75	4	Da	3,00	3,00	2 la dreapta / 2 la stânga	Da	3,00	3,00
4	x	80	4	Da	3,20	3,00	2 la dreapta / 2 la stânga	Da	3,20	3,00
5	x	60	5	Da	3,00	3,00	3 la dreapta / 2 la stânga	Da	3,00	3,00
6	x	45	6	Da	2,70	3,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	2,70	3,00
6	x	50	6	Da	3,00	3,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	3,00	3,00
7	x	45	7	Nu	3,15	3,00	4 la dreapta / 3 la stânga	Nu	3,15	3,00
8	x	40	8	Nu	3,20	3,00	4 la dreapta / 3 la stânga	Nu	3,20	3,00
10	x	30	10	Nu	3,00	3,00				
ED 452										
6	x	70	6	Da	4,20	4,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,20	4,00
6	x	75	6	Da	4,50	4,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,50	4,00
6	x	80	6	Da	4,80	4,25	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,80	4,25
7	x	60	7	Nu	4,20	4,00	4 la dreapta / 3 la stânga	Nu	4,20	4,00
8	x	50	8	Nu	4,00	4,00	4 la dreapta / 4 la stânga	Nu	4,00	4,00
9	x	45	9	Nu	4,05	4,00	5 la dreapta / 4 la stânga	Nu	4,05	4,00
10	x	40	10	Nu	4,00	4,00	5 la dreapta / 5 la stânga	Nu	4,05	4,00
ED 452-K										
6	x	70	6	Da	4,20	3,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,20	3,00
6	x	75	6	Da	4,50	3,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,50	3,00
6	x	80	6	Da	4,80	3,00	3 la dreapta / 3 la stânga	Da	4,80	3,00
7	x	60	7	Nu	4,20	3,00	4 la dreapta / 3 la stânga	Nu	4,20	3,00
ED 602-K										
8	x	70	8	cu rezervor frontal	5,60	3,05	4 la dreapta / 4 la stânga	cu rezervor frontal	5,60	3,05
8	x	70	8	cu rezervor spate vezi capitolul 8.19.2 Pagina 139	5,60	3,15	4 la dreapta / 4 la stânga	cu rezervor spate vezi capitolul 8.19.2 Pagina 139	5,60	3,15
8	x	75	8	Da	6,00	3,05	4 la dreapta / 4 la stânga	Da	6,00	3,05
8	x	80	8	Da	6,40	3,12	4 la dreapta / 4 la stânga	Da	6,40	3,12
9	x	60	9	Nu	5,40	3,05	5 la dreapta / 4 la stânga	Nu	5,40	3,05
12	x	45	12	cu rezervor frontal	5,40	3,15	6 la dreapta / 6 la stânga	cu rezervor frontal	5,40	3,15
12	x	45	12	Nu	5,40	3,05	6 la dreapta / 6 la stânga	cu rezervor frontal	5,40	3,05
12	x	50	12	cu rezervor frontal	6,00	3,15	6 la dreapta / 6 la stânga	Nu	6,00	3,15
12	x	50	12	Nu	6,00	3,05	6 la dreapta / 6 la stânga	Nu	6,00	3,05

Fig. 74

8.3 Reglare ecartament

Pentru a evita o rulare peste patul de însămânțare, ecartamentul poate fi adaptat la distanța dintre rânduri prin diferite poziții de înșurubare.

Atunci când distanța dintre rânduri este de 70, 75 sau 80 cm, montați roata la flanșa interioară (Fig. 75/1).

1. Desfaceți piulițele roții,
2. Împingeți roata pe flanșa interioară,
3. Aplicați șuruburile roții,
4. Așezați bucșele între jantă și piulița roții, numai așa cum este arătat,
5. Strângeți piulițele roții, respectați momentele de strângere (cap. 12.4).



Fig. 75

Atunci când distanța dintre rânduri este de 45 sau 50 cm, montați roata la flanșa exterioară (Fig. 76/1).

1. Desfaceți piulițele roții,
2. Împingeți roata pe flanșa exterioară,
3. Aplicați șuruburile roții,
4. Așezați bucșele între jantă și piulița roții, numai așa cum este arătat,
5. Strângeți piulițele roții, respectați momentele de strângere (cap. 12.4).



Fig. 76

8.4 Deconectarea agregatelor de însămânțare

În cazul în care nu sunt utilizate sau în scopuri de întreținere, agregatele de însămânțare pot fi deconectate. Deconectarea are loc mecanic sau opțional electronic.



Înterupeți alimentarea îngrășământului (dacă există) la brăzdarele de îngrășământ ce le aparțin.

8.4.1 Deconectarea agregatelor de însămânțare

1. Extrageți știftul de forfecare (Fig. 77/1) din cuplaj cu un clește.
2. În caz de neutilizare, introduceți știftul de forfecare în orificiu (Fig. 77/2) în flanșa de cuplare.

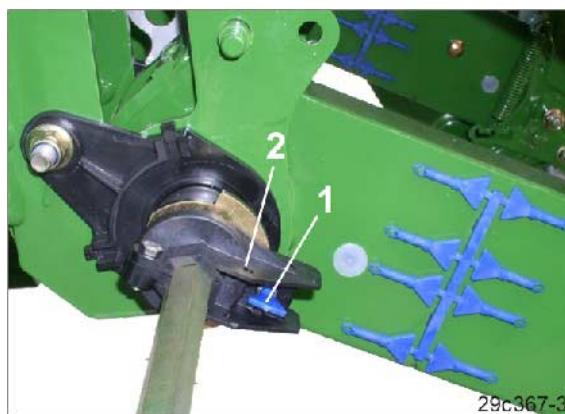


Fig. 77

8.4.2 Deconectarea electronică a agregatelor de însămânțare (opțiune)

Deconectați electronic agregatele de însămânțare de la terminalul de operare a AMASCAN, AMASCAN-PROFI sau a ED-CONTROL. O descriere amănunțită o găsiți în instrucțiunile de utilizare respective.

8.5 Distanța dintre boabe

Se dorește însămânțarea unui număr determinat de „boabe per m²” respectiv „boabe per hectar” la o distanță reglată între rânduri și disc de separare prescris.

8.5.1 Distanța dintre boabe (tabelar)

Preluați distanța dintre boabe necesară din tabele, de la in pagina 95.

Exemplu:	
Discuri de separare:	30 de orificii
Distanța dintre rânduri:	75 cm
Număr de boabe dorit per hectar:	95000

Căutați valorile de exemplu (pe fond negru) în tabelul (Fig. 78) și citiți distanța dintre boabe de 13,9 cm.

Discuri de separare cu 30 de orificii										
	Distanța boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	6,1	16,4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6,6	15,2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7,1	14,1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7,5	13,3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8,0	12,5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8,5	11,8	147059	156863	168077	196078	235294	261438	313726	392157
	8,7	11,5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9,3	10,8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	10,0	10,0	125000	133333	142864	166667	200000	222222	266666	333333
	10,7	9,3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11,3	8,8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12,0	8,3	104167	111111	119054	138889	166667	185185	222222	277778
	12,2	8,2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13,1	7,6	95420	101781	109057	127226	152672	169635	203562	254453
	13,9	7,2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14,8	6,8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
	15,7	6,4	79618	84926	90997	106157	127389	141543	169852	212314

Fig. 78

Discuri de separare cu 15 orificii

	Distanță boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	12,2	8,2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13,2	7,6	94697	101010	108231	126263	151515	168350	202020	252525
	14,2	7,0	88028	93897	100609	117371	140845	156495	187794	234742
	15,0	6,7	83333	88889	95243	111111	133333	148148	177778	222222
	16,0	6,3	78125	83333	89290	104167	125000	138889	166666	208333
	17,0	5,9	73529	78431	84038	98039	117647	130719	156862	196078
	17,2	5,8	72674	77519	83061	96899	116279	129199	155038	193798
	18,6	5,4	67204	71685	76809	89606	107527	119474	143370	179211
	20,0	5,0	62500	66667	71433	83333	100000	111111	133334	166667
	21,4	4,7	58411	62305	66759	77882	93458	103842	124610	155763
	22,6	4,4	55310	58997	63214	73746	88496	98328	117994	147493
	24,0	4,2	52083	55556	59527	69444	83333	92593	111112	138889
	24,4	4,1	51230	54645	58551	68306	81967	91075	109290	136612
	26,2	3,8	47710	50891	54529	63613	76336	84818	101782	127226
	27,8	3,6	44964	47962	51391	59952	71942	79936	95924	119904
	29,6	3,4	42230	45045	48265	56306	67568	75075	90090	112613
X	31,4	3,2	39809	42463	45499	53079	63694	70771	84926	106157
	21,0	4,8	59524	63492	68031	79365	95238	105820	126984	158730
	22,6	4,4	55310	58997	63214	73746	88496	98328	117994	147493
	24,2	4,1	51653	55096	59035	68871	82645	91827	110192	137741
	25,8	3,9	48450	51680	55374	64599	77519	86133	103360	129199
	27,4	3,6	45620	48662	52141	60827	72993	81103	97324	121655
	29,0	3,4	43103	45977	49264	57471	68966	76628	91954	114943
	29,6	3,4	42230	45045	48265	56306	67568	75075	90090	112613
	32,0	3,1	39063	41667	44646	52083	62500	69444	83334	104167
	34,2	2,9	36550	38986	41773	48733	58480	64977	77972	97466
	36,6	2,7	34153	36430	39034	45537	54645	60716	72860	91075
	38,4	2,6	32552	34722	37204	43403	52083	57870	69444	86806
	41,0	2,4	30488	32520	34845	40650	48780	54201	65040	81301
	41,8	2,4	29904	31898	34178	39872	47847	53163	63796	79745
	44,8	2,2	27902	29762	31890	37202	44643	49603	59524	74405
	47,8	2,1	26151	27894	29888	34868	41841	46490	55788	69735
Z	50,8	2,0	24606	26247	28123	32808	39370	43745	52494	65617
	53,8	1,9	23234	24783	26555	30979	37175	41305	49566	61958
	33,9	3,0	36857	39315	42125	49143	58973	65524	78630	98287
	36,6	2,8	34197	36477	39085	45597	54716	60796	72954	91195
	39,0	2,5	32050	34187	36631	42734	51280	56978	68374	85467
	41,6	2,4	30020	32021	34310	40026	48032	53369	64042	80053
	44,3	2,2	28232	30114	32267	37642	45170	50189	60228	75284
	46,9	2,1	26644	28421	30453	35525	42631	47367	56842	71050
	47,9	2,1	26119	27861	29853	34826	41791	46435	55722	69652
	51,6	1,9	24213	25827	27673	32284	38741	43046	51654	64568
	55,2	1,8	22643	24152	25879	30190	36229	40254	48304	60381
	59,2	1,7	21128	22537	24148	28171	33806	37562	45074	56343
	62,7	1,6	19923	21251	22770	26564	31877	35419	42502	53128
	66,1	1,5	18901	20161	21602	25202	30242	33603	40322	50403
	67,5	1,5	18532	19767	21180	24709	29651	32946	39534	49418
	72,4	1,4	17277	18429	19746	23036	27644	30715	36858	46072
	77,2	1,3	16182	17260	18494	21575	25890	28767	34520	43150
	82,0	1,2	15252	16269	17432	20335	24403	27114	32538	40670
	86,9	1,2	14391	15350	16447	19189	23026	25584	30700	38376

Discuri de separare cu 30 de orificii

	Distanță boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	6,1	16,4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6,6	15,2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7,1	14,1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7,5	13,3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8,0	12,5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8,5	11,8	147059	156863	168077	196078	235294	261438	313726	392157
	8,7	11,5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9,3	10,8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	10,0	10,0	125000	133333	142864	166667	200000	222222	266666	333333
	10,7	9,3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11,3	8,8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12,0	8,3	104167	111111	119054	138889	166667	185185	222222	277778
	12,2	8,2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13,1	7,6	95420	101781	109057	127226	152672	169635	203562	254453
	13,9	7,2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14,8	6,8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
X	15,7	6,4	79618	84926	90997	106157	127389	141543	169852	212314
	10,5	9,5	119048	126984	136062	158730	190476	211640	253968	317460
	11,3	8,8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12,1	8,3	103306	110193	118070	137741	165289	183655	220386	275482
	12,9	7,8	96899	103359	110748	129199	155039	172265	206718	258398
	13,7	7,3	91241	97324	104281	121655	145985	162206	194648	243309
	14,5	6,9	86207	91954	98527	114943	137931	153257	183908	229885
	14,8	6,8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
	16,0	6,3	78125	83333	89290	104167	125000	138889	166666	208333
	17,1	5,8	73099	77973	83547	97466	116959	129955	155946	194932
	18,3	5,5	68306	72860	78068	91075	109290	121433	145720	182149
	19,4	5,2	64433	68729	73642	85911	103093	114548	137458	171821
	20,5	4,9	60976	65041	69691	81301	97561	108401	130082	162602
	20,9	4,8	59809	63796	68357	79745	95694	106326	127592	159490
	22,4	4,5	55804	59524	63779	74405	89286	99206	119048	148810
	23,9	4,2	52301	55788	59776	69735	83682	92980	111576	139470
Z	25,4	3,9	49213	52493	56246	65617	78740	87489	104986	131234
	26,9	3,7	46468	49566	53109	61958	74349	82610	99132	123916
	17,0	5,9	73715	78630	84251	98287	117944	131050	157260	196574
	18,3	5,5	68396	72956	78171	91195	109433	121593	145912	182388
	19,5	5,1	64100	68373	73261	85467	102560	113956	136746	170934
	20,8	4,8	60040	64042	68620	80053	96064	106737	128084	160106
	22,1	4,6	56462	60227	64532	75284	90340	100379	120454	150567
	23,5	4,2	53288	56841	60904	71050	85261	94735	113682	142102
	23,9	4,1	52240	55721	59704	69652	83583	92870	111442	139305
	25,8	3,8	48426	51655	55348	64568	77482	86091	103310	129137
	27,6	3,6	45286	48305	51758	60381	72457	80508	96610	120763
	29,6	3,4	42257	45074	48296	56343	67611	75123	90148	112686
	31,4	3,2	39847	42502	45540	53128	63754	70837	85004	106256
	33,1	3,0	37803	40323	43206	50403	60484	67205	80646	100807
	33,7	3,0	37063	39535	42361	49418	59302	65890	79070	98836
	36,2	2,8	34554	36857	39492	46072	55286	61429	73714	92145
	38,6	2,5	32363	34520	36988	43150	51780	57534	69040	86301
	41,0	2,4	30503	32536	34862	40670	48805	54228	65072	81341
	43,4	2,3	28783	30702	32897	38376	46052	51169	61404	76754

Discuri de separare cu 45 de orificii

	Distanță boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	4,1	24,4	304878	325203	348450	406504	487805	542005	650406	813008
	4,4	22,7	284091	303030	324692	378788	454545	505051	606060	757576
	4,7	21,3	265957	283688	303968	354610	425532	472813	567376	709220
	5,0	20,0	250000	266667	285730	333333	400000	444444	533334	666667
	5,3	18,9	235849	251572	269556	314465	377358	419287	503144	628931
	5,6	17,9	223214	238095	255115	297619	357143	396825	476190	595238
	5,7	17,5	219298	233918	250640	292398	350877	389864	467836	584795
	6,2	16,1	201613	215054	230427	268817	322581	358423	430108	537634
	6,6	15,2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7,1	14,1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7,6	13,2	164474	175439	187980	219298	263158	292398	350878	438596
	8,0	12,5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8,2	12,2	152439	162602	174226	203252	243902	271003	325204	406504
	8,7	11,5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9,3	10,8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	9,9	10,1	126263	134680	144308	168350	202020	224467	269360	336700
X	10,4	9,6	120192	128205	137370	160256	192308	213675	256410	320513
	7,0	14,3	178571	190476	204092	238095	285714	317460	380952	476190
	7,5	13,3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8,1	12,3	154321	164609	176376	205761	246914	274348	329218	411523
	8,6	11,6	145349	155039	166122	193798	232558	258398	310078	387597
	9,1	11,0	137363	146520	156994	183150	219780	244200	293040	366300
	9,7	10,3	128866	137457	147283	171821	206186	229095	274914	343643
	9,9	10,1	126263	134680	144308	168350	202020	224467	269360	336700
	10,7	9,3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11,4	8,8	109649	116959	125320	146199	175439	194932	233918	292398
	12,2	8,2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	12,9	7,8	96899	103359	110748	129199	155039	172265	206718	258398
	13,7	7,3	91241	97324	104281	121655	145985	162206	194648	243309
	13,9	7,2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14,9	6,7	83893	89485	95882	111857	134228	149142	178970	223714
	15,9	6,3	78616	83857	89852	104822	125786	139762	167714	209644
Z	16,9	5,9	73964	78895	84535	98619	118343	131492	157790	197239
	17,9	5,6	69832	74488	79813	93110	111732	124146	148976	186220
	11,3	8,8	110573	117944	126375	147431	176917	196574	235888	294861
	12,2	8,3	102858	109716	117559	137145	164574	182859	219432	274289
	13,1	7,6	95459	101822	109101	127278	152734	169704	203644	254556
	13,6	7,3	92145	98287	105313	122859	147431	163812	196574	245717
	14,7	6,8	85056	90726	97212	113409	136090	151211	181452	226816
	15,6	6,4	79932	85261	91356	106577	127892	142102	170522	213152
	16,0	6,3	78051	83255	89207	104068	124882	138758	166510	208137
	17,2	5,8	72507	77341	82870	96676	116011	128901	154682	193351
	18,4	5,4	68045	72581	77770	90726	108872	120969	145162	181453
	19,7	5,1	63487	67719	72560	84649	101579	112865	135438	169299
	20,8	4,8	60040	64042	68620	80053	96064	106737	128084	160106
	22,1	4,6	56462	60227	64532	75284	90340	100379	120454	150567
	22,4	4,5	55751	59467	63718	74335	89202	99113	118934	148669
	24,0	4,1	52035	55504	59472	69379	83255	92505	111008	138758
	25,7	3,9	48604	51844	55550	64805	77765	86406	103688	129609
	27,3	3,6	45754	48805	52294	61005	73207	81341	97610	122012
	28,9	3,5	43221	46102	49398	57628	69154	76837	92204	115256

Discuri de separare cu 60 de orificii

	Distanță boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	3,1	32,8	409836	437158	468409	546448	655738	728597	874316	1092896
	3,3	30,3	378788	404040	432923	505051	606061	673401	808080	1010101
	3,6	28,2	352113	375587	402436	469484	563380	625978	751174	938967
	3,8	26,7	333333	355556	380973	444444	533333	592593	711112	888889
	4,0	25,0	312500	333333	357162	416667	500000	555556	666666	833333
	4,3	23,5	294118	313725	336152	392157	470588	522876	627450	784314
	4,4	23,0	287356	306513	328424	383142	459770	510856	613026	766284
	4,7	21,5	268817	286738	307236	358423	430108	477897	573476	716846
	5,0	20,0	250000	266667	285730	333333	400000	444444	533334	666667
	5,4	18,7	233645	249221	267037	311526	373832	415369	498442	623053
	5,7	17,7	221239	235988	252858	294985	353982	393314	471976	589971
	6,0	16,7	208333	222222	238108	277778	333333	370370	444444	555556
	6,1	16,4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6,6	15,3	190840	203562	218114	254453	305344	339271	407124	508906
	7,0	14,4	179856	191847	205561	239808	287770	319744	383694	479616
	7,4	13,5	168919	180180	193060	225225	270270	300300	360360	450450
	7,9	12,7	159236	169851	181993	212314	254777	283086	339702	424628
X	5,3	19,0	238095	253968	272123	317460	380952	423280	507936	634921
	5,7	17,7	221239	235988	252858	294985	353982	393314	471976	589971
	6,1	16,5	206612	220386	236141	275482	330579	367309	440772	550964
	6,5	15,5	193798	206718	221495	258398	310078	344531	413436	516796
	6,9	14,6	182482	194647	208562	243309	291971	324412	389294	486618
	7,3	13,8	172414	183908	197055	229885	275862	306513	367816	459770
	7,4	13,5	168919	180180	193060	225225	270270	300300	360360	450450
	8,0	12,5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8,6	11,7	146199	155945	167093	194932	233918	259909	311890	389864
	9,2	10,9	136612	145719	156136	182149	218579	242866	291438	364299
	9,7	10,3	128866	137457	147283	171821	206186	229095	274914	343643
	10,3	9,8	121951	130081	139380	162602	195122	216802	260162	325203
	10,5	9,6	119617	127592	136713	159490	191388	212653	255184	318979
	11,2	8,9	111607	119048	127558	148810	178571	198413	238096	297619
	12,0	8,4	104603	111576	119552	139470	167364	185960	223152	278940
	12,7	7,9	98425	104987	112492	131234	157480	174978	209974	262467
	13,5	7,4	92937	99133	106220	123916	148699	165221	198266	247831
Z	8,5	11,8	147431	157259	168501	196574	235889	262099	314518	393148
	9,1	10,9	136791	145911	156342	182388	218866	243184	291822	364777
	9,8	10,2	127584	136090	145819	170112	204135	226816	272180	340225
	10,5	9,6	119539	127507	136622	159384	191261	212512	255014	318768
	11,1	9,0	112447	119943	128517	149929	179916	199906	239886	299859
	11,8	8,5	106150	113227	121321	141533	169840	188711	226454	283067
	12,0	8,4	104478	111444	119411	139305	167165	185739	222888	278609
	12,9	7,7	96852	103309	110694	129137	154963	172182	206618	258273
	13,8	7,2	90264	96281	103164	120352	144421	160469	192562	240703
	14,8	6,8	84515	90149	96593	112686	135223	150248	180298	225371
	15,7	6,4	79453	84750	90808	105938	127125	141251	169500	211876
	16,6	6,1	75391	80417	86166	100521	120625	134028	160834	201042
	16,9	5,9	74127	79069	84721	98836	118604	131781	158138	197673
	18,1	5,5	69108	73715	78985	92145	110573	122859	147430	184288
	19,3	5,2	64726	69041	73976	86301	103561	115068	138082	172602
	21,5	4,7	58197	62077	66515	77595	93114	103460	124154	155190
	21,9	4,6	57193	61005	65366	76257	91509	101676	122010	152514

Discuri de separare cu 90 de orificii

	Distanță boabe a (cm)	Boabe/m	Distanța dintre rânduri							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37,5 cm	30 cm
			Număr boabe per hectar							
Y	2,1	48,8	609756	650407	696902	813008	975610	1084011	1300814	1626016
	2,2	45,5	568182	606061	649386	757576	909091	1010101	1212122	1515152
	2,4	42,6	531915	567376	607935	709220	851064	945626	1134752	1418440
	2,5	40,0	500000	533333	571459	666667	800000	888889	1066666	1333333
	2,7	37,7	471698	503145	539113	628931	754717	838574	1006290	1257862
	2,8	35,7	446429	476190	510231	595238	714286	793651	952380	1190476
	2,9	35,1	438596	467836	501280	584795	701754	779727	935672	1169591
	3,1	32,3	403226	430108	460855	537634	645161	716846	860216	1075269
	3,3	30,3	378788	404040	432923	505051	606061	673401	808080	1010101
	3,6	28,2	352113	375587	402436	469484	563380	625978	751174	938967
	3,8	26,3	328947	350877	375960	438596	526316	584795	701754	877193
	4,0	25,0	312500	333333	357162	416667	500000	555556	666666	833333
	4,1	24,4	304878	325203	348450	406504	487805	542005	650406	813008
	4,4	23,0	287356	306513	328424	383142	459770	510856	613026	766284
	4,7	21,5	268817	286738	307236	358423	430108	477897	573476	716846
	5,0	20,2	252525	269360	288615	336700	404040	448934	538720	673401
X	5,2	19,2	240385	256410	274740	320513	384615	427350	512820	641026
	3,5	28,6	357143	380952	408185	476190	571429	634921	761904	952381
	3,8	26,7	333333	355556	380973	444444	533333	592593	711112	888889
	4,1	24,7	308642	329218	352752	411523	493827	548697	658436	823045
	4,3	23,3	290698	310078	332244	387597	465116	516796	620156	775194
	4,5	22,1	276243	294659	315723	368324	441989	491099	589318	736648
	4,9	20,6	257732	274914	294567	343643	412371	458190	549828	687285
	5,0	20,2	252525	269360	288615	336700	404040	448934	538720	673401
	5,4	18,7	233645	249221	267037	311526	373832	415369	498442	623053
	5,7	17,5	219298	233918	250640	292398	350877	389864	467836	584795
	6,1	16,4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6,5	15,5	193798	206718	221495	258398	310078	344531	413436	516796
	6,9	14,6	182482	194647	208562	243309	291971	324412	389294	486618
	7,0	14,4	179856	191847	205561	239808	287770	319744	383694	479616
	7,5	13,4	167785	178971	191765	223714	268456	298285	357942	447427
	8,0	12,6	157233	167715	179704	209644	251572	279525	335430	419287
Z	8,5	11,8	147929	157791	169071	197239	236686	262985	315582	394477
	9,0	11,2	139665	148976	159626	186220	223464	248293	297952	372439
	5,7	17,7	221145	235889	252752	294861	353833	393148	471778	589723
	6,1	16,5	205717	219431	235117	274289	329148	365720	438862	548579
	6,6	15,3	190917	203646	218204	254556	305468	339408	407292	509112
	6,8	14,8	184288	196574	210626	245717	294861	327623	393148	491435
	7,3	13,6	170112	181453	194424	226816	272179	302421	362906	453632
	7,8	12,7	159864	170523	182713	213152	255783	284204	341046	426305
	8,0	12,5	156103	166510	178413	208137	249765	277516	333020	416275
	8,7	11,6	145014	154681	165739	193351	232022	257802	309362	386703
	9,2	10,9	136090	145162	155539	181453	217743	241937	290324	362906
	9,9	10,2	126973	135439	145121	169299	203158	225731	270878	338596
	10,5	9,6	120079	128085	137241	160106	192126	213474	256170	320211
	11,1	9,0	112926	120454	129065	150567	180681	200756	240908	301135
	11,2	8,9	111502	118936	127438	148669	178403	198226	237872	297339
	12,1	8,3	104068	111006	118941	138758	166510	185011	222012	277516
	12,9	7,7	97207	103687	111099	129609	155531	172812	207374	259218
	13,7	7,3	91509	97609	104587	122012	146414	162682	195218	244023
	14,5	6,9	86441	92204	98795	115256	138306	153673	184408	230510

8.5.2 Distanța dintre boabe (determinată prin calcul)

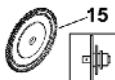
$$\text{Distanța dintre boabe } a [\text{cm}] = \frac{100}{\text{Boabe per m}^2 \times \text{distanța dintre rânduri} [\text{m}]}$$

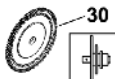
Exemplu:	
Numărul orificiilor discurilor de separare:	30 de orificii
Numărul dorit de „numărul de boabe per hectar”:	95000 boabe/ha (= 9,5 boabe per m ²)
Distanța dintre rânduri selectată:	0,75 m

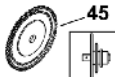
$$\text{Distanța dintre boabe } a [\text{cm}] = \frac{100}{9,5 \times 0,75 [\text{m}]} = 14,04 \text{ cm}$$

Mergeți cu valorile (30 de orificii/14,04 cm) la tabel (Fig. 79) și preluați valoarea imediat alăturată:
distanța între boabe a = 13,9 cm.

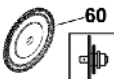
8.5.3 Combinarea roților de lanț în transmisia cu ajustare și transmisia secundară

								
15								
X	53,8	50,8	47,8	44,8	41,8	38,8	A	
	41,0	38,8	36,6	34,2	32,0	29,6	B	
	29,0	27,4	25,8	24,2	22,6	21,0	C	
Y	31,4	29,6	27,8	26,2	24,4	22,6	A	
	24,0	22,6	21,4	20,0	18,6	17,4	B	
	17,0	16,0	15,0	14,2	13,2	12,2	C	
Z	86,9	82,0	77,2	72,4	67,5	62,7	A	
	66,1	62,7	59,2	55,2	51,6	47,9	B	
	46,9	44,3	41,6	39,0	36,6	33,9	C	
	1	2	3	4	5	6		

								
30								
X	26,9	25,4	23,9	22,4	20,9	19,4	A	
	20,5	19,4	18,3	17,1	16,0	14,8	B	
	14,5	13,7	12,9	12,1	11,3	10,5	C	
Y	15,7	14,8	13,9	13,1	12,2	11,3	A	
	12,0	11,3	10,7	10,0	9,3	8,7	B	
	8,5	8,0	7,5	7,1	6,6	6,1	C	
Z	43,4	41,0	38,6	36,2	33,7	31,4	A	
	33,1	31,4	29,6	27,6	25,8	23,9	B	
	23,5	22,1	20,8	19,5	18,3	17,0	C	
	1	2	3	4	5	6		

								
45								
X	17,9	16,9	15,9	14,9	13,9	12,9	A	
	13,7	12,9	12,2	11,4	10,7	9,9	B	
	9,7	9,1	8,6	8,1	7,5	7,0	C	
Y	10,4	9,9	9,3	8,7	8,2	7,6	A	
	8,0	7,6	7,1	6,6	6,2	5,7	B	
	5,6	5,3	5,0	4,7	4,4	4,1	C	
Z	28,9	27,3	25,7	24,0	22,4	20,8	A	
	22,1	20,8	19,7	18,4	17,2	16,0	B	
	15,6	14,7	13,6	13,1	12,2	11,3	C	
	1	2	3	4	5	6		

								
60								
X	13,5	12,7	12,0	11,2	10,5	9,7	A	
	10,3	9,7	9,2	8,6	8,0	7,4	B	
	7,3	6,9	6,5	6,1	5,7	5,3	C	
Y	7,9	7,4	7,0	6,6	6,1	5,7	A	
	6,0	5,7	5,4	5,0	4,7	4,4	B	
	4,3	4,0	3,8	3,6	3,3	3,1	C	
Z	21,9	21,5	19,3	18,1	16,9	15,7	A	
	16,6	15,7	14,8	13,8	12,9	12,0	B	
	11,8	11,1	10,5	9,8	9,1	8,5	C	
	1	2	3	4	5	6		

								
90								
X	9,0	8,5	8,0	7,5	7,0	6,5	A	
	6,9	6,5	6,1	5,7	5,4	5,0	B	
	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,5	C	
Y	5,2	5,0	4,7	4,4	4,1	3,8	A	
	4,0	3,8	3,6	3,3	3,1	2,9	B	
	2,8	2,7	2,5	2,4	2,2	2,1	C	
Z	14,5	13,7	12,9	12,1	11,2	10,5	A	
	11,1	10,5	9,9	9,2	8,7	8,0	B	
	7,8	7,3	6,8	6,6	6,1	5,7	C	
	1	2	3	4	5	6		

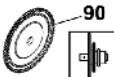
								
15								
X	53,8	50,8	47,8	44,8	41,8	38,8	A	
	41,0	38,8	36,6	34,2	32,0	29,6	B	
	29,0	27,4	25,8	24,2	22,6	21,0	C	
Y	31,4	29,6	27,8	26,2	24,4	22,6	A	
	24,0	22,6	21,4	20,0	18,6	17,4	B	
	17,0	16,0	15,0	14,2	13,2	12,2	C	
Z	86,9	82,0	77,2	72,4	67,5	62,7	A	
	66,1	62,7	59,2	55,2	51,6	47,9	B	
	46,9	44,3	41,6	39,0	36,6	33,9	C	
	1	2	3	4	5	6		

Fig. 79

Exemplu:

Discuri de separare: 30 de orificii

Distanța dintre boabe a: 13,9 cm

Treptele transmisiei se iau din tabel (așa cum se vede în Fig. 80):

Combinarea roților de lanț
în transmisia cu ajustare: A – 3

Combinarea roților de lanț
în transmisia secundară: Y

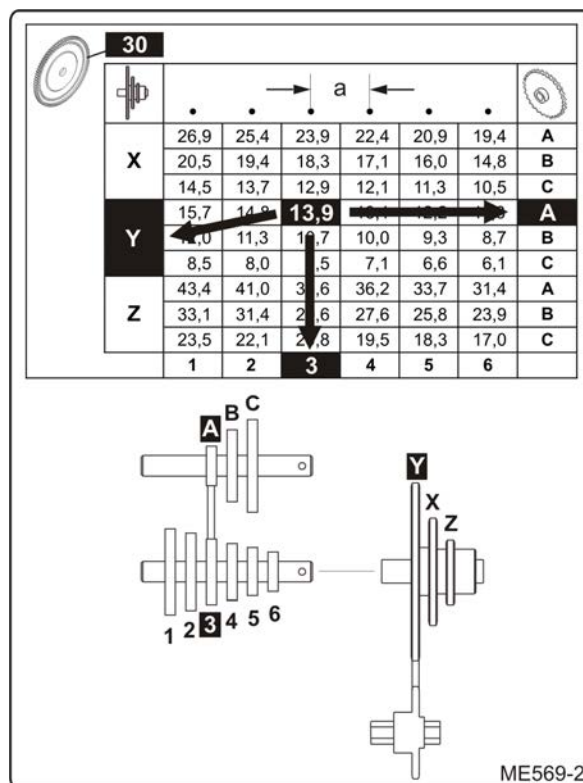


Fig. 80

8.6 Reglarea distanței dintre boabe de la transmisia cu ajustare

În capitolul următor este descris cum este reglată la mașină treapta calculată a transmisiei. Distanța dintre boabe este reglabilă de la transmisia cu ajustare (Fig. 40/1).

1. Scoateți cârligul (Fig. 81/1) din suport.



Fig. 81

2. Deschideți capacul transmisiei (Fig. 82).



Fig. 82

3. Introduceți manivela (Fig. 83/1) în dispozitivul de tensionare lanț al transmisiei cu ajustare.



Fig. 83



PRECAUȚIE

Presiunea arcului care acționează asupra manivelei este foarte mare.

4. Detensionați dispozitivul de tensionare lanț cu manivela (Fig. 84).
5. Apăsați manivela (Fig. 83/1) atât de mult, până când bolțul (Fig. 85/1) se înclișetează în decupare (Fig. 85/2).



Fig. 84

6. Dacă este cazul, suspendați balansierul (Fig. 85/3) pentru a obține mai multă lungime de lanț pentru ajustare.



Fig. 85

Reglaje

7. Așezați lanțul cu role (Fig. 86/7) cu ajutorul cârligului (Fig. 81/1) pe roțile de lanț corecte.

→ Pentru valorile de reglare, vezi capitolul „Combinarea roților de lanț în transmisia cu ajustare și transmisia secundară”, în pagina 100.

Exemplu:

Combinăție roți de lanț A – 3.

Lanțul cu role înfășoară roata de lanț (Fig. 86/A) și roata de lanț (Fig. 86/3).

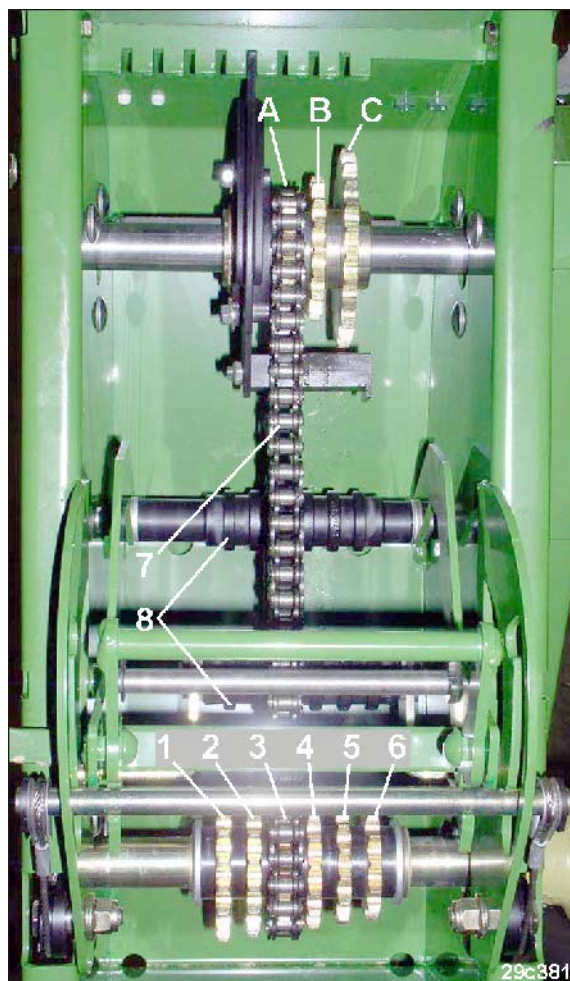


Fig. 86

8. Așezați lanțul cu role pe una din roțile de lanț „A”, „B” sau „C”.
 - 8.1 Rotiți discul de siguranță (Fig. 87/1) contrar direcției de deplasare. Sabotul din material plastic (Fig. 87/2) ridică lanțul cu role de pe roata de lanț.
 - 8.2 Așezați lanțul cu role pe roata de lanț corectă.
 - 8.3 Deplasați discul de siguranță (Fig. 87/1) atât de mult până când lanțul cu role este aliniat și rotiți înapoi în siguranța axială.

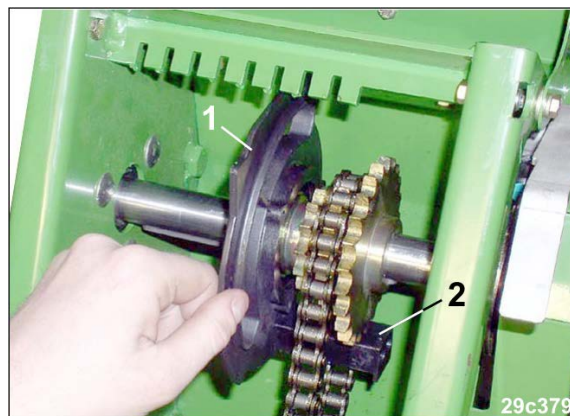


Fig. 87



Lanțul cu role trebuie să fie coplanar și să ruleze pe ghidajele ambelor role (Fig. 86/8).

Dacă este necesar, glisați pe arbore roțile de lanț A până la C, așa cum se arată în figura (Fig. 87).



PRECAUȚIE

Presiune mare a arcului acționează nemijlocit asupra manivelei după desfacerea bolțului.

9. Apăsați concomitent manivela și clichetul în direcția săgeții (Fig. 88).

Ridicați în afară cu clichetul bolțul în decupaje (Fig. 83/2) și detensionați cu manivela presiunea arcului.

10. Introduceți manivela în suportul de transport.
11. Închideți capacul transmisiei (Fig. 82).
12. Fixați cârligul (Fig. 81) pe capacul transmisiei



Fig. 88



După tensionare, verificați alinierea lanțului cu role!

8.7 Reglarea distanței dintre boabe în transmisia secundară

1. Desfaceți piulița fluture (Fig. 89/1).
2. Îndepărtați capacul transmisiei (Fig. 89/2).

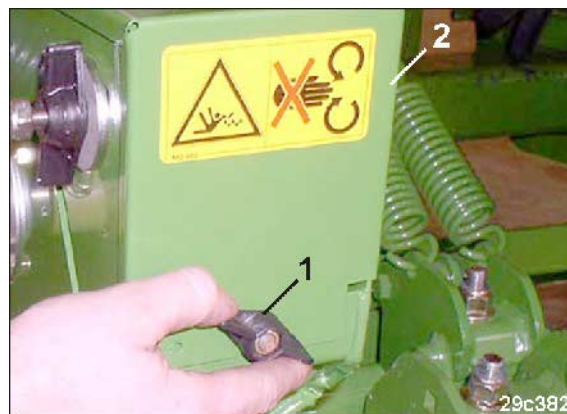


Fig. 89

3. Înclicetați pârghia (Fig. 90/1) în canelură (Fig. 90/2).
- Lanțul cu role se detensionează.

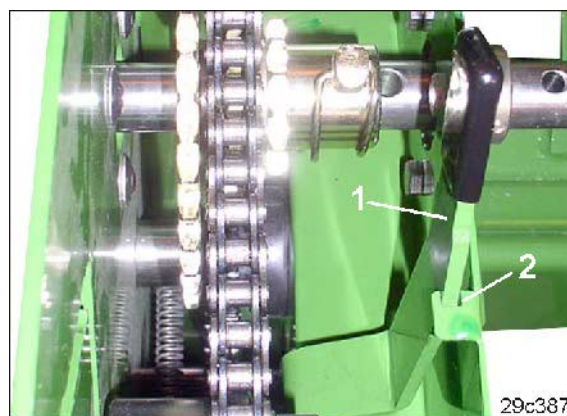


Fig. 90

4. Desfaceți piulița fluture (Fig. 91/1) și împingeți dispozitivul de tensionare lanț în culisă în direcția săgeții.



Fig. 91

5. Cu cârligul (Fig. 81/1) așezați lanțul cu role (Fig. 92) pe roata de lanț corectă (X, Y sau Z). Pentru valorile de reglare, vezi capitolul „Combinarea roților de lanț în transmisia cu ajustare și transmisia secundară”, în pagina 100.
6. Deplasați corespunzător roata de lanț atunci când lanțul cu role nu este la nivel. După fiecare ajustare, asigurați axial roata de lanț cu un șplint (Fig. 92/1).

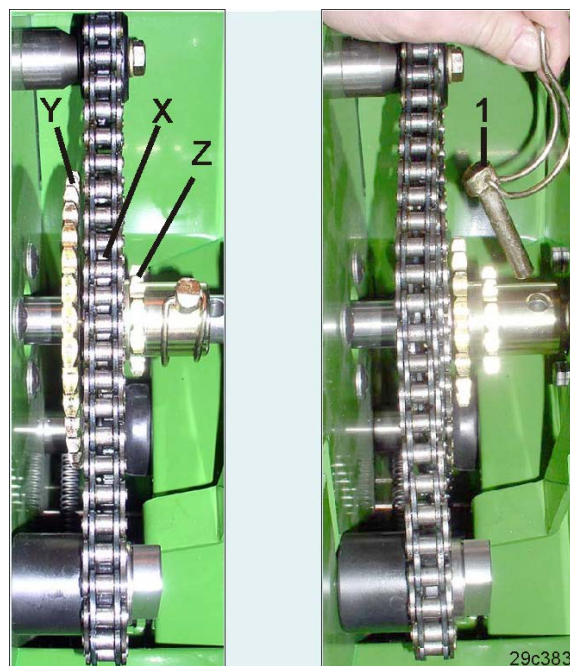


Fig. 92

7. Tensionați lanțul cu role. Pentru aceasta, împingeți piulița fluture până la opritor în direcția săgeții și în continuare înapoi la următoarea decupare (Fig. 93/1). Lăsați dispozitivul de tensionare lanț să se înclișeteze în decupare.
8. Strângeți ferm piulița fluture.
9. Desfaceți pârgă (Fig. 90/1) din canelură (Fig. 90/2).
10. Închideți capacul transmisiei și fixați cu piulița fluture (Fig. 89/1).

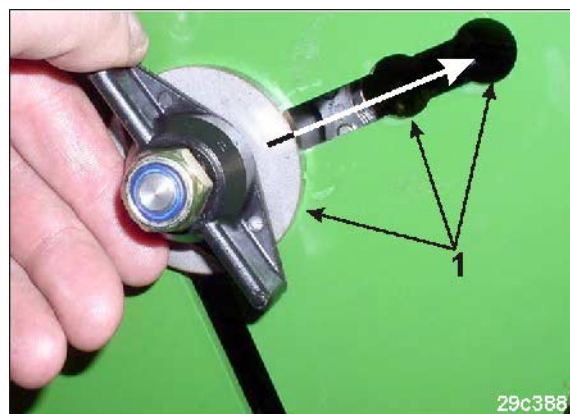


Fig. 93

8.8 Adaptarea agregatelor de însămânțare la semințe

Date de reglare agregat de însămânțare

• Semințe	• Masa per mia de boabe TKG	• Disc de separare			• Aruncător		• Poz.		Agregat de
		Denumire	Culoare	Nr. comandă	Culoare	Nr. comandă	Răzuitor	Clapeta de reducere	
Porumb	< 220 g (11 kg / 50000 K)	30/5	verde	910777	negru	926240	1/2	2	Classic și Contour
	220 până la 250 g (11 până la 12,5 kg / 50000 K)	30/5	verde	910777	negru	926240	2/3	2	
	250 până la 280 g (12,5 până la 14 kg / 50000 K)	30/5	verde	910777	negru	926240	3	2	
	280 până la 320 g (14 până la 16,0 kg / 50000 K)	30/5	verde	910777	negru	926240	4/5	1	
	> 320 g	30/5,8	natur	910790	negru	926240	3/4	1	
Mazăre		60/5	gri închis	924211	negru	926240	3	2	
Fasole	< 400 g						5	2	
Fasole de teren arabil		45/6	roșu	910792	negru	926240	5	1	
Fasole mărunță		60/2,5	negru	924213	negru	926240	2	1	
Floarea soarelui	< 70 g	30/2,2	albastru	918860	galben	926241	1	2	
	70 g până la 95 g	30/2,5	maro	910794	negru	926240	1	2	
	> 95 g	30/3	roz	927123	negru	926240	1	2	
Boabe de soia		60/4	portocaliu	924212	negru	926240	3	2	
Bumbac		60/3,2	verde deschis	915673	negru	926240	3	2	
Sorg		60/2,2	bordeaux	918477	galben	926241	1	2	
Sorg pentru generarea biogazului		60/2,5	negru	924213	galben	926241	1	2	
Sfeclă de zahăr (tabletată)	< 70 g	30/2,2	albastru	918860	galben	926241	3	3	Contour
Sfeclă de zahăr (tabletată)	> 70 g	15/2,2	turcoaz	920048	galben	926241	3	3	
Sfeclă (curățată)		30/1,8	galben	920049	galben	926241	1	2	
Pepene verde									
Sfeclă (curățată)		90/1,5	alb	206551	galben	926241	1	2	
Rapiță		90/0,8	alb	206552	roșu	925912	3	3	
Rapiță		90/1,2	alb	920051	roșu	925912	3	3	



Valorile din tabel () sunt valori orientative care se pot schimba prin forma și mărimea bobului.

8.8.1 Determinarea mărimii boabelor

Cu ajutorul testerului de depuneri multiple, separarea poate fi adaptată la semințe.



Fig. 94

1. Prin depunerea semințelor pe orificiile de comparare (Fig. 95/1) este determinat diametrul optim al orificiului.

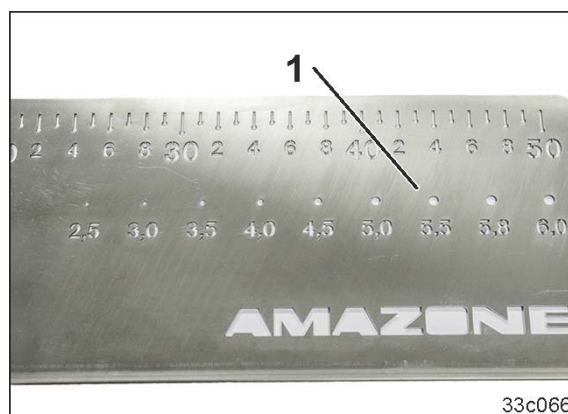


Fig. 95

8.8.2 Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe

Solurile schimbătoare au influență asupra adâncimii de depunere a semințelor și a distanței dintre boabe. Din acest motiv controlați în mod regulat:

- după fiecare reglare a adâncimii de depunere semințe,
- la trecerea de la sol ușor la sol greu și invers.

1. Însămânțați cca. 30 m cu viteza de lucru.
2. Descoperiți semințele în mai multe locuri cu dispozitivul de testare depunere multiplă (opțiune). Utilizați muchia de citire pentru înlăturarea pe straturi a pământului.
3. Așezați testerul de depunere multiplă (Fig. 96) orizontal pe sol.
4. Așezați indicatorul (Fig. 96/1) pe boabele de semințe și citiți adâncimea de depunere semințe de pe scală (Fig. 96/2).
5. Măsurați cu rigla distanța dintre boabe de semințe.



Fig. 96

8.8.3 Adaptarea agregatelor de însămânțare la semințe

Următorul capitol descrie cum este adaptat reglajul agregatului de însămânțare la semințe.

8.8.3.1 Reglarea răzuitoarelor



Asigurați mașina cu reazeme adecvate contra coborârii accidentale!

Pozițiile răzuitoarelor de la 1 până la 5 se recunosc de la poziția pârghiei (Fig. 97/A).

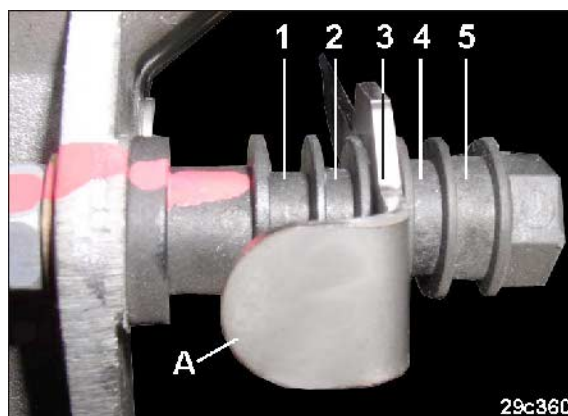


Fig. 97

8.8.3.2 Schimbarea discului de separare și a aruncătorului

1. Ridicați mașina și asigurați-o prin reazeme adecvate.
2. Desfaceți piulițele (Fig. 98/1).
3. Basculați brăzdarul de însămânțare (Fig. 98/2) în jos.
4. Desfaceți piulițele (Fig. 98/3).

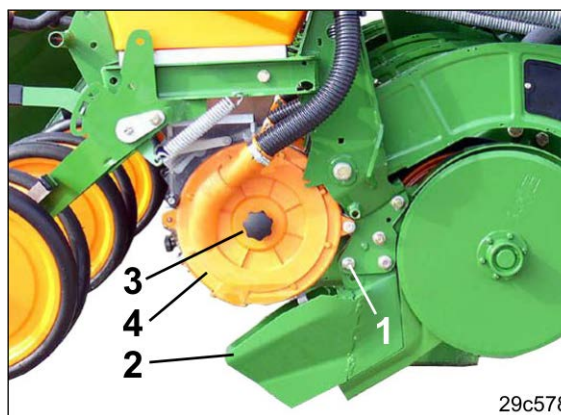


Fig. 98

5. Trageți capacul de aspirare (Fig. 98/4) împreună cu discul de separare (Fig. 99/1) de la carcasa de însămânțare.
6. Dacă este cazul, înlocuiți discul de separare.



Fig. 99



Important

Proeminențele (Fig. 99/2) orientate spre carcasa de însămânțare, nu spre capul de aspirare.

7. Înlocuiți aruncătorul (Fig. 100/1), dacă este cazul.



Fig. 100

8.8.3.3 Reglarea clapetei de reducere

Pentru reglarea debitului de alimentare cu semințe se modifică poziția clapetei de reducere (Fig. 101/2):

1. Desfaceți șuruburile de fixare (Fig. 101/1),
2. Împingeți clapeta de reducere (Fig. 101/2) în noua poziție (Fig. 101/3),
3. Strângeți fix șuruburile de fixare (Fig. 101/1).

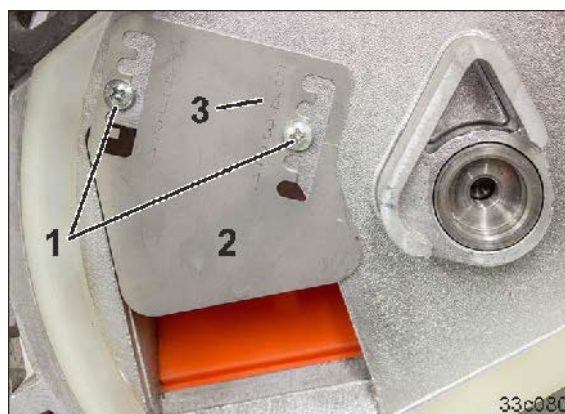


Fig. 101

Parcarea clapetei de reducere

Pentru a dezactiva funcționarea clapetei de reducere (Fig. 102/2), modificați reglarea.

1. Desfaceți și îndepărtați șuruburile de fixare (Fig. 102/1),
2. Rotiți în sus clapeta de reducere (Fig. 102/2) și plasați-o la o poziție superioară (Fig. 102/3),
3. Aplicați șuruburile de fixare și strângeți-le fix (Fig. 102/1).

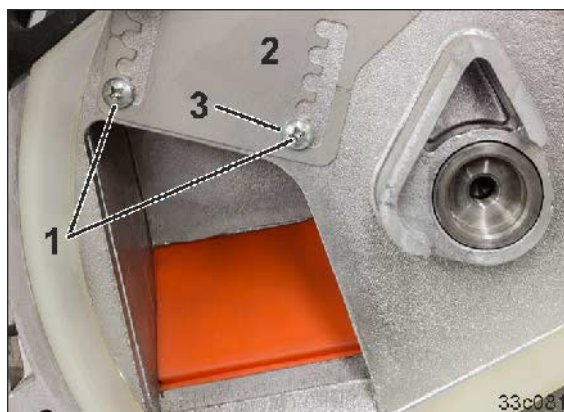


Fig. 102

8.8.3.4 Închiderea carcasei de însămânțare

Închideți capul de aspirare (Fig. 103/1):

1. Strângeți manual piulița (Fig. 103/2),
2. Basculați brăzdarul (Fig. 103/3) în sus,
3. Strângeți fix piulița (Fig. 103/4).

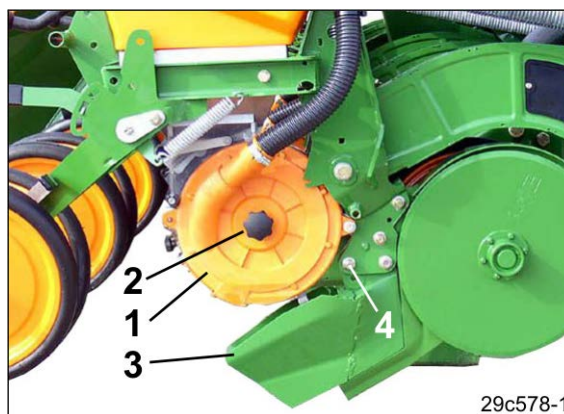


Fig. 103

4. Trageți cu precauție de pârghie (Fig. 104/1) și verificați dacă pârghia se întoarce în poziția inițială după deviere,
5. Controlați reglajul primului agregat de însămânțare (vezi capitolul „Controlarea poziției răzuitorului de semințe și a poziției clapetei de reducere”, în pagina 113),
6. Reglați toate agregatele de însămânțare la valorile primului agregat de însămânțare.

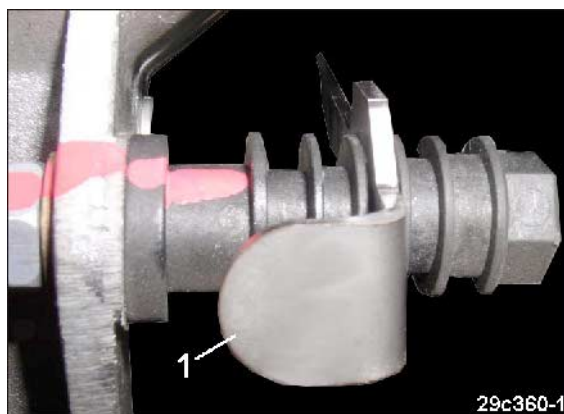


Fig. 104

8.8.4 Controlarea poziției răzuitorului de semințe și a poziției clapetei de reducere

1. Umpleți recipientul de semințe (vezi capitolul „Umplerea și golirea recipientului de semințe”, în pagina 114).
2. Conectați suflanta (vezi capitolul „Turație suflantă”, în pagina 116).
3. Rotiți cu manivela roata de acționare (Fig. 168) și prin aceasta discurile de separare.
4. O a doua persoană verifică dacă fiecare orificiu (Fig. 105/1) este ocupat de o boabă.



Fig. 105

5. La poziții lipsă, amplasați pârghia (Fig. 106/A) răzuitorului într-o canelură cu număr mai mare.
La ocupare dublă, amplasați pârghia (Fig. 106/A) într-o canelură cu număr mai mic.
- Poziții lipsă pot apărea când clapeta de reducere (Fig. 107/2) este incorect reglată și curg prea puține semințe.

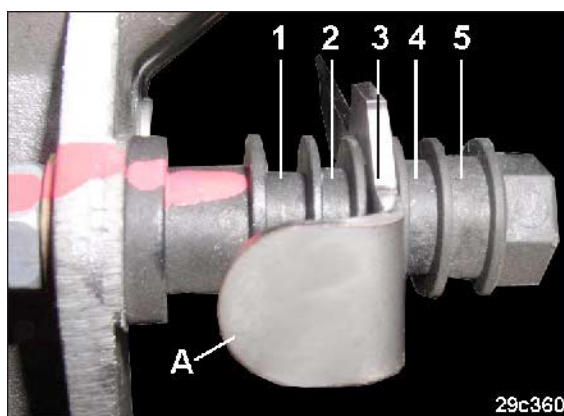


Fig. 106



Pârghia tensionată de arc (Fig. 106/A) trebuie să fie ușor mobilă și să se întoarcă în poziția inițială după deviere.

Reglaje

6. Dacă la o corectă reglare a răzuitorului lipsesc boabe la orificiile discului de separare, se mărește deschiderea prin reglarea clapetei de reducere (Fig. 107/1) la următorul număr de poziție mai mic.

Dacă ies semințe prin deschiderea carcasei (Fig. 105), se micșorează deschiderea de alimentare prin reglarea clapetei de reducere la următorul număr de poziție mai mare.

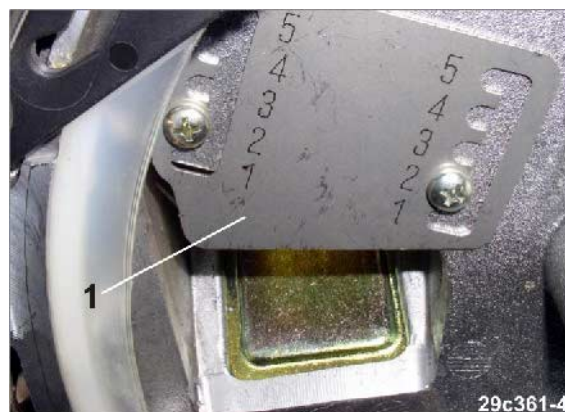


Fig. 107



Controlați reglajele pe câmp după o scurtă deplasare.

Determinați pe câmp dubla ocupare respectiv locurile lipsă prin descoperirea semințelor.

Locurile lipsă sunt indicate de către AMASCAN⁺, AMASCAN-PROFI și ED-CONTROL.

8.9 Umplerea și golirea recipientului de semințe

Umplerea recipientului de semințe

- Îndepărtați corpurile străine din semințe.
- Îndepărtați corpurile străine din recipientul de semințe.
- Nu umpleți recipientul de semințe cu semințe umede sau lipicioase.



Fig. 108



Dacă datorită formei boabelor și a tratării se ajunge la formarea de punți, capacitatea de alunecare a semințelor poate fi îmbunătățită prin adăugarea de circa 200g talc la 100 kg de semințe.

Golirea recipientului de semințe și a carcasei de însămânțare



AVERTIZARE

Apucați clapeta tensionată cu arc (Fig. 110/2) numai de eclisă (Fig. 110/3), în caz contrar există pericol de vătămare prin trântirea clapetei.

Niciodată nu apucați cu mâna între clapetă și carcasa de însămânțare.

1. Ridicați mașina atât de mult până când brazdarele de însămânțare sunt libere față de sol.
2. Îndepărtați șplinturile și bolțurile (Fig. 109/1) și rabatați rola de presare intermediară (opțiune) în jos.

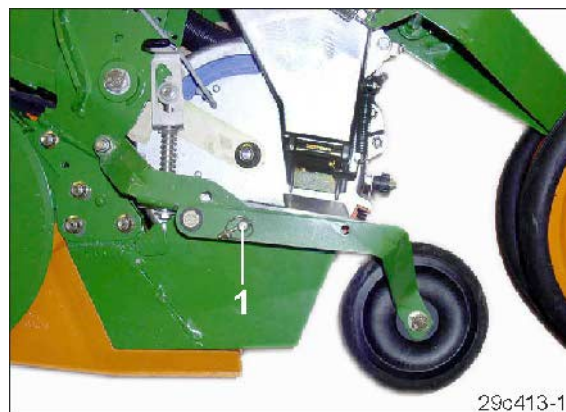


Fig. 109

3. Amplasați un recipient de colectare adecvat (Fig. 110/1) sub agregatul de însămânțare.
4. Deschideți clapa tensionată cu un arc (Fig. 110/2) și goliți recipientul de semințe.
5. Închideți clapa (Fig. 110/2).

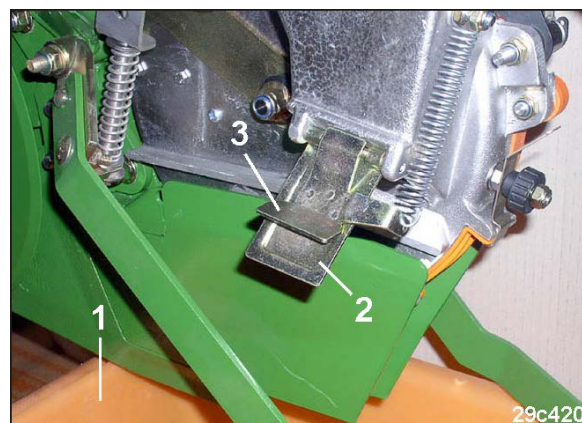


Fig. 110

Pentru golirea completă a carcasei de însămânțare:

6. Desfaceți piulițele (Fig. 111/1).
7. Rabatați lateral arcurile (Fig. 111/2).
8. Deschideți clapa de golire a reziduurilor (Fig. 111/3) și goliți carcasa de însămânțare.
9. Închideți clapa de golire reziduuri și blocați cu arcul.
10. Strângeți fix piulițele.

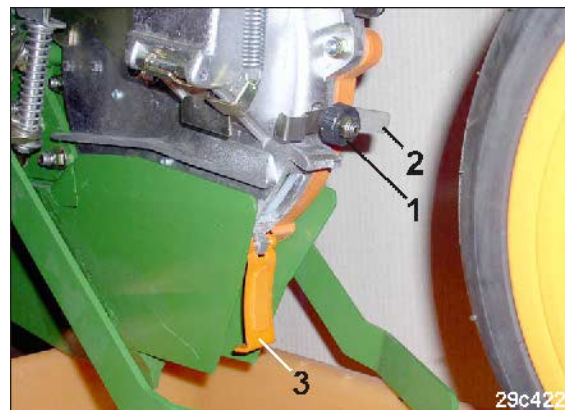


Fig. 111

8.10 Vârfuri de brăzdar de însămânțare

La schimbarea de la semințele de porumb la cele de sfeclă trebuie înlocuite vârfurile brăzdarului de însămânțare la agregatul de însămânțare Contour (vezi capitolul „Verificarea/înlocuirea vârfurilor de brăzdare de însămânțare”, în pagina 191). Tipul de vârfuri ale brăzdarului de însămânțare necesare se găsesc în tabelul (Fig. 112).

Vârf de brăzdar de însămânțare porumb (pentru agregate de însămânțare Classic și Contour)	Vârf brăzdar de însămânțare sfeclă (pentru agregat de însămânțare Contour)
Porumb	Sfeclă de zahăr
Fasole	Sfeclă
Floarea soarelui	Pepene verde
Mazăre	Rapiță
Bumbac	
Sorg	

Fig. 112

8.11 Turație suflantă

Un manometru (Fig. 113/1) în cabina tractorului indică depresiunea suflantei aerului aspirat.

Turația suflantei aerului aspirat este corect reglată atunci când indicatorul manometrului stă pe centrul zonei verzi a scalei (Fig. 113/2), adică între 65 și 80 mbar.

Reglarea turației suflantei se efectuează

- cu acționare priză de putere (vezi capitolul „Prize de putere - Acționarea suflantei”, în pagina 117)
- cu acționare hidr. (vezi capitolul „Acționarea hidraulică a suflantei”, în pagina 118).



Fig. 113



Acordați atenție turației suflantei în domeniul verde al scalei, conform instrucțiunilor

- pentru evitarea ocupării duble / a locurilor lipsă semințe la discurile de separare
- pentru evitarea uzurii ridicate la suflantă.

La utilizarea discurilor de separare roșii pentru fasolea de cultură arată (vezi tabelul, în pagina 108) creșteți turația suflantei până când indicatorul manometrului (Fig. 113) este nemijlocit în fața zonei roșii.



Indicații de reglare a turației suflantei la rezervorul frontal, (vezi capitolul „Reglarea turației suflantei la rezervorul frontal”, în pagina 120).

Suflanta de aer sub presiune și suflanta aerului aspirat au aceeași turație.

Manometrul (Fig. 113) indică depresiunea suflantei aerului aspirat.

Când turația suflantei de aer aspirat este corect reglată, poate fi prea mare presiunea aerului suflantei de aer sub presiune. În acest caz îngrășământul este suflat în afara brazdei de îngrășământ.

Deschiderea admisiei aerului suflantei de aer sub presiune cu vana gisantă (Fig. 114/1)

- micșorare pentru reducerea presiunii aerului
- mărire pentru creșterea presiunii aerului.



Fig. 114

8.11.1 Prize de putere - Acționarea suflantei

Acționare suflantei este reglată conform datelor dumneavoastră de comandă, de ex. la 1000 rot./min. turație priză de putere tractor. O etichetă autocolantă (Fig. 115) pe carcasa suflantei marchează turația admisă a prizei de putere tractor.

Atunci când se respectă turația admisă a prizei de putere a tractorului, indicatorul manometrului se găsește în timpul lucrului în zona verde a scalei (Fig. 113/2).

Pot fi efectuate mici corecturi prin ajustări mici ale turației prizei de putere a tractorului.

	540	rot./min
	710	rot./min
	1000	rot./min

Fig. 115

8.11.2 Acționarea hidraulică a suflantei

Suflantele pot fi acționate de un motor hidraulic (Fig. 116).

Reglați turația suflantei pe baza manometrului (Fig. 113), la alegere:

- la supapa tractorului de reglare a debitului (dacă există) (vezi capitolul „Reglarea turației suflantei”, în pagina 119)
- la supapa mașinii de reglare a debitului (vezi capitolul „Reglarea turației suflantei”, în pagina 119).



Fig. 116



Numai tractoarele cu sistem Load-Sensing sau circuit de ulei separat sunt adecvate să acționeze hidraulic suflanta. Alte tractoare de regulă trebuie mai întâi să oprească suflanta înainte să poată ridica mașina la capătul câmpului.



Turația suflantei se modifică atâta timp până când uleiul hidraulic ajunge la temperatura de funcționare.

La prima punere în funcțiune, corectați turația suflantei până la atingerea temperaturii de funcționare.

Dacă după perioade mai lungi de repaus suflanta nu este pusă din nou în funcțiune, nu este atinsă turația reglată a suflantei, atunci când uleiul hidraulic se încălzește la temperatura de funcționare.

8.11.2.1 Reglarea turației suflantei la supapa de reglare debit a tractorului

1. Umpleți toate buncărele de alimentare semințe.
2. Desfaceți contrapiulițele (Fig. 117/1).
3. Închideți roata de mână (Fig. 117/2) (o rotire completă spre dreapta) și în continuare deschideți o 1/2 de rotire pentru ca să fie pe cât posibil de scăzută cantitatea de ulei transportat. Se vor evita cantități mari de ulei transportate ca neapărat necesare.
4. Asigurați roata de mână cu contrapiulița (Fig. 117/1).
5. Porniți motorul tractorului și rulați-l cu turație ridicată.
6. Rotiți roata de antrenare cu manivela până când toate orificiile discurilor de separare sunt ocupate cu bobe de semințe (vezi capitolul „Controlarea poziției răzuitorului de semințe și a poziției clapetei de reducere”, în pagina 113).
7. Reglați turația suflantei pe baza manometrului (Fig. 113) de la supapa tractorului de reglare a debitului.



Fig. 117

8.11.2.2 Reglarea turației suflantei de la supapa mașinii de reglare a debitului

Reglați turația suflantei la supapa mașinii de reglare a debitului când tractorul nu dispune de nici o supapă de reglare debit.

Reglați turația suflantei de la supapa mașinii de reglare a debitului:

1. Umpleți toate buncărele de alimentare semințe.
2. Porniți motorul tractorului și rulați-l cu turație ridicată.
3. Desfaceți contrapiulițele (Fig. 118/1).
4. Rotiți roata de antrenare cu manivela atât timp până când toate orificiile discurilor de separare sunt ocupate cu boabe de semințe.
5. Rotiți roata de mână (Fig. 118/2) atât timp până când indicatorul manometrului (Fig. 113) este în zona verde.
6. Asigurați roata de mână cu contrapiulița (Fig. 118/1).



Fig. 118

8.11.2.3 Reglarea turației suflantei la rezervorul frontal

Combinațiile cu rezervor frontal au două suflante

- suflanta de aer aspirat la semănătoarea bob cu bob
- suflanta de aer sub presiune la rezervorul frontal.

Reglați turația suflantei de aer aspirat (vezi capitolul „Turație suflantă”, în pagina 116.)

Reglați turația suflantei de aer sub presiune la rezervorul frontal pe baza instrucțiunilor de utilizare ale rezervorului frontal.



28c176

Fig. 119



Important

Turațiile suflantei de aer sub presiune la rezervorul frontal:

Turația suflantei min.: 3500 rot./min.

Turația suflantei max.:4000 rot./min.

8.12 Reglarea marcatoarelor de urmă



Pericol

Este interzisă staționarea în zona de rabatare a marcatorului de urmă.

Efectuați reglajele la marcatorul de urmă numai cu frâna de mână trasă, motorul deconectat și cheia scoasă din contact.

8.12.1 Calculul lungimii marcatorului de urmă pentru marcarea unei urme la mijlocul tractorului

Calculul lungimii A a marcatorului de urmă (Fig. 120), măsurată de la mijlocul mașinii până la suprafața de rezemare pe sol a discului marcatorului de urmă corespunde lățimii de lucru.

Lungimea marcatorului de urmă A	=	Distanța dintre rânduri R [cm] x numărul de agregate de însămânțare
---------------------------------	---	---

Exemplu:

Distanța dintre rânduri R: 45 cm

Numărul agregatelor de însămânțare: 7

Lungimea marcatorului de urmă A: 45 cm x 7

Lungimea marcatorului de urmă A: 315 cm

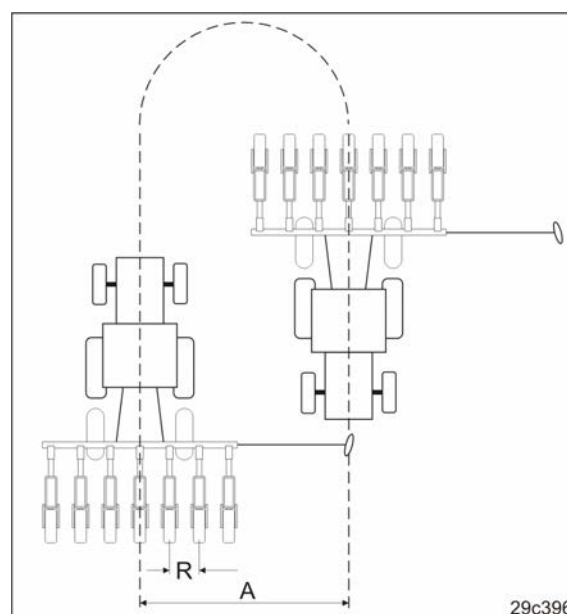


Fig. 120

8.12.2 Calculul lungimii marcatorului de urmă pentru marcarea urmei în urma tractorului

Calculul lungimii marcatorului de urmă A (Fig. 121), măsurată de la mijlocul mașinii până la suprafața de rezemare pe sol a discului marcatorului de urmă la o dispunere simetrică a brăzdarelor.

Lungimea marcatorului de urmă A	=	Distanța dintre rânduri R [cm] x numărul de agregate de însămânțare	Urma tractorului S [cm]
			200

Exemplu:

Distanța dintre rânduri R: 45 cm

Numărul agregatelor de
însămânțare: 7

Lățimea urmei tractorului S: 150 cm

Lungimea
marcatorului de urmă = $45 \times 7 \frac{150}{200}$
A

Lungimea
marcatorului de urmă = 236 cm
A

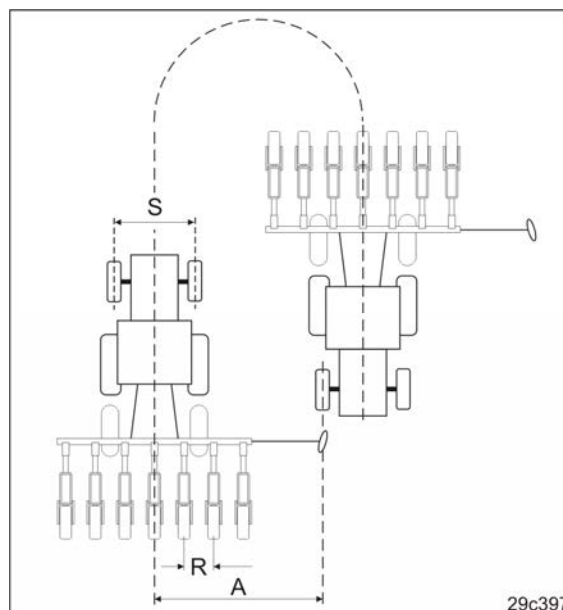


Fig. 121

8.12.3 Reglarea intensității de lucru a marcatoarelor de urmă

1. Reglați intensitatea de lucru a marcatoarelor de urmă prin răsucirea discului marcatorului de urmă (Fig. 122/1).

Discul marcatorului de urmă pe un sol ușor stă aproximativ paralel cu direcția de deplasare și pe un sol greu mai mult pe suport.

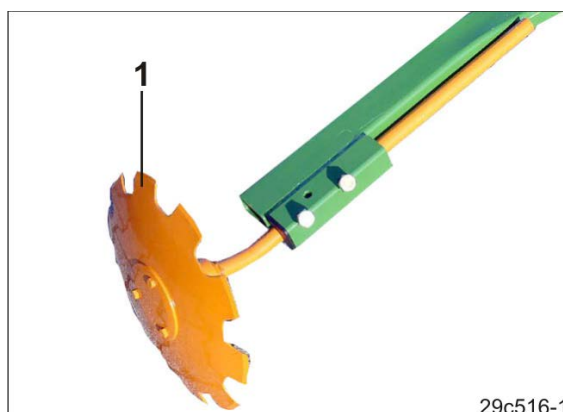


Fig. 122

8.12.4 Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 302)

Marcatoarele de urmă ale ED 302 marchează o urmă în mijlocul tractorului.

Reglarea lungimii marcatoarelor de urmă:

1. Opriți mașina pe câmp.
2. Scoateți siguranța marcatorului de urmă (vezi capitolul „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 167).
3. Rabatați deschis marcatorul de urmă (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 169).
4. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
5. Desfaceți două șuruburi (Fig. 123/1).
6. Reglați lungimea marcatorului de urmă la lungimea „A” (vezi capitolul „Calculul lungimii marcatorului de urmă”, în pagina 121) .
7. Strângeți fix șuruburile (Fig. 123/1).
8. Limitați adâncimea de lucru a discurilor marcatorului de urmă la cca. 5 cm prin comutarea lanțului (Fig. 124/1).
9. Asigurați lanțul cu un șplint (Fig. 124/2).



Fig. 123

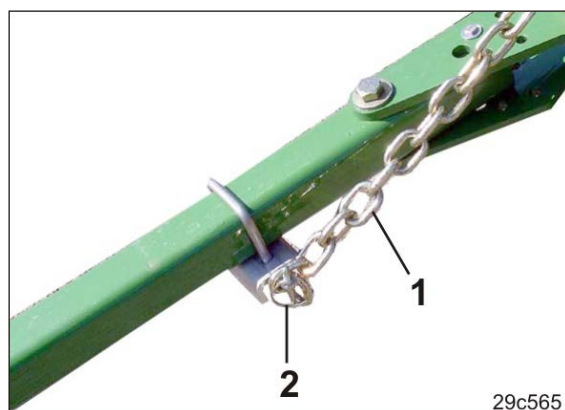


Fig. 124

8.12.5 Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 452 [-K])

Marcatoarele de urmă ale ED 452 [-K] marchează o urmă în mijlocului tractorului sau în urma tractorului.

Reglarea lungimii marcatoarelor de urmă:

1. Opriți mașina pe câmp.
2. Scoateți siguranța marcatorului de urmă (vezi capitolul „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 167).
3. Rabatați deschis marcatorul de urmă (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 10).
4. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
5. Trageți bolțul (Fig. 126/1) tensionat cu arc, rabatați lateral și blocați.
6. Trageți în afară țeava brațului în consolă (Fig. 126/2) până la primul sau al doilea orificiu.

Poziția țevii brațului în consolă (Fig. 126/2):

® primul orificiu: marcarea în urma tractorului.

® al doilea orificiu: marcarea în mijlocul tractorului

7. Asigurați țeava brațului în consolă (Fig. 126/2) cu bolțul (Fig. 126/1).
8. Desfaceți șurubul (Fig. 126/3).
9. Reglarea marcatoarelor de urmă la lungimea „A”
 - o vezi capitolul „Calculul lungimii marcatorului de urmă”, în pagina 121
 - o vezi capitolul „Calculul lungimii marcatorului de urmă”, în pagina 122.
10. Strângeți fix șurubul (Fig. 126/3).



Fig. 125

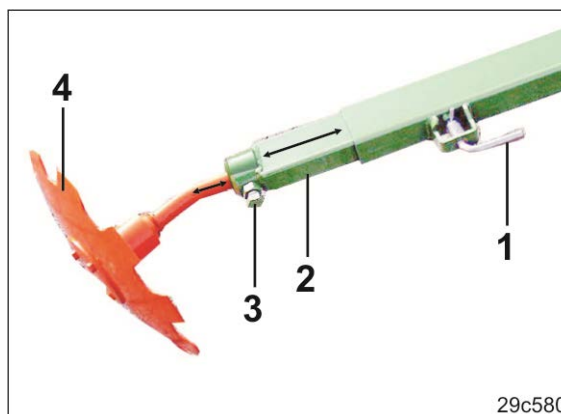


Fig. 126

8.12.6 Reglarea marcatoarelor de urmă (ED 602-K)

Marcatoarele de urmă ale ED 602-K marchează o urmă în mijlocul tractorului sau în urma tractorului.

Reglarea lungimii marcatoarelor de urmă:

1. Opriți mașina pe câmp.
 2. Rabatați deschis marcatoarele de urmă (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 169).
 3. Acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
 4. Trageți bolțul (Fig. 128/1) tensionat de arc, rabatați lateral și blocați.
 5. Trageți în afară țeava brațului în consolă (Fig. 128/2) până la primul sau al doilea orificiu.
- Poziționarea țevii brațului în consolă (Fig. 128/2):**
- ® primul orificiu: marcarea în urma tractorului.
 - ® al doilea orificiu: marcarea la mijlocul tractorului
6. Asigurați țeava brațului în consolă (Fig. 128/2) cu bolțul tensionat de arc (Fig. 128/1).
 7. Desfaceți șuruburile (Fig. 129/1).
 8. Reglarea lungimii marcatorului de urmă la lungimea „A”
 - o vezi capitolul „Calculul lungimii marcatorului de urmă”, în pagina 121
 - o vezi capitolul „Calculul lungimii marcatorului de urmă”, în pagina 122.
 9. Strângeți fix șuruburile (Fig. 129/1).

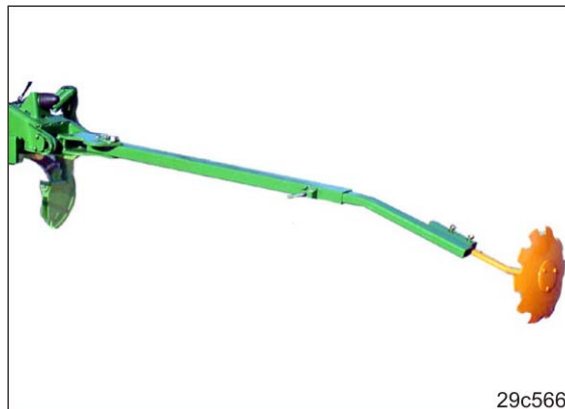


Fig. 127

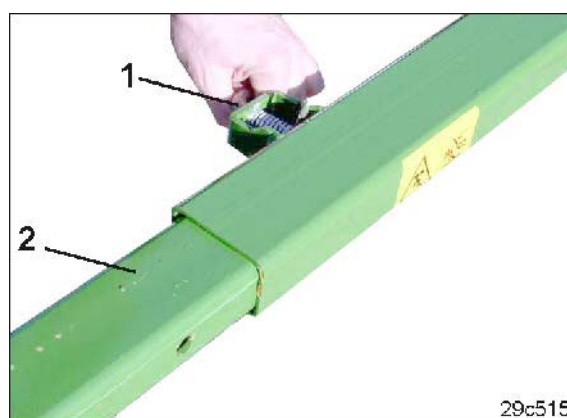


Fig. 128

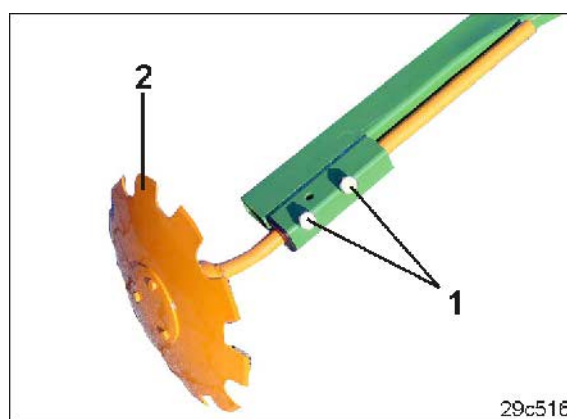


Fig. 129

Reglaje

10. Desfaceți contrapiulița întinzătorului (Fig. 130/1).
11. Ajustați întinzătorul până când discul marcatorului de urmă atinge solul.
12. Scurtați întinzătorul cu o rotație, pentru ca adâncimea de lucru a discului marcatorului de urmă să fie limitată la cca. 5 cm.
13. Strângeți fix contrapiulița întinzătorului (Fig. 130/1).

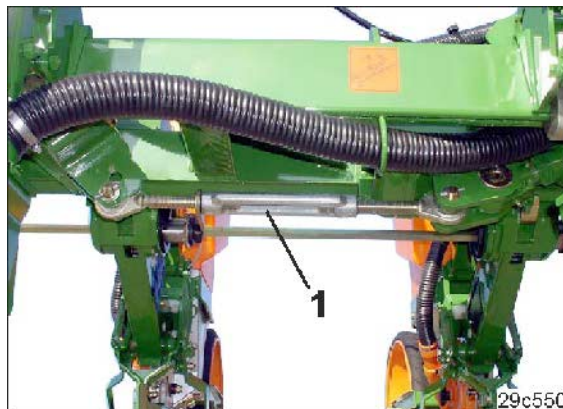


Fig. 130

8.13 Reglarea afânătoarelor



Aduceți afânătoarele în poziție de lucru abia pe câmp și după lucru fixați-l chiar sus pentru a evita deteriorări când este mașina parcată.



PERICOL

Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.

Înainte de deplasării afânătorului

- orizontal: desfaceți piulița (Fig. 131/1)
- vertical: desfaceți șurubul (Fig. 131/2).

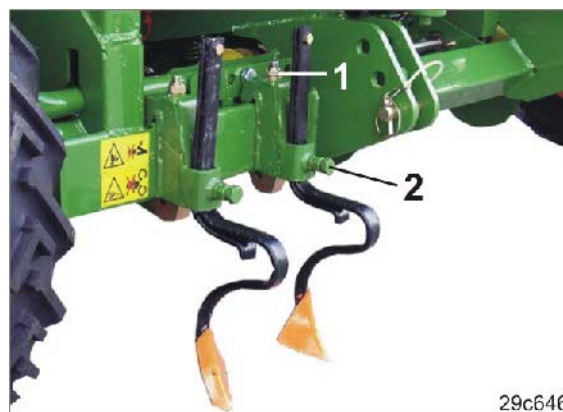


Fig. 131

Înainte deplasării afânătorului

- orizontal: desfaceți piulița (Fig. 132/1)
- vertical: desfaceți șplintul și bolțul (Fig. 132/2).



Fig. 132

8.14 Reglarea adâncimii de depunere semințe (agregat de însămânțare Classic)



Așezați orizontal capacul buncărului de semințe prin prelungirea sau scurtarea barei superioare.

1. Aduceți mașina în poziția de lucru pe câmp (vezi capitolul „Utilizarea mașinii”, în pagina 163).
2. Desfaceți etrierul arcului (Fig. 133/1). Etrierul arcului asigură manivela (Fig. 133/2) contra răsucirii.
3. Reglați cu manivela (Fig. 133/2) adâncimea de depunere dorită.

Rotirea manivelei

® **către dreapta: micșorarea adâncimii de lucru**

® **către stânga: mărirea adâncimii de lucru**

4. Asigurați manivela (Fig. 133/2) cu etrierul (Fig. 133/1) contra răsucirii.
5. Verificați adâncimea de depunere a primului agregat de însămânțare (vezi capitolul „Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe”, în pagina 109) și corectați, dacă este necesar.

Adâncimea maximă de depunere este de 10 cm!

Dacă adâncimea de depunere a semințelor nu este atinsă, reglați greutatea agregatului de însămânțare (încărcarea) ce acționează pe brăzdarele de însămânțare [vezi capitolul „Reglarea treptelor de încărcare”, în pagina 129].

6. Reglați treapta de încărcare și poziția manivelei primului agregat de însămânțare la toate agregatele de însămânțare. Citiți poziția manivelei de pe scala (Fig. 133/3).
7. În continuare, verificarea adâncimii de depunere a tuturor agregatelor de însămânțare (vezi capitolul „Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe”, în pagina 109).



Fig. 133

8.14.1 Reglarea treptelor de încărcare (agregat de însămânțare Classic)



Precauție!

Pericol de vătămare la detensionarea pârgheii încărcate cu forța arcului (Fig. 134).

1. Ridicați mașina la cuplajul în trei puncte la tractor până când agregatele de însămânțare sunt libere față de sol.
2. Țineți bine strâns pârghia (Fig. 134) și înclicetați-o într-una din cele 4 poziții ale pârgheii (trepte de încărcare).

Poziție pârghie (Fig. 134/...)

- (1) = fără încărcare
- (2) = neutru
- (3) = 50% încărcare
- (4) = 100% încărcare

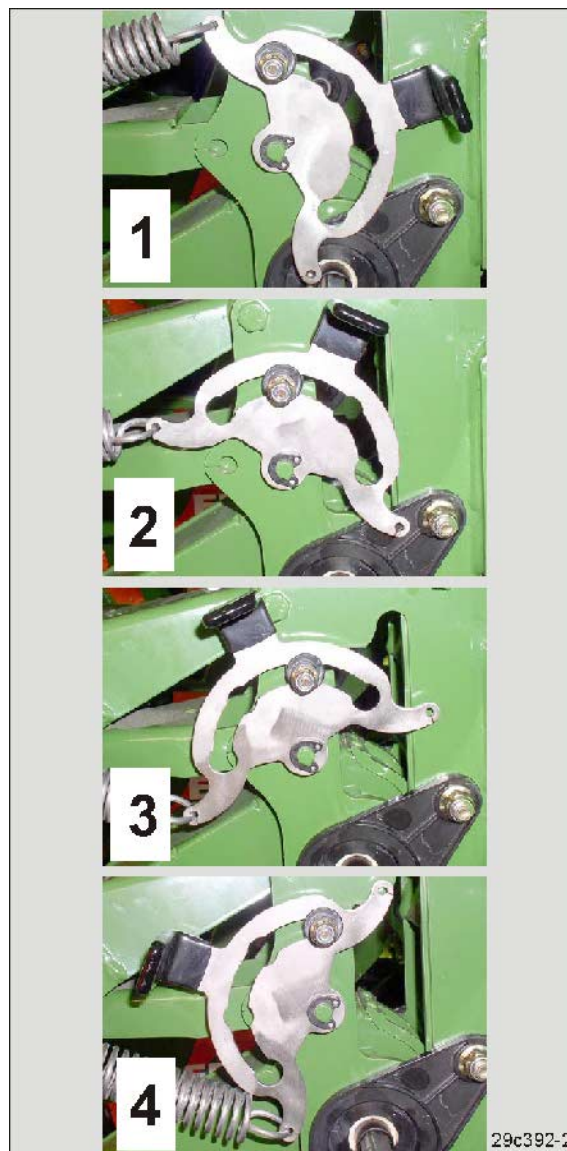


Fig. 134

8.15 Reglarea adâncimii de depunere semințe (agregat de însămânțare Contour)

1. Pe câmp, aduceți mașina în poziție de lucru (vezi capitolul „Utilizarea mașinii”, în pagina 163).
2. Desfaceți etrierul arcului (Fig. 135/1). Etrierul arcului asigură manivela (Fig. 135/2) contra răsucirii.
3. Reglați cu manivela (Fig. 135/2) adâncimea de depunere dorită.

Rotirea manivelei

® **către dreapta: micșorarea adâncimii de lucru**

® **către stânga: mărirea adâncimii de lucru**

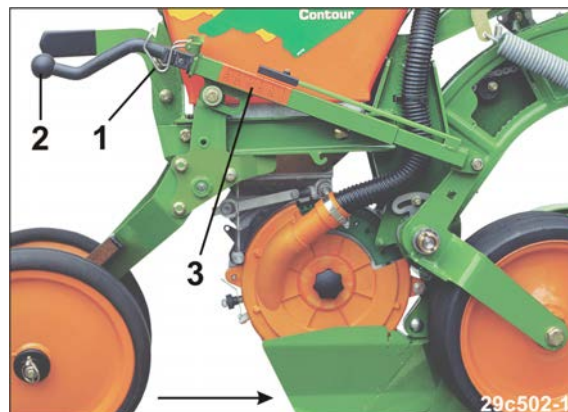


Fig. 135

4. Asigurați manivela (Fig. 135/2) cu etrierul (Fig. 135/1) contra răsucirii.
5. Verificați adâncimea de depunere a primului agregat de însămânțare (vezi capitolul „Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe”, în pagina 109) și corectați, dacă este necesar.

Adâncimea maximă de depunere este de 12 cm!

6. Dacă nu se poate atinge adâncimea dorită de depunere a semințelor, modificați încărcarea pe brăzdarul de însămânțare [vezi capitolul „Reglare trepte de încărcare”, în pagina 131].
7. Reglați treapta de încărcare și poziția manivelei primului agregat de însămânțare la toate agregatele de însămânțare. Citiți poziția manivelei pe scala (Fig. 135/3).
8. În continuare, verificarea adâncimii de depunere a tuturor agregatelor de însămânțare (vezi capitolul „Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe”, în pagina 109).

8.15.1 Reglare trepte de încărcare (agregat de însămânțare Contour)

1. Ridicați mașina la cuplajul în trei puncte la tractor până când agregatele de însămânțare sunt libere față de sol.
2. Introduceți manivela de rotire (Fig. 136/1) în deschiderea cu pătrat a primul agregat de însămânțare.
3. Apăsați manivela de rotire contrar forței arcului și desfaceți contrafișa (Fig. 136/2) de la bolt (Fig. 136/3).
4. Detensionați arcurile de tracțiune (Fig. 136/4).
5. Atârnați ambele arcuri de tracțiune (Fig. 136/4) cum este arătat în figurile (Fig. 137 până la Fig. 139).
6. Tensionați cu manivela rotativă arcurile și atârnați contrafișa (Fig. 136/2), la un bolt așa cum este arătat în figurile (Fig. 137 până la Fig. 139).
7. Efectuați cu manivela reglarea de finețe a adâncimilor de depunere [vezi capitolul „Reglarea adâncimii de depunere semințe”, în pagina 130].

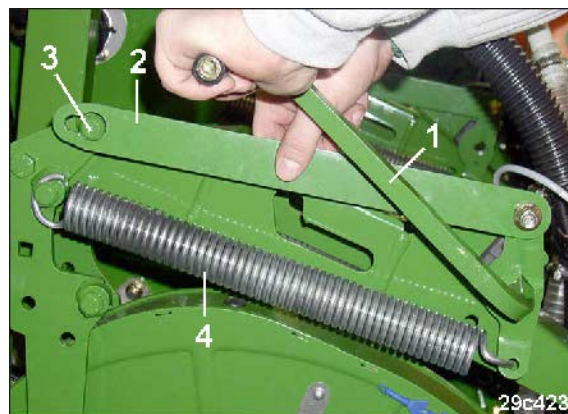


Fig. 136

Treaptă de încărcare 1:

Fixarea arcurilor (Fig. 137/1) și contrafișei (Fig. 137/2), după cum este reprezentat.

În treapta de încărcare 1 acționează pe brăzdarul de însămânțare cea mai mică greutate și apoi se mărește în trepte.

Treapta de încărcare 2: (vezi Fig. 138)

Treapta de încărcare 3: (vezi Fig. 139).



Fig. 137



Fig. 138



Fig. 139

Desenele de montare a celor trei trepte de încărcare le găsiți pe o etichetă autocolantă (Fig. 140) pe mașină.

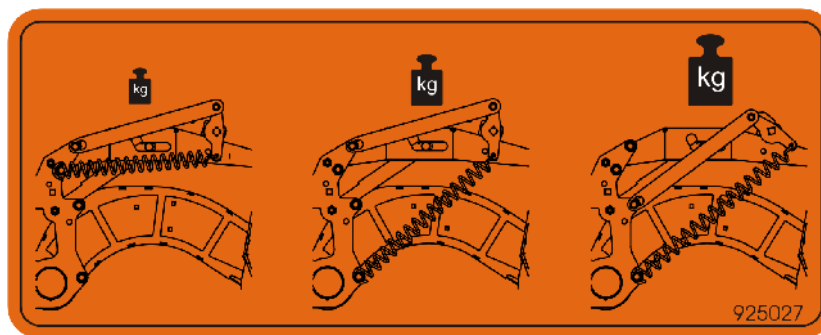


Fig. 140

8.15.2 Reglarea distribuiri sarcinii rolor de presare (agregat de însămânțare Contour)

Pentru adaptarea la diferitele stări și condiții de sol distribuția sarcinii este reglabilă între rola de presare anterioară (Fig. 141/1) și cea posterioară (Fig. 141/2).

Dacă datorită solului prea tare brazda de însămânțare nu poate fi închisă, trebuie adusă mai multă încărcare pe pneul de cauciuc Walk din spate, pentru a sparge marginile brazdei și a închide brazda de însămânțare.

Din fabrică este reglată o distribuție a sarcinii uniformă (50/50) între rotele de presare.

Distribuția sarcinii se efectuează prin schimbarea introducerii manivelei (Fig. 141/3) în piesele de prindere a până la d.

Poziția A:

Piesa de prindere manivelă a și c (Fig. 141/A):

distribuție uniformă a greutateii în față și în spate (reglare din fabrică).

Poziția B:

Piesa de prindere manivelă b și c (Fig. 141/B):

Distribuția greutateii față 30% și spate 70%.

În cazul lucrărilor pe soluri foarte grele. Rola de presare V posterioară este încărcată.

Poziția C:

Piesă prindere manivelă a și d (Fig. 141/C):

Distribuția greutateii față 70% și spate 30%.

Pentru însămânțarea semințelor sensibile, de ex. sfeclă. Rola de presare V din cauciuc posterioară este încărcată mai puțin.

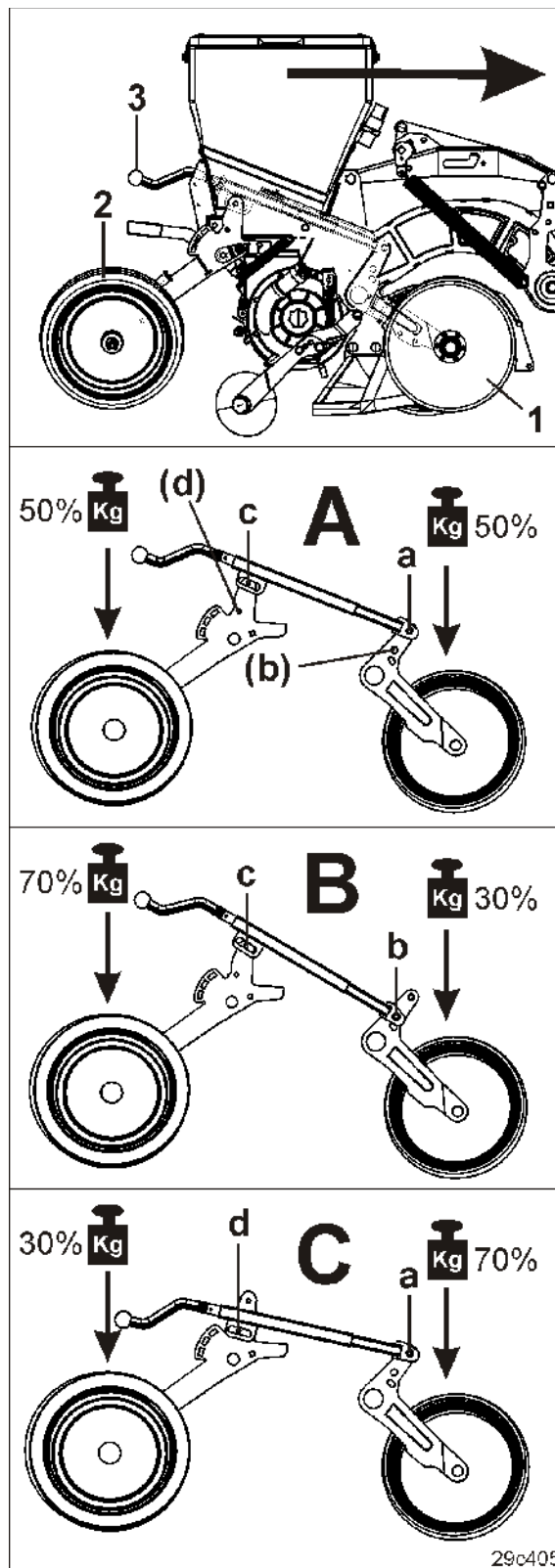


Fig. 141

Reglaje

În fiecare din pozițiile „A” până la „C” poate fi modificată greutatea care acționează asupra rolei de presare V din spate (Fig. 142/1) cu pârghia (Fig. 142/2).

Cu cât este introdusă pârghia mai sus în poziția de blocare cu atât este mai mare forța care acționează asupra rolei de presare postmergătoare.

Pârghia înclichetează într-una din cele trei poziții ale blocării (Fig. 142/3).

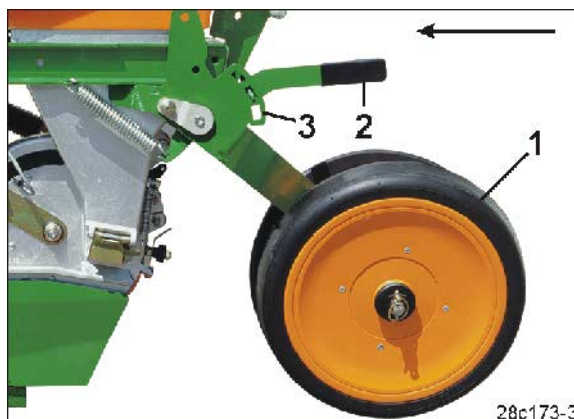


Fig. 142



Pe soluri schimbătoare pârghia se fixează întotdeauna în poziția cea mai de sus a blocării!

8.16 Reglarea lamelor de degajare pentru bulgării de pământ (agregat de însămânțare Contour)

Blocați nu foarte adânc lamele de degajare pentru bulgării de pământ (Fig. 143/1) în segmentul de reglare cu un bolț (Fig. 143/2) și asigurați cu un șplint.

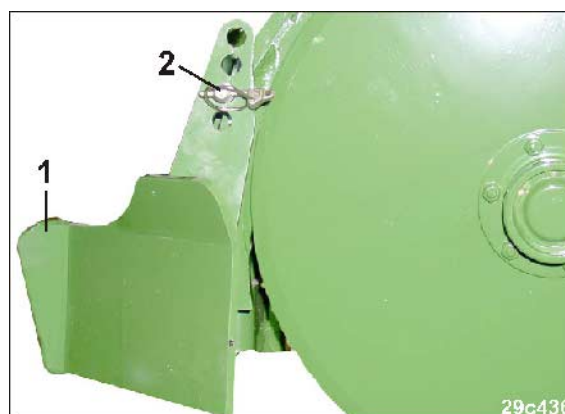


Fig. 143

8.17 Înciderea brazdei de însămânțare (agregat de însămânțare Classic)

1. La începutul lucrului se merge după mașină pe câmp și se verifică acoperirea semințelor.
2. Dacă brazda de însămânțare nu este închisă, se modifică intensitatea de lucru a nivelatoarelor antemergătoare (Fig. 144/1) prin suspendare arcurilor (Fig. 145/1) într-unul din decupajele A până la C.

Cea mai mare intensitate de lucru se atinge prin suspendarea arcului în decupajul C.



Fig. 144



Fig. 145

8.18 Închiderea brazdei de însămânțare (agregat de însămânțare Contour)

Intensitatea de lucru a nivelatorului (Fig. 147/1) respectiv a nivelatorului cu discuri (Fig. 148/1) crește cu cât pârghia (Fig. 146/1) se înclichetează mai sus.

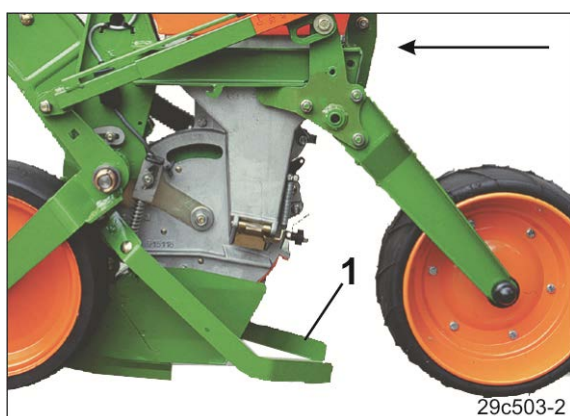


Fig. 147

Rolele de presare V din cauciuc mențin adâncimea de depunere și închid brazda de însămânțare.

În funcție de structura solului, se poate regla distanța dintre rolele de presare V din cauciuc una față de cealaltă, astfel încât rolele de presare V din cauciuc să înainteze strâns lângă muchiile tăiate ale brazdelor de însămânțare, să le rupă și să închidă brazdele.

Asigurați fiecare reglare cu un șplint (Fig. 149/1).

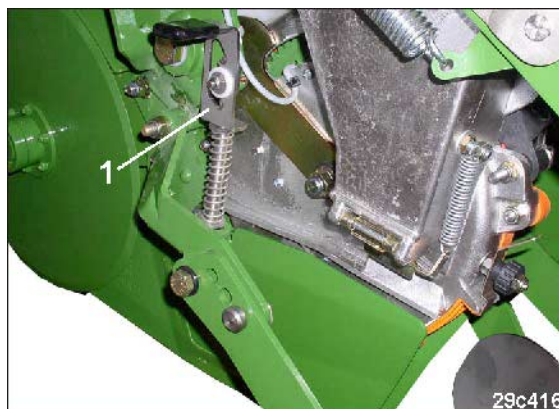


Fig. 146

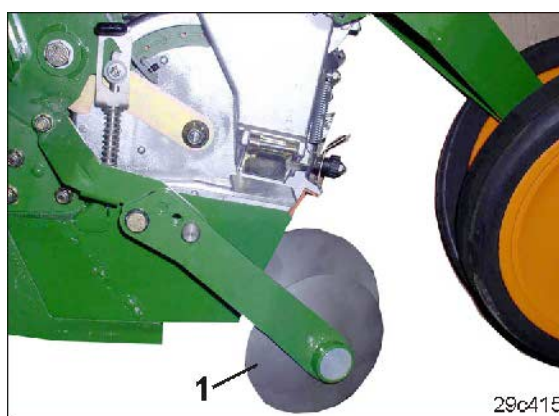


Fig. 148



Fig. 149



Pentru ca șplinturile să nu se poată pierde, aveți grijă ca etrierile șplinturilor (Fig. 149/1) să se înclicheteze.

Dacă brazda de însămânțare nu se închide la o corectă reglare a distanței axiale, se modifică fără trepte modulul de acționare a ambelor role de presare oblic reglate una față de alta după desfăcerea îmbinării înșurubate (Fig. 150/1) cu o pârghie (Fig. 150/2). Elementul indicator profilat servește drept ajutor de reglare.

Reglarea pârghie:

- ® **în sus: crește mișcarea pământului.**
- ® **în jos: micșorează mișcarea pământului.**



Fig. 150

Dacă posibilitățile de reglare ale rotelor de presare V din cauciuc nu conduc la rezultatul dorit, trebuie aplicată o mai mare încărcare pe rolele de presare V din cauciuc [vezi capitolul „Reglarea distribuirii sarcinii rotelor de presare”, în pagina 133].

Exemplu:

Dacă brazda de însămânțare nu este închisă la poziția „A” din fabrică și treapta de încărcare „3”, se încarcă rolele de presare în față cu 30% din greutate și în spate cu 70% din greutate. Aduceți manivela în poziția „B” adică fixați-o în piesele de prindere „b” și „c”.

8.18.1 Reglare rolă de presare intermediară (agregat de însămânțare Contour)

Intensitatea de lucru a rolei de apăsare intermediară (Fig. 151/1) crește cu cât pârghia (Fig. 152/1) este înclinetă mai sus.

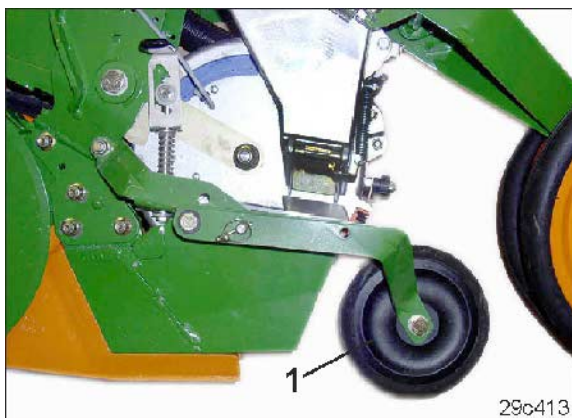


Fig. 151

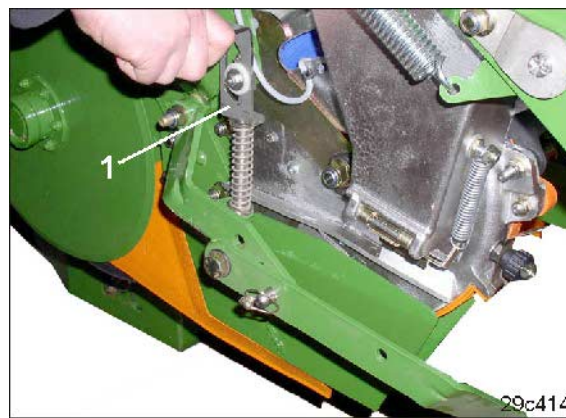


Fig. 152

8.19 Reglarea brăzdarelor de îngrășământ

1. Desfaceți piulițele (Fig. 153/1) pentru deplasarea orizontală a brăzdarului de îngrășământ pe șina de prindere. Distanța la brăzdarul de însămânțare este din fabrică de 6 cm.
2. Îndepărtați șplinturile și bolțurile (Fig. 153/2) pentru reglarea adâncimii de depunere a brăzdarului de îngrășământ.

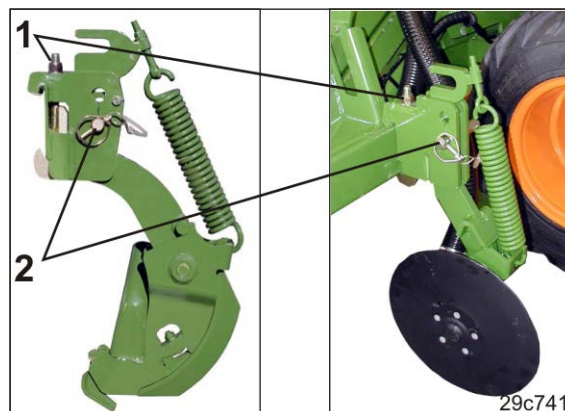


Fig. 153



Nu este permis ca furtunurile brăzdarului de îngrășământ să atârne, pentru ca nici un fel de îngrășământ să nu adere de furtun. Dacă este cazul, scurtați furtunurile de îngrășământ!

Verificați piulițele (Fig. 153/1) după 10 ore de funcționare la poziție fixă (moment de strângere 200 Nm).

8.19.1 Reglarea dispozitivului de formare a brazdei la brăzdarul de îngrășământ

Reglarea distanței de la dispozitivul de formare a brazdei la discul de tăiere.

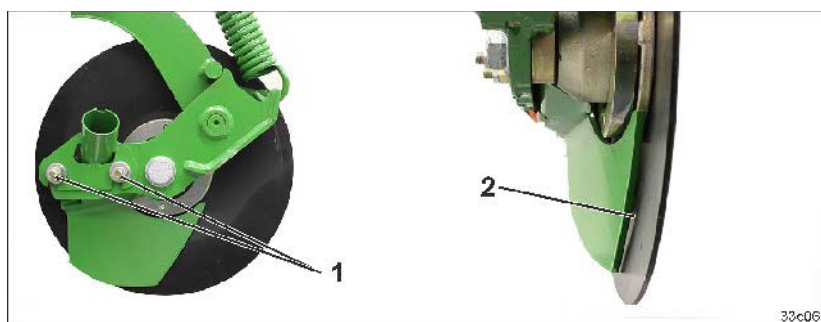


Fig. 154

1. Desfaceți contrapiulițele (Fig. 154/1),
2. Desfaceți șuruburile de fixare (Fig. 154/1),
3. Pentru reglare, înșurubați șuruburile de fixare (Fig. 154/1),
4. Reglați distanța dintre dispozitivul de formare a brazdei la discul tăietor la 1-2 mm (Fig. 154/2),
5. Strângeți contrapiulițele.

8.19.2 Reglarea brăzdarelor de îngrășământ (ED 602K cu o distanță între rânduri 70 cm)



O reglare a depunerii adânci a brăzdarului de îngrășământ conduce, în cazul

ED 602-K cu 8 rânduri și 70 cm distanță între rânduri, în timpul procesului de strângere prin rabatare, la coliziunea dintre discul plugului și transmisia cu ajustare! (vezi Fig. 155/1)

Înainte de strângerea prin rabatare, aduceți brăzdarul de îngrășământ al rândului 2 în poziția cea mai de sus de blocare.

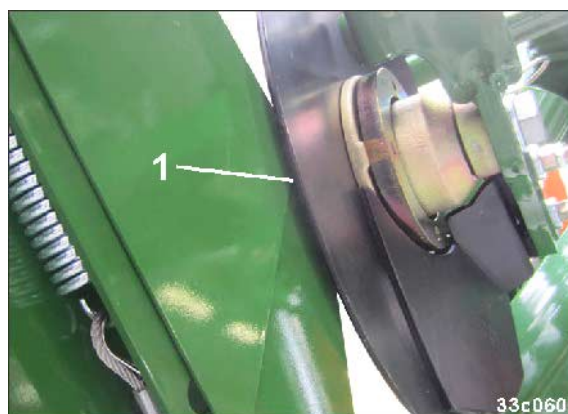


Fig. 155

1. Îndepărtați șplintul de la bolțul de blocare,
2. Țineți brăzdarul de îngrășământ de mâner, (Fig. 156/1)
3. Trageți bolțul de blocare, (Fig. 156/2)
4. Aduceți brăzdarul de îngrășământ în poziția de sus,
5. Așezați bolțul de blocare și asigurați-l cu șplint (Fig. 156/2).

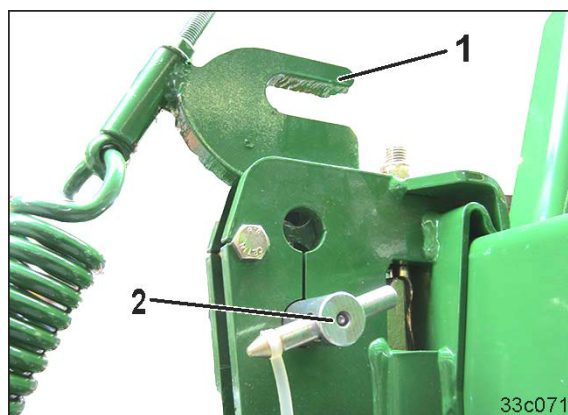


Fig. 156

8.20 Buncăr alimentare îngrășământ (650, 900 și 1100 l)



Cuplați mașina la tractor înaintea umplerii buncărului de alimentare îngrășământ.

Goliți buncărul de alimentare îngrășământ înainte decuplării mașinii de la tractor.

8.20.1 Umplerea buncărului de alimentare îngrășământ (650, 900 și 1100 l)

1. Cuplați semănătoarea bob cu bob la tractor. Rabatați deschis brațele consolă.
2. Parcați mașina pe o suprafață plană.
3. Acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
4. Deschideți prelata rezervorului de îngrășământ asigurată cu bucle de cauciuc (Fig. 157).



Fig. 157

5. Pentru reglarea senzorului de nivel de umplere (opțiune) deschideți grilajul sită (Fig. 158/1) în buncărul de alimentare îngrășământ.

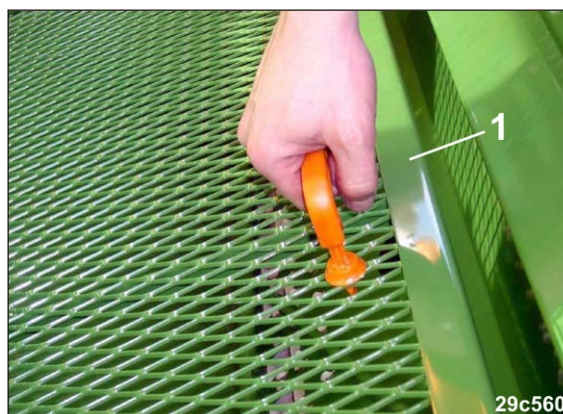


Fig. 158

6. Reglați senzorul de nivel de umplere (Fig. 159/1) în buncărul de alimentare îngrășământ.
Senzorul de nivel de umplere (opțiune) declanșează alarma imediat ce senzorul nu mai este scufundat în îngrășământ.
7. Închideți grilajul sită (Fig. 158/1).
8. Umpleți buncărul de alimentare îngrășământ
 - o acces manual prin treptele de pășire (Fig. 157/1)
 - o cu melcul de umplere (vezi capitoul „Melc de umplere îngrășământ”, in pagina 158).



Fig. 159

9. Închideți prelata recipientului de îngrășământ.

8.20.2 Reglarea cantității de îngrășământ



Cantitatea maximă de împrăștiere este de ~ 550 Kg/ha la o viteză de lucru de 8 km/h!



Verificați fiecare reglaj cu un test de calibrare (vezi capitolul „Test de calibrare”, în pagina 145).

1. Îndepărtați protecția la stropire (Fig. 160/1). Protecția la stropire este suspendată în două suporturi (Fig. 160/2).



Fig. 160

2. Fixați pârghia de poziționare (Fig. 161/1) a clapetei din podea în culisă (Fig. 161/2).



Fig. 161

3. Așezați vanele glisante de închidere active (Fig. 162) în poziția „B”.
4. Așezați toate celelalte vane glisante de închidere în poziția „A”. Alimentarea cu îngrășământ la brăzdarele de îngrășământ este întreruptă.

Poziții vană glisantă de închidere (Fig. 162):

- A = închis
- B = 3/4 deschis
- C = deschis

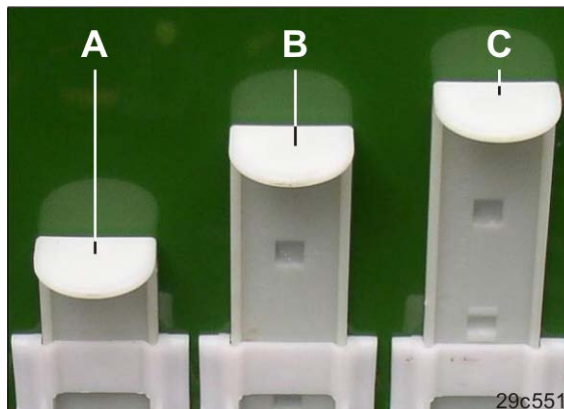


Fig. 162

5. Desfaceți piulița fluture (Fig. 163/1).
6. Preluati numărul de reglare a transmisiei din capitolul „Determinarea numărului de reglare a transmisiei” () și reglați la scală (în pagina 143/2). Așezați pârghia transmisiei (Fig. 163/3) pe valoarea scalei întotdeauna de jos.
7. Strângeți fix piulița fluture (Fig. 163/1).
8. Pentru a scoate din funcțiune distribuitorul de îngrășământ este de ajuns să aduceți pârghia de reglare în poziția 0.



Fig. 163

8.20.2.1 Determinarea numărului de reglare a transmisiei

	[kg/l]	Diammonphosphat 18-46-0 0,94 kg/l			Kalkammonphosphat 27% N 1,02 kg/l			Harnstoff 46% N 0,76 kg/l		
	[cm]	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm
	5	29	27	25	30	28	26	25	23	22
	10	66	62	58	81	76	71	56	52	49
	15	100	93	87	118	110	103	84	78	73
	20	135	126	118	160	149	140	111	104	98
	25	174	162	152	196	183	172	140	131	123
	30	204	190	178	234	218	204	167	156	146
	35	236	220	206	270	252	236	195	182	171
	40	268	250	234	304	284	266	219	204	191
	45	297	277	260	340	317	297	244	228	214
	50	333	311	292	381	356	334	274	256	240
	55	363	339	318	409	382	358	299	279	262
	60	404	377	353	471	440	413	328	306	287
	65	429	400	375	490	457	428	358	334	313
	70	465	434	407	529	494	463	389	363	340
	75	497	464	435	586	547	513	401	374	351
	80	512	478	448	593	553	518	418	390	366
	[kg/l]	NPK 13+13+21 BASF 1,18 kg/l			Triple-Superphosphat 0,98 kg/l			MAP 12-52 1,02 kg/l		
	[cm]	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm
	5	42	39	37	26	24	23	14	13	12
	10	85	79	74	79	74	69	57	53	50
	15	120	112	105	120	112	105	94	88	83
	20	162	151	142	158	147	138	139	130	122
	25	198	185	173	197	184	173	178	166	156
	30	231	216	203	233	217	203	219	204	191
	35	271	253	237	267	249	233	246	230	216
	40	305	285	267	308	287	269	287	268	251
	45	346	323	303	345	322	302	328	306	287
	50	388	362	339	383	357	335	343	320	300
	55	422	394	369	418	390	366	374	349	327
	60	464	433	406	451	421	395	410	383	359
	65	507	473	443	493	460	431	447	417	391
	70	551	514	482	528	493	462	491	458	429
	75	591	552	518	573	535	502	511	477	447
	80	599	559	524	585	546	512	521	486	456

Fig. 164

**Calcularea numărului de reglare a transmisiei
pentru semănători bob cu bob cu alte distanțe între rânduri**

$$\text{Factor de conversie} = \frac{\text{distanța dintre rânduri} \times \text{cantitatea împrăștiată (valori din tabel)}}{\text{distanța dintre rânduri} \times \text{cantitatea împrăștiată}}$$

$$\text{Număr de reglare a transmisiei} = \frac{\text{Numărul de reglare a transmisiei (valoare tabelară)}}{\text{Factor de conversie}}$$

Exemplu:

Sortiment de îngrășământ dorit: fosfat de diamoniu

Cantitatea de împrăștiere dorită:	300 kg/ha
Distanța dintre rânduri:	60 cm
Numărul de reglare a transmisiei:	calculare

Valori tabelare (Fig. 164):	
Cantitatea împrăștiată:	333 kg/ha
Distanța dintre rânduri:	70 cm
Numărul de reglare a transmisiei:	50

$$\text{Factor de conversie} = \frac{70 \text{ cm} \times 333 \text{ kg/ha}}{60 \text{ cm} \times 300 \text{ kg/ha}} = 1,295$$

$$\text{Număr de reglare a transmisiei} = \frac{50}{1,295} = 38,5$$

Pentru împrăștierea a 300 kg/ha fosfat de diamoniu, poziționați pârghia transmisiei (Fig. 163/3) pe scală la valoarea 38,5.

8.20.3 Golirea buncărului de alimentare îngrășământ

Pentru golirea buncărului de alimentare îngrășământ, scoateți din suport furtunul (Fig. 165/2) asigurat cu un splint (Fig. 165/1).



Fig. 165



Fig. 166

8.21 Test de calibrare (recipiente de 650, 900 și 1100 l)



Verificați cu testul de calibrare dacă este împrăștiată cantitatea dorită de îngrășământ.

1. Umpleți buncărul de alimentare îngrășământ cu cel puțin 1/4 îngrășământ.

2. **Recipiente 650, 900, 1100 l:** Amplasați (un) recipient(e) de colectare adecvat(e) (Fig. 167/1) sub un brăzdar de îngrășământ (Fig. 167/2), la alegere sub toate brăzdarele de îngrășământ.

Închideți vanele glisante (Fig. 162) la brăzdarele de îngrășământ fără recipiente colectoare.

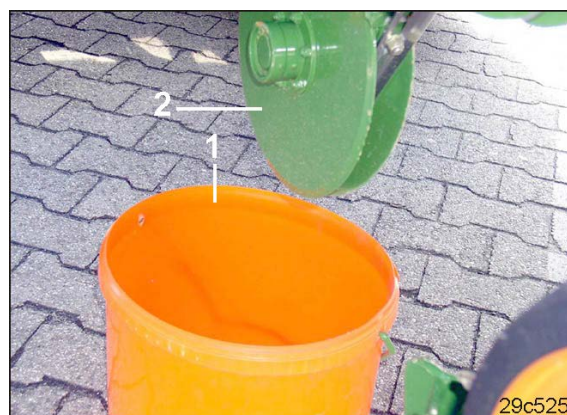


Fig. 167

3. Introduceți manivela de calibrare (Fig. 168/1) în suportul roții dreapta.
4. Când recipientele colectoare (Fig. 167/1) sunt amplasate sub brăzdarele de îngrășământ care sunt încărcate cu aer comprimat, conectați suflanta de aer comprimat (vezi capitolul „Turație suflantă”, în pagina 116).
5. Rotiți cu manivela roata la dreapta (în sens orar), până când cade îngrășământ în toate recipientele colectoare.



Fig. 168

Reglaje

6. Goliți recipientele colectoare (nu goliți în buncărul de alimentare cu îngrășământ când suflanta funcționează).
7. Amplasați înapoi recipientele colectoare sub brăzdarele de îngrășământ.
8. Aflați numărul rotațiilor manivelei din tabel (Fig. 169) .
Numărul rotațiilor manivelei se orientează după lățimea de lucru și tipul de echipare cu pneuri a mașinii.

	ED302					ED452 [-K]			ED602-K	
Numărul agregatelor de însămânțare	6	5	4	4	4	6	6	6	8	8
Distanța dintre rânduri [cm]	50	60	70	75	80	70	75	80	—	—
Rotații ale manivelei la 1/40 [ha] pentru echipare cu pneuri 10.0/75-15	36,8	36,8	39,4	36,8	34,5	26,3	24,5	23,0	—	—
Rotații ale manivelei la 1/40 [ha] pentru echipare cu pneuri 31x15.50-15	—	—	—	—	—	—	—	—	16,1	15,1

Fig. 169

Calcularea numărului de rotații ale manivelei pentru semănători bob cu bob cu alte distanțe între rânduri

Rotație manivelă =	$\frac{\text{Rotație manivelă} \times \text{număr agregate însămânțare} \times \text{distanța între rânduri (valori tabel)}}{\text{Număr agregate de însămânțare} \times \text{distanța dintre rânduri}}$	
--------------------	---	--

Fig. 170

Exemplu:

Date pentru calcularea numărului de rotații manivelă la roată		Date din tabelul (Fig. 169)	
Număr agregate de însămânțare:	4	Număr agregate de însămânțare:	6
Distanța dintre rânduri	70 cm	Distanța dintre rânduri	50 cm
Echipare cu pneuri:	10.0/75-15	Echipare cu pneuri:	10.0/75-15
Rotații ale manivelei:	calculare	Rotații ale manivelei:	36,8

$$\text{Rotație manivelă} = \frac{36,8 \times 6 \times 50 \text{ cm}}{4 \times 70 \text{ cm}} = 39,5$$

9. Rotiți în sens antiorar cu numărul de rotații ale manivelei date în tabelul (Fig. 169).
10. Cântăriți cantitatea de îngrășământ colectată ținând seamă de greutatea recipientului (Fig. 171) și multiplicați cu factorul „40”.

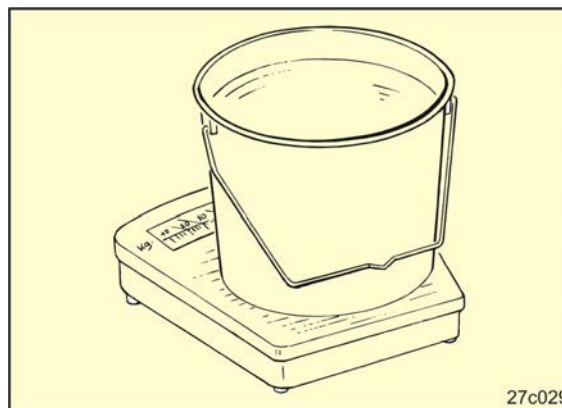


Fig. 171

11. După testul de calibrare:

- Introduceți manivela în suportul de transport,
- Deschideți vanele glisante de închidere care au fost închise pentru testul de calibrare.

Exemplu:

Cantitate de îngrășământ colectată: 5 kg (calibrat la 1/40 ha)

Cantitatea de îngrășământ împrăștiată = $5 \times 40 = 200$ [kg/ha]

Recipiente 650, 900 și 1100 l:

Calcularea când a fost colectată numai cantitatea de îngrășământ a unui brăzdar de îngrășământ și pentru lucrările ulterioare se utilizează 6 brăzdare de îngrășământ:

Cantitatea de îngrășământ împrăștiată = 20 [kg/ha] $\times 6 = 120$ [kg/ha]

Recipiente 650, 900 și 1100 l:

Dacă la testul de calibrare nu se atinge cantitatea dorită de îngrășământ la împrăștiere [kg/ha], calculați abaterea (%) între cantitatea de îngrășământ dorită și cea determinată și corectați reglajul transmisiei cu acest procent.

Repetati testul de calibrare de atâtea ori, până obțineți cantitatea de împrăștiere dorită.



Deschideți vanele glisante de închidere care au fost închise pentru testul de calibrare.

8.22 Rez.frt.



PERICOL

Cuplați rezervorul frontal la tractor înainte de umplere.

Goliți rezervorul frontal înainte de cuplarea la tractor.



Înainte de umplere verificați care valț de dozare este montat.
Eventual schimbați valțul de dozare!

- Recomandare: Valț dozator din poliuretan
- Umpleți rezervorul frontal pe baza instrucțiunilor de utilizare ale rezervorului frontal

8.22.1 Demontarea / montarea valțului de dozare

1. Îndepărtați șplintul (Fig. 172/2).
(necesar numai când buncărul de alimentare este plin, pentru închiderea recipientului cu vana glisantă (Fig. 172/1).

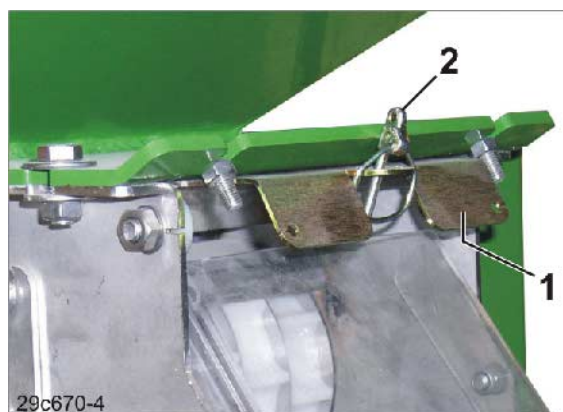


Fig. 172

2. Împingeți vana glisantă (Fig. 173/1) până la opritor în dozator.
- Vana glisantă închide buncărul de alimentare. La schimbarea valțului dozator, îngrășământul nu poate curge necontrolat.

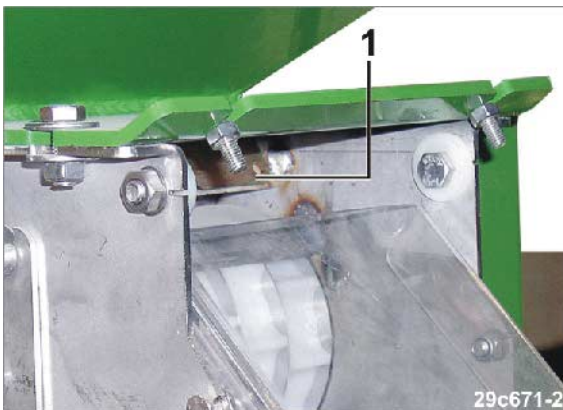


Fig. 173

3. Slăbiți cele două piulițe fluture (Fig. 174/1), nu le scoateți
4. Rotiți și scoateți capacul lagărului.



Fig. 174

5. Scoateți valțul de dozare din dozatorul de semințe.
6. Montați valțul de dozare dorit în ordinea inversă a operațiilor.



Fig. 175



Echipați toate dozatoarele de pe mașină cu același valț de dozare.

Deschideți toate vanele glisante (Fig. 172/1) și asigurați-le [șplintul (Fig. 172/2)].

8.22.2 Reglarea cantității de îngrășământ

Pentru împrăștierea cantității dorite de îngrășământ, trebuie stabilite reglaje.

- la dozatoare
- la cutia de viteze variabilă.



Fig. 176



Verificați fiecare reglaj cu un test de calibrare (vezi capitolul „Test de calibrare”, în pagina 155).

1. Luați numărul de reglare a transmisiei pentru cantitatea dorită de împrăștiere îngrășământ din tabelele (Fig. 178 până la Fig. 181).
2. Desfaceți butonul rotativ (Fig. 177/1).
3. Luați numărul de reglare a transmisiei pentru cantitatea dorită de împrăștiere îngrășământ din tabelele (Fig. 178 până la Fig. 181).
4. Desfaceți butonul rotativ (Fig. 177/1).
5. Poziționați indicatorul (Fig. 177/2) de jos pe numărul de reglare al transmisiei de pe scala (Fig. 177/3).
6. Strângeți butonul de blocare.
7. Executați testul de calibrare (vezi capitolul „Test de calibrare”, în pagina 155).

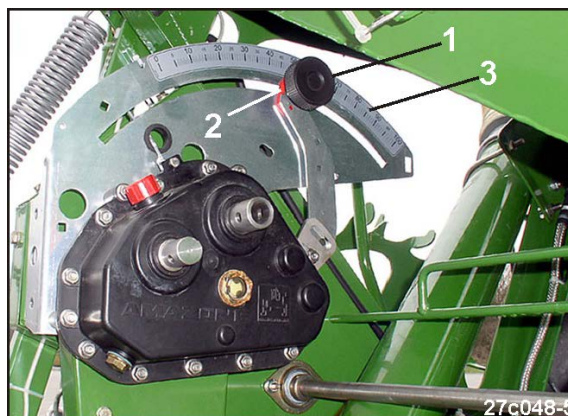


Fig. 177

Sortimente de îngrășământ		Fosfat de diamoniu 18 – 46 – 0 0,97 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Lățime de lucru		• 6,0 m	• 5,4 m	• 6,0 m	• 5,4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Număr de reglare a transmisiei	• 5	4	4,44	2	2,22	2,67	4
	• 10	30	33,3	15	16,7	20	30
	• 15	58	64,4	29	32,2	38,7	58
	• 20	80	88,9	40	44,4	53,3	80
	• 25	112	124	56	62,2	74,7	112
	• 30	138	153	69	76,7	92	138
	• 35	166	184	83	92,2	111	166
	• 40	194	216	97	108	129	194
	• 45	222	247	111	123	148	222
	• 50	250	278	125	139	167	250
	• 55	278	309	139	154	185	278
	• 60	308	342	154	171	205	308
	• 65	340	378	170	189	227	340
	• 70	368	409	184	204	245	368
	• 75	400	444	200	222	267	400
	• 80	432	480	216	240	288	432
	• 85	466	518	233	259	311	466
	• 90	484	538	242	269	323	484
	• 95	526	584	263	292	351	526
	• 100	558	620	279	310	372	558
		Cantitatea de îngrășământ împrăștiată [kg/ha]					

Fig. 178

		Cantitatea max. la 10 km/h
		Cantitatea max. la 8 km/h

Sortimente de îngrășământ:		Azotat de amoniu și calciu 1,06 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Lățime de lucru		• 6,0 m	• 5,4 m	• 6,0 m	• 5,4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Număr de reglare a transmisiei	• 5	3	3,33	1,5	1,67	2	3
	• 10	24	26,7	12	13,3	16	24
	• 15	56	62,2	28	31,1	37,3	56
	• 20	84	93,3	42	46,7	56	84
	• 25	112	124	56	62,2	74,7	112
	• 30	144	160	72	80	96	144
	• 35	176	196	88	97,8	117	176
	• 40	204	227	102	113	136	204
	• 45	236	262	118	131	157	236
	• 50	268	298	134	149	179	268
	• 55	296	329	148	164	197	296
	• 60	324	360	162	180	216	324
	• 65	356	396	178	198	237	356
	• 70	384	427	192	213	256	384
	• 75	420	467	210	233	280	420
	• 80	452	502	226	251	301	452
	• 85	484	538	242	269	323	484
• 90	512	569	256	284	341	512	
• 95	544	604	272	302	363	544	
• 100	584	649	292	324	389	584	
		Cantitatea de îngrășământ împrăștiată [kg/ha]					

Fig. 179

		Cantitatea max. la 10 km/h
		Cantitatea max. la 8 km/h

Sortimente de îngrășământ		NPK 1,15 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Lățime de lucru		• 6,0 m	• 5,4 m	• 6,0 m	• 5,4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Număr de reglare a transmisiei	• 5	5	5,56	2,5	2,78	3,33	5
	• 10	36	40	18	20	24	36
	• 15	68	75,6	34	37,8	45,3	68
	• 20	108	120	54	60	72	108
	• 25	132	147	66	73,3	88	132
	• 30	164	182	82	91,1	109	164
	• 35	196	218	98	109	131	196
	• 40	228	253	114	127	152	228
	• 45	256	284	128	142	171	256
	• 50	288	320	144	160	192	288
	• 55	320	356	160	178	213	320
	• 60	352	391	176	196	235	352
	• 65	388	431	194	216	259	388
	• 70	420	467	210	233	280	420
	• 75	456	507	228	253	304	456
	• 80	492	547	246	273	328	492
	• 85	524	582	262	291	349	524
	• 90	552	613	276	307	368	552
	• 95	588	653	294	327	392	588
	• 100	624	693	312	347	416	624
	•	• Cantitatea de îngrășământ împrăștiată [kg/ha]					

Fig. 180

Sortimente de îngrășământ		Uree 0,75 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Lățime de lucru		• 6,0 m	• 5,4 m	• 6,0 m	• 5,4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• 5		4	4,44	2	2,22	2,67	4
• 10		32	35,6	16	17,8	21,3	32
• 15		56	62,2	28	31,1	37,3	56
• 20		76	84,4	38	42,2	50,7	76
• 25		96	107	48	53,3	64	96
• 30		116	129	58	64,4	77,3	116
• 35		140	156	70	77,8	93,3	140
• 40		160	178	80	88,9	107	160
• 45		180	200	90	100	120	180
• 50		200	222	100	111	133	200
• 55		216	240	108	120	144	216
• 60		244	271	122	136	163	244
• 65		264	293	132	147	176	264
• 70		284	316	142	158	189	284
• 75		304	338	152	169	203	304
• 80		328	364	164	182	219	328
• 85		352	391	176	196	235	352
• 90		372	413	186	207	248	372
• 95		396	440	198	220	264	396
• 100		416	462	208	231	277	416
•		Cantitatea de îngrășământ împrăștiată [kg/ha]					

Fig. 181

8.22.2.1 Test de calibrare



Verificați cu testul de calibrare dacă este împrăștiată cantitatea dorită de îngrășământ.

1. Umpleți buncărul de alimentare îngrășământ cu cel puțin 1/4 îngrășământ.
2. Scoateți recipientul colector din suportul de transport.

Pentru transport, recipientele colectoare sunt introduse unul într-altul și asigurate cu un splint (Fig. 182/1).

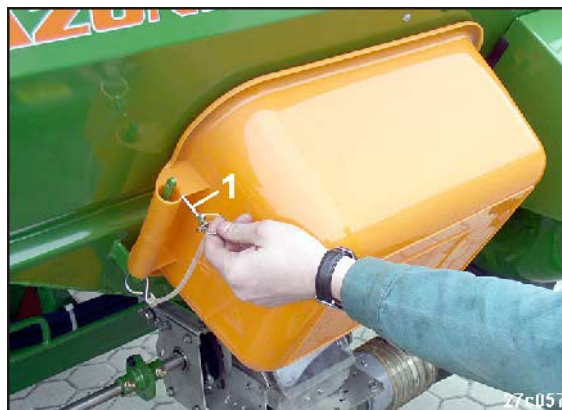


Fig. 182

3. Amplasați câte un recipient colector sub fiecare dozator.
4. Deschideți toate clapetele camerelor de injecție (Fig. 183/1).



Fig. 183



AVERTIZARE

Pericol de strivire la deschiderea și închiderea clapetei camerei de injecție (Fig. 183/1)!

Apucați clapeta camerei de injecție numai de eclisă (Fig. 183/2), deoarece în caz contrar există pericol de vătămare la închiderea de către resort a clapetei camerei de injecție.

Nu introduceți niciodată mâna între clapeta camerei de injecție și camera de injecție!

Reglaje

5. Introduceți manivela de calibrare în butucul cu pătrat al roții cu piteni.
6. Rotați roata cu piteni cu manivela de calibrare în sens orar (Fig. 184), atât timp până când toate camerele roților de dozare sunt umplute cu îngrășământ și în recipientul colector (recipientele colectoare) circulă un flux uniform de îngrășământ.
7. Goliți recipientul colector (recipientele colectoare) în rezervorul frontal și poziționați din nou dozatorul (dozatoarele).



Fig. 184

Determinați numărul necesar de rotații ale manivelei din:

- lățimea de lucru (Fig. 185/1)
- rotațiile manivelei la roata cu piteni la 1/40 ha (Fig. 185/2).

Calculați rotațiile manivelei pentru lățimile de lucru neexecutate, așa cum se indică mai jos.

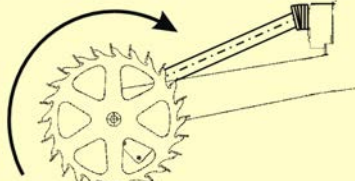
 29c350		
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	38,5	154,0
4,5 m	26,0	104,0
5,4 m	17,5	70,0
6,0 m	19,5	78,0
8,1 m	14,5	58,0
9,0 m	13,0	52,0
1	2	

Fig. 185

Exemplu:

Date pentru calcularea numărului de rotații manivelei la roata cu piteni	
Latim. lucru:	8,40 m
Calibrare:	la 1/40 ha
Rotații ale manivelei la roata cu piteni:	calculare

Date din tabelul (Fig. 185)	
Latim. lucru:	8,10 m
Calibrare:	la 1/40 ha
Rotații ale manivelei la roata cu piteni:	14,5

$$\text{Rotații ale manivelei} = 14,5 \times \frac{8,1 \text{ [m]}}{8,4 \text{ [m]}} = 14,0$$

8. Rotiți în sens antiorar cu numărul de rotații ale manivele date în tabelul (Fig. 185).
9. Cântăriți cantitatea de îngrășământ colectată ținând seamă de greutatea recipientului (Fig. 186) și multiplicați cu factorul „40”.

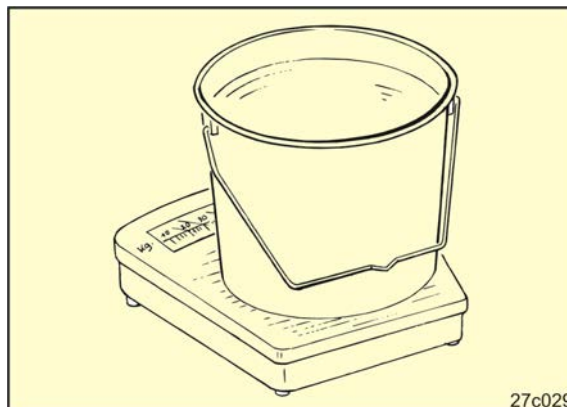


Fig. 186

Exemplu:

Cantitate de îngrășământ colectată:	3,2 kg (calibrat la 1/40 ha)
Cantitatea de îngrășământ împrăștiată	= $3,2 \times 40 = 128$ [kg/ha]

10. Dacă la testul de calibrare nu se atinge cantitatea dorită de îngrășământ la împrăștiere [kg/ha], calculați abaterea (%) între cantitatea de îngrășământ dorită și cea determinată și corectați reglajul transmisiei cu acest procent.

Repetăți testul de calibrare de atâtea ori, până obțineți cantitatea de împrăștiere dorită.

11. După testul de calibrare

- Introduceți manivela în suportul de transport.
- Închideți cu deosebită precauție clapeta camerei de injecție (vezi Pericole-Indicație [Fig. 183]).
- Fixați recipientul colector (Fig. 182) la suportul de transport și asigurați cu un șlint.

8.23 Melc de umplere îngrășământ (opțiune)

Umplerea buncărului de alimentare cu ajutorul melcului:

1. Opreți mașina pe o suprafață orizontală netedă.
2. Acționează frâna de parcare a tractorului, opreți motorul și scoateți cheia din contact.
3. Îndepărtați prelata (Fig. 187/1).



28c182-1

Fig. 187

4. Deconectați acționarea hidraulică a melcului de umplere.

Poziția pârghiei robinetului sferic A (Fig. 188)

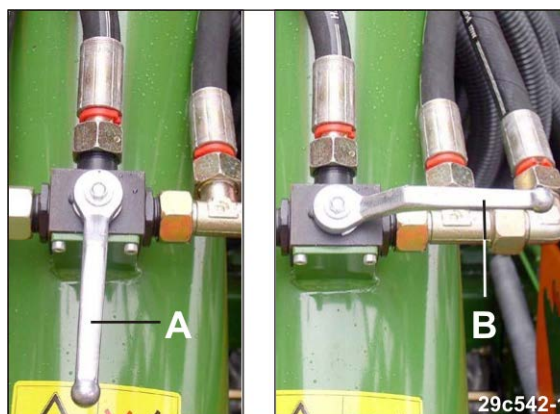
® **Deconectare melc de umplere**

Poziția pârghiei robinetului sferic B (Fig. 188).

® **Conectare melc de umplere**

5. Acționează frâna de parcare a tractorului și opreți motorul tractorului.
6. Conectați unitatea de comandă a tractorului 4 (vezi capitolul „Racorduri hidraulice”, în pagina 81).
7. Conectați încet acționarea hidraulică a melcului de umplere de la robinetul sferic (Fig. 189/1).

Reglați viteza de avans de la robinetul sferic.



29c542-1

Fig. 188



29c544

Fig. 189

8. Alimentați pâlnia de umplere a melcului de umplere, de ex. de la un vehicul de aprovizionare (Fig. 190).
9. Deconectați melcul de umplere, imediat ce s-a umplut buncărul de alimentare îngrășământ.
Buncărul de alimentare îngrășământ cu prelată închisă este umplut imediat ce se blochează melcul de umplere.
10. Deconectați unitatea de comandă a tractorului 4.
11. Închideți pâlnia de umplere cu prelată de acoperire (Fig. 187/1).



Fig. 190



PERICOL

Staționarea între vehiculul de aprovizionare și pâlnia de umplere este interzisă la manevrare.



Oglinda retrovizoare (opțiune, Fig. 190) facilitează manevrarea semănătorii bob cu bob.



Deconectați acționarea hidraulică a melcului de umplere și supapa de comandă a tractorului după utilizare.

9 Deplasarea pentru transport

La circulația pe drumurile publice tractorul și mașina trebuie să se conformeze prevederilor legislației rutiere locale (în Germania StVZO și StVO) și normelor de prevenire a accidentelor (în Germania normele asociației profesionale).

Deținătorul și conducătorul vehiculului sunt responsabili pentru respectarea prevederilor legale.

În plus, se respectă indicațiile din acest capitol înainte de începerea și în timpul deplasării.



- Respectați la deplasările de transport capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru utilizator”, în pagina 26.
- Înainte de deplasările de transport, verificați
 - o conectarea corectă a tuturor circuitelor de alimentare
 - o starea, funcționarea și curățenia instalației de iluminare



AVERTIZARE

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, apucare, înfășurare, tragere, prindere și lovire datorită mișcărilor accidentale ale mașinii.

- La mașinile rabatabile, verificați blocarea corectă a dispozitivelor de blocare pentru transport.
- Înainte de deplasarea pentru transport, asigurați mașina împotriva mișcărilor accidentale.



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere sau lovire prin stabilitate insuficientă și răsturnare.

- Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau remorcată.
 Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.
- Înainte de deplasările pentru transport, fixați bine elementele de blocare laterale, pentru ca mașina atașată sau remorcată să nu poată pendula.

**AVERTIZARE**

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avariarea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Aceste pericole duc la leziuni dintre cele mai grave sau la moarte.

Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate / cuplate și sarcinile pe axe și cârlig admise ale tractorului. Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare .

**AVERTIZARE**

Pericol de prăbușire de pe mașină la transportul nepermis al persoanelor!

Transportul persoanelor pe mașină și/sau urcarea pe mașina aflată în mers sunt interzise.

Îndepărtați persoanele de la locul de încărcare înainte să puneți în mișcare mașina.

Aduceți semănătoarea bob cu bob după lucrul pe câmp în poziție de transport**PERICOL**

Deconectați priza de putere a tractorului!



La anumite echipamente lățimea de transport este mai mare decât cea dată în tabel ().

Solicitați o aprobare specială de la autoritățile locale pentru transportarea mașinii pe drumurile publice, atunci când lățimea de transport depășește 3,0 m.



Deplasați semănătoarea bob cu bob ED 452 numai pe un vehicul de transport.

Deplasarea pentru transport

1. Determinați lățimea de transport a mașinii. Pentru aceasta, luați lățimea de transport a mașinii din tabelul () sau măsurați-o pe mașină.
2. Retrageți țevile brațelor în consolă ale marcatoarelor de urmă ale mașinilor ED 452, ED 452-K și ED 602-K și blocați-le (vezi capitolul 8.12.5, în pagina 124 și capitolul 8.12.6, 125).
3. Așezați ambele marcatoare de urmă în poziție verticală (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 169).
4. Asigurați marcatoarele de urmă [vezi capitolul „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 167].
5. Strângeți prin rabatare brațele în consolă ale mașinii și asigurați-le (vezi capitolul „Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii”, în pagina 167).
6. Deconectați calculatorul de la terminalul de operare.

Este prescris echipamentul tehnic pentru circulație [vezi capitolul „Echipamente tehnice pentru circulația pe drumurile publice”, în pagina 42].

7. Verificați funcționarea instalației de iluminat.
8. Semnele de avertizare trebuie să fie curate și în stare bună.
9. Ridicați mașina pe utilajul de transport rutier. Trebuie respectată distanța
 - o marginii superioare a luminilor spate față de suprafața carosabilă, max. 1550 mm
 - o marginii superioare a catadioptrilor spate față de suprafața carosabilă, max. 900 mm.
10. Blocați unitățile de comandă ale tractorului.



Fig. 191



Fig. 192



Dacă semănătoarea bob cu bob este transportată pe drumurile publice în combinație cu un rezervor frontal, atunci și rezervorul frontal trebuie să respecte codul rutier național (în Germania StVZO și StVO). Luați date mai precise din manualul de utilizare al rezervorului frontal.

10 Utilizarea mașinii



La exploatarea mașinii respectați indicațiile cuprinse în capitolul

- "Semne grafice de avertizare și diverse marcaje pe mașină", de la în pagina 17 și
- "Instrucțiuni de securitate pentru utilizator", în pagina 26.

Respectarea acestor indicații servește securității dvs.



AVERTIZARE

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avarierea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate / cuplate și sarcinile pe axe și cârlig admise ale tractorului!



AVERTIZARE

Pericol de strivire, tăiere, amputare, tragere, prindere și lovire datorită stabilității insuficiente și răsturnării tractorului / mașinii remorcate!

Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau remorcată.

Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.



AVERTIZARE

Pericole prin strivire, tragere și prindere la funcționarea mașinii fără dispozitivele de protecție prevăzute!

Puneți în funcțiune mașina numai cu dispozitivele de protecție montate complet.



AVERTIZARE

Pericole de strivire, prindere sau lovire prin aruncarea din mașină a unor piese deteriorate sau a unor corpuri străine!

Înainte de conectare, verificați dacă turația arborelui prizei de putere a tractorului corespunde cu turația de acționare a mașinii.



AVERTIZARE

Pericole de prindere și înfășurare și pericole de proiectare a corpurilor străine prinse în zona de pericol a arborelui cardanic antrenat!

- Înainte de fiecare utilizare a mașinii, verificați dispozitivele de siguranță și de protecție ale arborelui cardanic în privința funcționării și integrității.
Dispuneți înlocuirea imediată a dispozitivelor de siguranță și de protecție deteriorate ale arborelui cardanic de un atelier de specialitate.
- Verificați dacă protecția arborilor cardanici cu lanțul de susținere este asigurată contra rotirii.
- Mențineți o distanță de siguranță suficientă față de arborele cardanic acționat.
- Îndepărtați persoanele din zona periculoasă a arborelui cardanic acționat.
- În caz de pericol, opriți imediat motorul tractorului.



PRECAUȚIE

Pericol prin rupere la declanșarea cuplajului de suprasarcină!

Deconectați imediat priza de putere a tractorului, dacă cuplajul de suprasarcină se declanșează.

Evitați astfel deteriorările la nivelul cuplajului de suprasarcină.



PERICOL

Pericole prin strivire, prindere și lovire prin obiectele proiectate de mașină când aceasta este acționată!

Îndepărtați persoanele din zona periculoasă a mașinii înainte să conectați priza de putere a tractorului.

10.1 Începerea lucrului



PERICOL

- **Îndepărtați persoanele din zona de pericol a mașinii, în special din zona de basculare a brațelor în consolă ale mașinii și a marcatoarelor de urmă.**
- **Acționați unitățile de comandă ale tractorului numai din cabină.**



Așezați orizontal capacul buncărului de semințe (Fig. 193/1) prin prelungirea sau scurtarea barei superioare de ghidare (Fig. 193/2).

1. Desfaceți prin rabatare brațele în consolă ale mașinii (vezi capitolul „Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii”, în pagina 167).
2. Așezați semănătoarea bob cu bob la începutul câmpului.
3. Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
4. Deblocați siguranțele marcatoarelor de urmă (numai ED 302 și ED 452 [-K]), [vezi capitolul „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 167].
5. Puneți marcatoarele de urmă în poziție de lucru (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 169).
6. Puneți suflanta la turația corectă (vezi capitolul „Turație suflantă”, în pagina 116).
7. Aduceți unitatea de comandă pentru brațul inferior în poziția flotantă, iar în timpul lucrului utilizați-o în poziția flotantă.
8. Conectați arborele prizei de putere a tractorului.
 - Pentru evitarea deteriorărilor prizei de putere, cuplați-o încet numai la mers în gol sau turație redusă a motorului tractorului.
9. Porniți cu tractorul.



Fig. 193

După primii 30 m controlați, eventual corectați

10. Adâncimea de depunere a semințelor și distanța dintre boabe (vezi capitolul „Controlarea adâncimii de depunere semințe și a distanței dintre boabe”, în pagina 109).



10.2 Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă (ED 302 și ED 452 [-K])



PERICOL

Asigurați marcatoarele de urmă înainte de părăsirea câmpului respectiv a deplasării pe drumuri și căi de circulație publice

Apăsați marcatorul de urmă pe suport și fixați-l cu un șplint (Fig. 194/1).

Dacă nu este folosit, introduceți șplintul în orificiul (Fig. 194/2) (poziția de parcare).

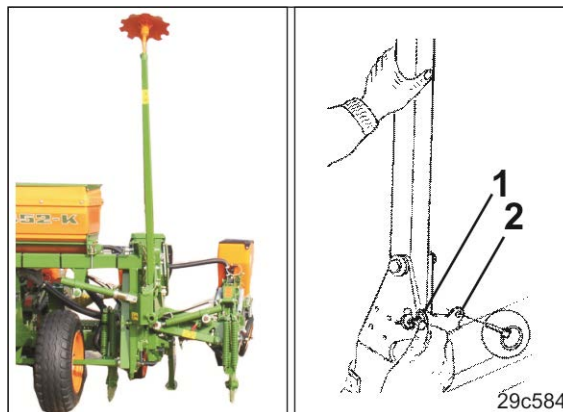


Fig. 194

10.3 Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii



PERICOL

- Asigurați brațele în consolă înainte de părăsirea câmpului, respectiv a deplasării pe drumuri și căi de circulație publice.
- Este interzisă prezența persoanelor în zona de rabatare a brațelor în consolă ale mașinii când se acționează unitatea de comandă.
- Între brațele în consolă ale mașinii și mașină se află puncte de strivire și forfecare. Nu introduceți niciodată mâna în zona de strivire.



- Opriți tractorul pe o suprafață orizontală și ridicați semănătoarea bob cu bob, înainte de strângerea sau desfacerea prin rabatare a brațelor în consolă.
- Acționați unitatea de comandă a tractorului fără întrerupere, până când brațele în consolă sunt strânse sau desfăcute complet prin rabatare.

10.3.1 Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii și a marcatoarelor de urmă ale mașinii (ED 452-K și ED 602-K)

Două etriere de siguranță (Fig. 195) formează siguranța mecanică a brațelor în consolă ale mașinii rabate închis.

Brațe în consolă mașină

- deblocați înainte de rabatarea deschis (Fig. 195/B).
- blocați după rabatarea închis (Fig. 195/A).

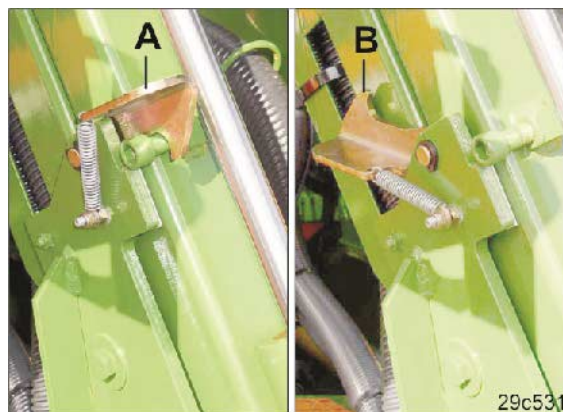


Fig. 195

Rabatarea brațelor în consolă ale mașinii:

1. Deblocați brațele în consolă ale mașinii.
2. Ridicați semănătoarea bob cu bob.
3. Acționați unitățile de comandă tractor 2 și 3 (vezi capitolul „Racorduri hidraulice”, în pagina 81) până când brațele în consolă ale mașinii sunt rabatate deschis. Închiderea în forță a agregatului de însămânțare se realizează automat.

Împreună cu brațele în consolă ale mașinii se rabatează deschis și marcatoarele de urmă ale ED 602-K.

4. Aduceți unitățile de comandă 2 și 3 în poziția „0”.

Rabatarea închis a brațelor în consolă ale mașinii:

Numai ED 452-K:

1. Asigurați ambele marcatoare de urmă (vezi capitolul „Siguranța de transport a marcatoarelor de urmă”, în pagina 167).

Numai ED 602-K:

1. Ridicați ambele marcatoare de urmă (vezi capitolul „Acționare marcatoare de urmă”, în pagina 169).

Toate tipurile:

2. Ridicați semănătoarea bob cu bob.
3. Acționați unitățile de comandă 2 și 3 ale tractorului atât timp până când brațele în consolă ale mașinii sunt rabatate închis.

Împreună cu brațele în consolă ale mașinii se rabatează închis marcatoarele de urmă ale ED 602-K.

4. Blocați brațele în consolă ale mașinii rabatate închis.

10.4 Acționare marcatoare de urmă



PERICOL

- Este interzisă staționarea în domeniul de basculare a marcatoarelor de urmă.
- La acționarea unității de comandă a tractorului în funcție de poziția de comutare se rabatează deschis unul din cele două marcatoare de urmă.
- Între marcatoarele de urmă și mașină se găsesc locuri de strivire și forfecare. Nu prindeți cu mâna niciodată în zona de strivire la rabatarea închis sau deschis a marcatoarelor de urmă.

Începerea lucrului respectiv după întoarcerea la capăt de câmp:

Poziționați unitatea de comandă 1 a tractorului în poziție flotantă

→ marcatorul de urmă coboară.

Înainte de întoarcerea la capăt de rând respectiv înaintea unui obstacol:

Aplicați presiune la unitatea de comandă 1 a tractorului

→ ambele marcatoare de urmă sunt ridicate.



Dacă la acționarea unității de comandă 1 a tractorului în poziție flotantă se coboară marcatorul de urmă incorect, conectați de mai multe ori unitatea de comandă.

Sistemul automat de schimbare la mașinile cu ED-CONTROL este activ numai atunci când mașina în poziția de lucru a înregistrat viteză.

10.5 Întoarcerea la capătul câmpului

Înainte de întoarcerea la capătul câmpului, scădeți turația suflantei atât de mult până când manometrul (Fig. 196/1) afișează o valoare între 35 și 40 mbar.

La această turație, boabele nu cad de pe discurile de separare.



Fig. 196

11 Defecțiuni

AVERTIZARE



Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- **coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.**
- **coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.**
- **pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.**

Asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și a deplasării accidentale, înainte de a remedia defecțiuni ale mașinii, pentru aceasta vezi cap. 6.2, în pagina 69.

Așteptați ca mașina să fie în stare de repaus, înainte să accesați zona periculoasă a mașinii.

11.1 Oprirea unui disc de separare

Defecțiune:

Este distrus un știft de forfecare (Fig. 197/1). Datorită acestui fapt un disc de separare nu se mai rotește.

Afișaj:

Terminalul de operare (opțiune) afișează eroarea.

Remedierea erorii:

Determinarea și remedierea cauzei defecțiunii.

Introduceți un știft de forfecare de înlocuire (Fig. 197/1) în cuplaj.

Știfturi de forfecare de înlocuire (Fig. 197/2) se găsesc la toate carcusele de însămânțare.

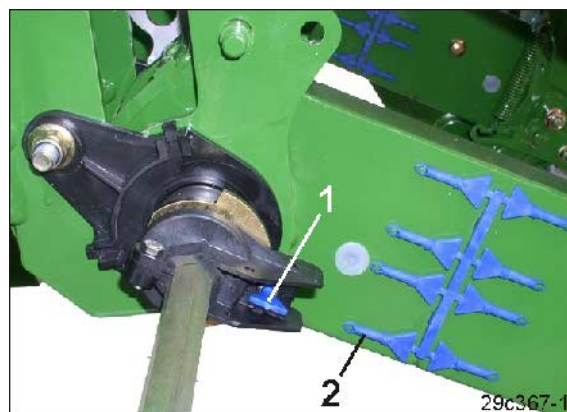


Fig. 197

11.2 Forfecarea unui braț în consolă a marcatorului de urmă

Dacă marcatorul de urmă lovește un obstacol solid, un șurub (Fig. 198/1) se foarfecă și marcatorul de urmă rabatează în spate.

Ca înlocuitor utilizați numai șuruburi de clasă de rezistență 8.8 (vezi online lista de piese de schimb).

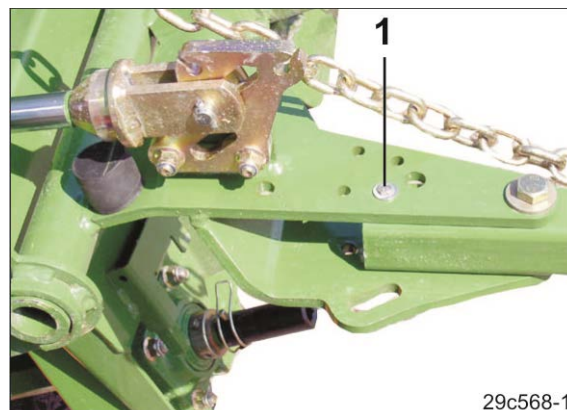


Fig. 198

11.3 Nu este reglabilă cantitatea de împrăștiere/calibrare a dozării îngrășământului

Atunci când cantitatea de împrăștiere a îngrășământului este evident mai mică decât cantitatea setată, verificați reglarea transmisiei cu două domenii (Fig. 199). Reglarea la mers foarte încet (Fig. 200) conduce la o turație incorectă a unităților de dozare.

În mod deosebit, acordați atenție reglării transmisiei după o înlocuire sau în cadrul întreținerii!

- Poziționarea transmisiei cu două domenii în mașină.

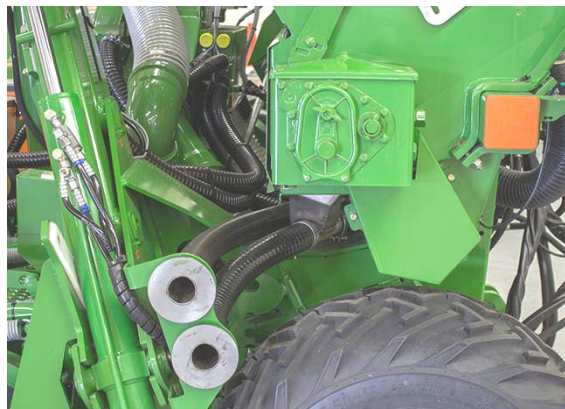


Fig. 199

- Reglarea treptei de mers foarte încet (Fig. 200)

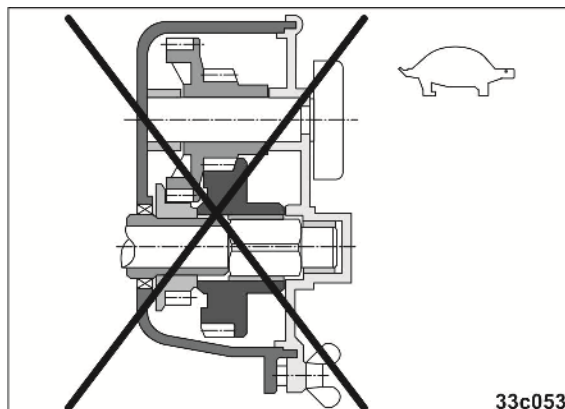


Fig. 200

- Reglare în treapta rapidă (Fig. 201)

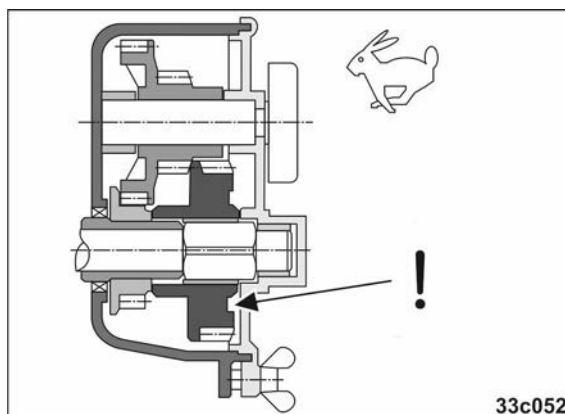


Fig. 201

1. Deschideți capacul transmisiei, (Fig. 202/1) (ungere cu vaselină fluidă)
2. Trageți roata dințată de hexagon (Fig. 202/2),
3. Răsuciți roata dințată și introduceți-o din nou (Fig. 202/3),
4. Împingeți roata dințată pe arbore până la opritor (Fig. 202/4),
5. Închideți capacul transmisiei (Fig. 202/1).



Fig. 202

11.4 Cantitate împrăștiată semințe



Valorile de reglare reprezintă exclusiv valori orientative deoarece patinarea roților de acționare este influențată de structura solului.

Verificați presiunea pneurilor înainte de sezon. Preluati valorile din tabelul (Fig. 217, cap. 12.5)

Defecțiun Distanțele de depunere mai mari decât valoare impusă.
e:

Eroare: Patinarea roților de acționare în funcție de structura solului.

Depanare Prin scăderea treptelor transmisiei este posibil să o
: compensați prin selectarea unei trepte de depunere mai înguste.

11.5 Blocarea brațului în consolă al mașinii (ED 452-K)

Brațele în consolă ale mașinii sunt blocate în poziție de lucru.
(vezi Fig. 203/1)

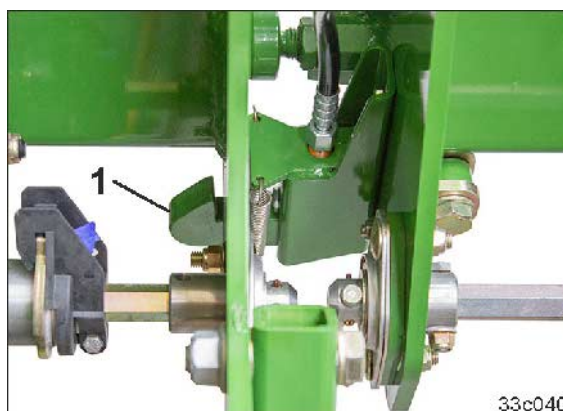


Fig. 203

Atunci când brațele în consolă nu se rabatează închis, verificați blocarea (Fig. 204/1/2).

1. Racordați returul fără presiune,
2. Verificați presiunea dinamică (mai mică de 10 bari),
3. Verificați mobilitatea blocării (Fig. 204/1),
4. Verificați alimentarea cu ulei (Fig. 204/2),
5. Verificați capacitatea de funcționare a cilindrilor de deblocare (Fig. 204/2).

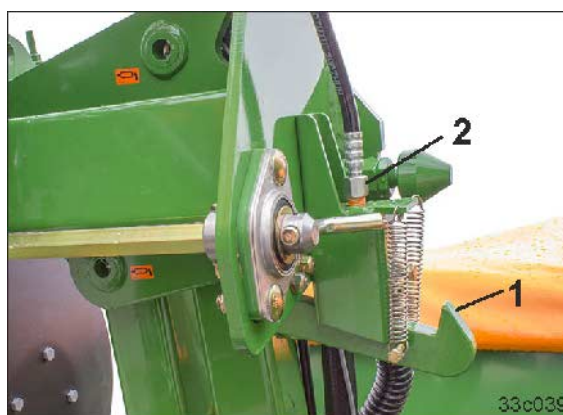


Fig. 204

12 Întreținere, reparație și îngrijire



AVERTIZARE

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare, tragere și lovire prin

- coborârea accidentală a mașinii ridicate prin hidraulica mecanismului de suspendare în trei puncte al tractorului.
- coborârea accidentală a componentelor mașinii suspendate, neasigurate.
- pornirea accidentală și deplasarea accidentală a agregatului tractor-mașină.

Asigurați tractorul și mașina contra pornirii și deplasării accidentale înainte de a executa la mașină lucrări de curățare, întreținere sau mentenanță, pentru aceasta vezi în pagina 69.

Așteptați până la oprirea completă a mașinii înainte de pași în zonele de pericol.



AVERTIZARE

Pericol de strivire, forfecare, tăiere, amputare, prindere, înfășurare și tragere în zonele periculoase neprotejate!

- Remontați dispozitivele de protecție care au fost demontate pentru curățarea, întreținerea și repararea mașinii.
- Înlocuiți dispozitivele de protecție defecte prin unele noi.



Pericol

Efectuați lucrările de curățare, întreținere și revizie (dacă nu se precizează altfel) numai cu

- brațele în consolă ale mașinii rabatate deschis
- mașina coborâtă complet
- frâna de parcare a tractorului acționată
- motorul tractorului oprit
- cheia scoasă din contact.



Citiți și respectați capitolul „Curățarea, întreținerea și reparația mașinii”, în pagina 34 înainte lucrărilor de reparație, întreținere și curățare.

Înainte perioadelor lungi de nefuncționare, curățați mașina temeinic.



PERICOL

Lucrările marcate cu „Fachwerkstatt” (atelier de specialitate) trebuie să fie executate numai într-un atelier de specialitate.

12.1 Curățarea mașinii



PERICOL

Praful de agent de bălțuire este otrăvitor și nu este permisă inhalarea lui sau intrarea în contact cu părți ale corpului.

La golirea buncărului de semințe și a dispozitivului de separare, respectiv la îndepărtarea prafului substanței de tratare cu, de ex., aer comprimat, purtați costum de protecție, mască de protecție, ochelari de protecție și mănuși.



PERICOL

Înainte de curățare, mașina se rabatează complet în poziție deschis sau închis.

Nu curățați niciodată mașina cu brațele în consolă incomplet rabatate.



- Acordați o atenție deosebită furtunurilor de frână, pneumatice și hidraulice!
- Nu tratați niciodată furtunurile hidraulice de frână, pneumatice și hidraulice cu benzină, benzen, petrol sau uleiuri minerale.
- După curățare, gresați mașina, în special, după curățarea cu un curățător de înaltă presiune / ejector de aer cu jet de abur sau substanțe degresante.
- Respectați prevederile legii cu privire la manipularea și îndepărtarea agenților de curățare.



Ce trebuie să aveți în grijă la curățarea cu un aparat de curățire de înaltă presiune / pulverizator cu jet de abur:

- Nu curățați componentele electrice.
- Nu curățați componentele cromate.
- Nu îndreptați niciodată curățătorul de înaltă presiune / ejectorul de aer cu jet de abur direct spre punctele de gresare și lagăre.
- Păstrați întotdeauna o distanță minimă de 300 mm între duza de curățare a curățătorului de înaltă presiune respectiv a ejectorului de aer cu jet de abur.
- Respectați instrucțiunile de securitate pentru manipularea aparatelor de curățat sub presiune.
- Îndepărtați complet resturile de îngrășământ. Resturile de îngrășământ se întăresc și la următoarea utilizare pot deteriora componentele ce se rotesc.

1. Golirea mașinii
 - Recipient de semințe și carcasă de însămânțare (vezi capitolul „Golirea recipientului de semințe și a carcasei de însămânțare”, în pagina 115)
 - Buncăr de alimentare îngrășământ de 650, 900 și 1100 litri (vezi capitolul „Golirea buncărului de alimentare îngrășământ”, în pagina 145)
 - Buncăr de alimentare îngrășământ la rezervorul frontal (vezi manualul de utilizare al rezervorului frontal).
2. Curățați mașina cu jet de apă, curățător sub presiune sau cu aer comprimat.

12.1.1 Curățarea rotorului suflantei de aer aspirat

Praful agentului de tratare fiind aspirat de suflanta de aer, se poate depune pe rotorul suflantei și poate conduce la dezechilibrarea suflantei. Astfel suflanta se poate defecta. Curățați în mod regulat rotorul suflantei de aer aspirat.

Curățarea rotorului suflantei de aer aspirat:

1. Îndepărtați capșonul unui racord de aspirație liber.
2. Acționați frâna de mână a tractorului.
3. Conectați suflanta de aspirare aer (vezi capitolul „Turație suflantă”, în pagina 116).
4. Puneți ochelari de protecție.
5. Direcționați un jet de apă la racordul liber de aspirație și îndepărtați depunerile având suflanta în funcțiune.



PERICOL

La curățare, apa este stropită pe la evacuarea suflantei.

Purtați ochelari de protecție.



PERICOL

Nu prindeți cu mâna în racordul de aspirație deschis.

Nu țineți lancea curățătorului cu înaltă presiune în deschiderea racordului de aspirație.

12.1.2 Curățarea melcului de umplere



PERICOL

Curățați și întrețineți melcul de umplere numai cu motorul tractorului deconectat și cheia scoasă din contact.

1. Desfaceți piulițele (Fig. 205/1).
2. Așezați un vas de colectare adecvat sub țeava de transport.
3. Îndepărtați capacul (Fig. 205/2).

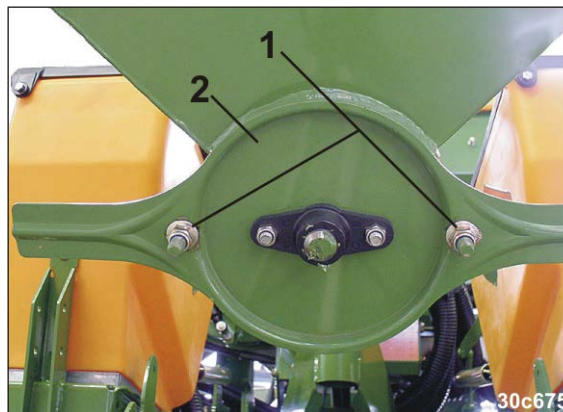


Fig. 205

4. Bateți pentru a scoate resturile de îngrășământ din țeava de transport.



Fig. 206

5. Pentru o curățare mai intensă, deșurubați clapeta de montaj (Fig. 207/1).
6. Curățați temeinic melcul de umplere cu un jet de apă.



Fig. 207

Contrafișa (Fig. 208/1) folosește la amplasarea prelatei rabatabile de acoperire a buncărului de alimentare îngrășământ.

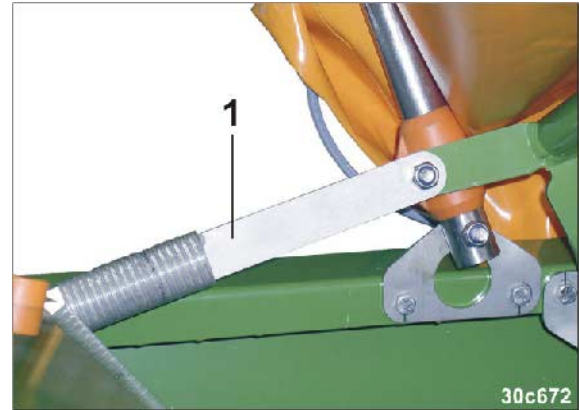


Fig. 208

12.2 Prescripții de gresare



PERICOL

Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.



Lubrificați mașina conform specificațiilor producătorului.

Curățați cu atenție niplurile de lubrifiere și pompa de gresare pentru a nu introduce impurități în lagăre. Pompați afară în totalitate unsoarea contaminată din lagăre și înlocuiți-o cu unsoare proaspătă.

Punctele de gresare ale mașinii sunt marcate cu autocolant din folie (Fig. 209).

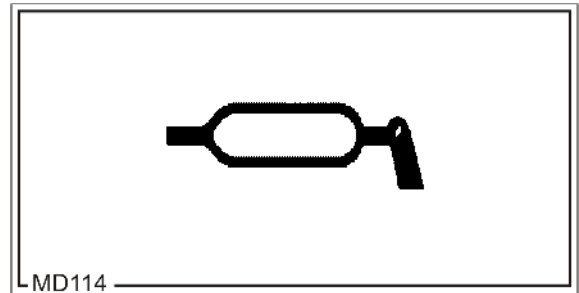


Fig. 209

12.2.1 Lubrifianți



Utilizați pentru lucrările de lubrifiere o vaselină multifuncțională saponificată de litiu cu adaosuri de EP.

Firma	Denumirea lubrifianțului
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.2.2 Schemă de ansamblu a pozițiilor de lubrifiere

Figura	Tip	Componentă constructivă	Numărul niplurilor de lubrifiere	Interval de lubrifiere
Fig. 210/1	ED 302 ED 452 ED 452-K	Lagăr cu flanșă	4	50 h
Fig. 211/1	ED 452-K	Br.cons.	8	50 h
Fig. 212/1	ED 602-K	Br.cons.	8	50 h
Fig. 213/1	ED 602-K	Cilindru hidraulic	2	50 h
Fig. 214/1	ED 602-K	Foarfecă de acționare	1	50 h
Fig. 214/2	ED 602-K	Foarfecă de acționare	1	50 h
Fig. 214/3	ED 602-K	Foarfecă de acționare	1	50 h
Fig. 214/4	ED 602-K	Cilindru hidraulic	1	50 h
Fig. 214/5	ED 602-K	Cilindru hidraulic	1	50 h

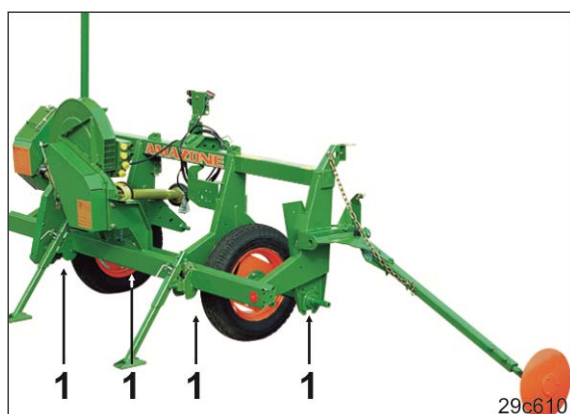


Fig. 210



Fig. 211



Fig. 212



Fig. 213

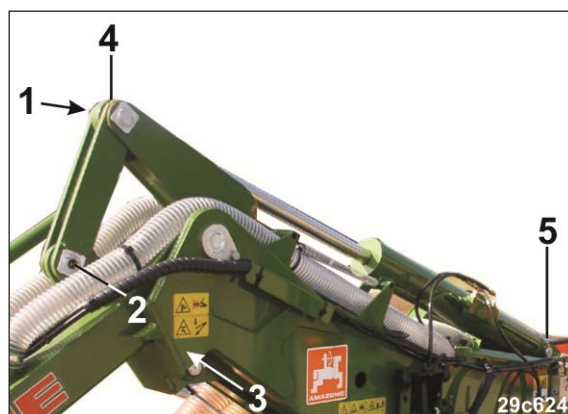


Fig. 214

Locuri de lubrifiere arbori cardanici:

Pe baza planului de întreținere (Fig. 215)

- lubrifiați toți arborii cardanici
- ungeți țevile de protecție și țevile profilate.

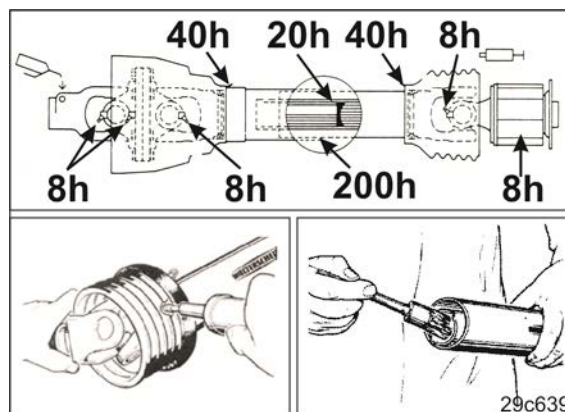


Fig. 215

12.3 Plan de întreținere și îngrijire – vedere de ansamblu



- Executați intervalele pentru lucrările de întreținere după atingerea primului termen.
- Prioritate au intervalele de timp, durata de funcționare sau intervalele de întreținere ale documentației străine livrate împreună.
- Intervale de întreținere rezervor frontal, vezi instrucțiunile de utilizare rezervor frontal.

Înainte punerii în funcțiune	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Inspekția trebuie consemnată în procesul verbal de către utilizator.	Cap. 12.6.1
		Verificați presiunea de umplere a pneurilor.	Cap. 12.5
		Verificați nivelul uleiului în transmisia de reglare (650, 900 & 1100 l buncăr de alimentare îngrășământ).	Cap. 12.6
După primele 10 ore de funcționare	Atelier de specialitate	Verificare moment de strângere șuruburi roți	Cap. 12.4
	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Inspekția trebuie consemnată în procesul verbal de către utilizator.	Cap. 12.6.1
	Atelier de specialitate	Verificați curelele trapezoidale în transmisia suflantei	Cap. 12.7
	Atelier de specialitate	Întreținere lanțuri cu role	Cap. 12.8
		Verificarea cu privire la poziția fixă a piulițelor de strângere a agregatelor de însămânțare	Cap. 8.1
		Verificarea cu privire la poziția fixă a piulițelor de strângere a brăzdarelor de îngrășământ	Cap. 8.19
10 ore de funcționare după un schimb de roată	Atelier de specialitate	Verificare moment de strângere șuruburi roți	Cap. 12.4
Zilnic după încheierea lucrului		Curățarea	Cap. 12.1

Fiecare săptămână, cel târziu la fiecare 50 de ore de funcționare	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Inspekția trebuie consemnată în procesul verbal de către utilizator.	Cap. 12.6.1
		Întreținere lanțuri cu role	Cap. 12.8
La fiecare 2 săptămâni, cel târziu la fiecare 100 ore de funcționare		Verificați presiunea de umplere a pneurilor.	Cap. 12.5
		Verificați nivelul uleiului în transmisia de reglare (650, 900 & 1100 l buncăr de alimentare îngrășământ).	Cap. 12.6
		Verificarea/înlocuirea vârfurilor de brăzdare de însămânțare	Cap. 12.10
		Verificați/înlocuiți vârfurile brăzdarelor remorcate pentru introducere îngrășământ	Cap. 12.11
La fiecare 6 luni înainte de sezon	Atelier de specialitate	Controlați și întrețineți furtunurile și conductele hidraulice. Inspekția trebuie consemnată în procesul verbal de către utilizator.	Cap. 12.6.1
La fiecare 6 luni după sezon	Atelier de specialitate	Verificați curelele trapezoidale în transmisia suflantei	Cap. 12.7
		Verificare agregate de însămânțare	Cap. 12.9

12.4 Șuruburi roată - Momente de strângere

Echiparea cu pneuri	Moment de strângere șuruburi roată
Echipare cu pneuri 10.0/75-15	350 Nm
Echipare cu pneuri 31 x 15,5/15 (Terra)	350 Nm

Fig. 216

12.5 Presiunea de umplere pneuri

Echiparea cu pneuri	Presiunea de umplere pneuri
Echipare cu pneuri 10.0/75-15	2,5 bari
Echipare cu pneuri 31 x 15,5/15 (Terra)	2,5 bari

Fig. 217

12.6 Verificarea nivelului uleiului în transmisia de reglare (650, 900 și 1100 l buncăr de alimentare îngrășământ)

Schimbarea uleiului nu este necesară.

Verificarea nivelului uleiului la transmisia de reglare:

1. Opriți mașina pe o suprafață orizontală.
- Oglinda nivelului uleiului trebuie să fie vizibilă la geamul de nivel (Fig. 218/1).
2. Pentru umplerea de completare a uleiului de transmisie (vezi tabel; Fig. 219), desfaceți șurubul (Fig. 218/2) și îndepărtați capacul transmisiei (Fig. 218/3).

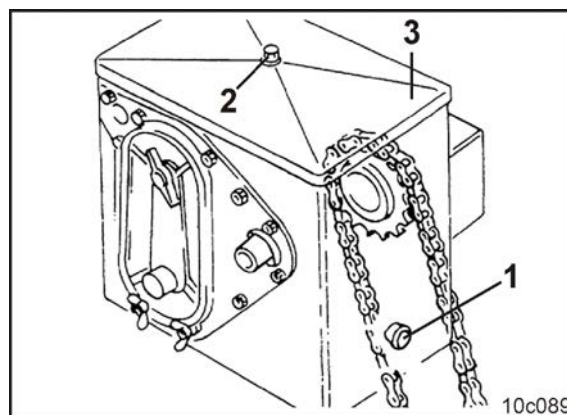


Fig. 218

Cantitate totală de umplere:	1,8 l
Ulei de transmisie (la alegere):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (din fabrică)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Fig. 219

12.6.1 Instalația hidraulică



AVERTIZARE

Pericol de infecții datorită pătrunderii în corp a uleiului hidraulic aflat sub presiune în instalația hidraulică!

- Lucrările la instalația hidraulică trebuie să fie executate numai de către un atelier de specialitate!
- Înainte de începerea lucrărilor la aceasta, depresurizați instalația hidraulică!
- La detectarea scurgerilor, utilizați neapărat mijloace adecvate!
- Nu încercați niciodată să etanșați cu mâna sau cu degetele furtunurile hidraulice neetanșe.

Lichidul evacuat sub presiune (uleiul hidraulic) poate pătrunde în corp prin piele, cauzând leziuni grave!

În cazul leziunilor provocate de uleiul hidraulic consultați imediat medicul! Pericol de infecții!



- La conectarea furtunurilor hidraulice la instalația hidraulică a tractorului asigurați-vă că instalația hidraulică nu se află sub presiune, atât pe partea tractorului, cât și pe partea mașinii!
- Acordați atenție conectării corecte a furtunurilor hidraulice.
- Verificați la intervale de timp regulate toate furtunurile și cuplurile hidraulice în ceea ce privește starea și impuritățile.
- Verificați cel puțin o dată pe an, prin intermediul unui expert, siguranța în funcționare a furtunurilor hidraulice!
- Înlocuiți furtunurile hidraulice în caz de deteriorare sau îmbătrânire! Utilizați numai furtunuri hidraulice originale AMAZONE!
- Durata maximă de exploatare de șase ani a furtunurilor hidraulice nu trebuie depășită, inclusiv un eventual timp de depozitare de cel mult doi ani. Chiar și în cazul depozitării corespunzătoare și a solicitării corecte furtunurile și conexiunile acestora sunt supuse unei îmbătrâniri normale, aceasta limitând durata de depozitare și de exploatare. Pe această bază, durata de exploatare poate fi stabilită în urma experienței practice, luând în considerație în special potențialul de pericol. În cazul furtunurilor din materiale termoplastice pot fi importante alte valori de referință.
- Reciclați uleiul hidraulic conform prevederilor legale. Pentru probleme la îndepărtarea uleiului adresați-vă furnizorului acestuia!
- Nu păstrați uleiul hidraulic la îndemâna copiilor!
- Urmăriți ca uleiul hidraulic să nu ajungă în sol sau în ape!

12.6.1.1 Marcarea furtunurilor hidraulice

Marcarea armăturii furnizează următoarele informații:

Fig. 220/...

- (1) Marcarea producătorului furtunului hidraulic (A1HF)
- (2) Data de fabricație a furtunului hidraulic (08/02 = anul / luna = februarie 2008)
- (3) Presiunea de lucru maximă admisă (210 BARI).

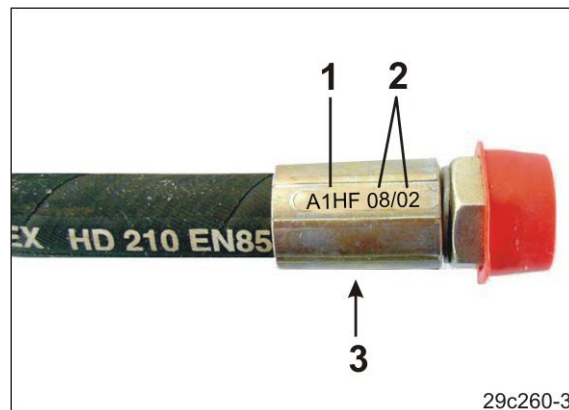


Fig. 220

12.6.1.2 Intervalele de întreținere

După primele 10 ore de funcționare și, în continuare, la fiecare 50 de ore de funcționare

1. Verificați etanșeitarea tuturor componentelor instalației hidraulice.
2. Dacă este necesar strângeți îmbinările cu filet.

Înainte de fiecare punere în funcțiune

1. Verificați vizual starea furtunurilor hidraulice.
2. Remediați zonele de frecare ale furtunurilor și conductelor hidraulice.
3. Înlocuiți neîntârziat furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate.

12.6.1.3 Criterii de inspectare pentru furtunurile hidraulice



În interesul securității dvs. respectați următoarele criterii de inspectare!

Înlocuiți furtunurile hidraulice dacă la inspectare se constată următoarele criterii:

- Deteriorarea stratului extern până la stratul intermediar (de ex. zone de frecare, tăieturi, fisuri).
- Pierderea elasticității stratului extern (formarea de fisuri în materialul furtunului).
- Deformări care nu corespund formei naturale a furtunului. Atât când nu se află sub presiune, cât și când se află sub presiune sau la încovoiere (de ex. separarea straturilor, formarea de bule, puncte de strivire, ștrangulare).
- Punctele neetanșe.
- Deteriorarea sau deformarea armăturii furtunului (etanșeitarea afectată); mici defecțiuni de suprafață nu presupun înlocuirea.
- Ieșirea furtunului din armătură.

- Corodarea armăturii care afectează funcționarea și rezistența.
- La montare, nu au fost respectate cerințele tehnice.
- Durata de utilizare de 6 ani a fost depășită.

Hotărâtoare este data de fabricație a furtunului de pe armătură plus 6 ani. Dacă data de fabricație specificată pe furtun este „2008”, durata admisă pentru utilizare expiră în februarie „2014”. În acest scop, consultați „Marcarea furtunurilor hidraulice”.

12.6.1.4 Montarea și demontarea furtunurilor hidraulice



La montarea și demontarea furtunurilor hidraulice respectați în mod obligatoriu următoarele indicații:

- Folosiți numai conducte de furtunuri hidraulice originale AMAZONE!
- Acordați întotdeauna atenție curățeniei.
- Furtunurile hidraulice trebuie să fie montate întotdeauna astfel încât în toate situațiile de funcționare
 - o să fie exclusă solicitarea prin tracțiune, cu excepția solicitării datorate masei proprii
 - o la lungimi scurte să fie exclusă solicitarea prin comprimare
 - o să fie evitate acțiunile mecanice externe asupra furtunurilor hidraulice

Împiedicați frecarea furtunurilor de alte componente constructive sau între ele printr-o dispunere și fixare practică. Asigurați conductele furtun hidraulice, dacă este cazul, cu acoperiri de protecție. Acoperiți componentele constructive care au muchii ascuțite

 - o să nu fie depășite razele minime de curbă admise.
- La conectarea unui furtun hidraulic la o piesă mobilă furtunul trebuie să fie dimensionat astfel încât să nu fie depășită raza de curbă minimă și/sau furtunul să nu fie supus la solicitări suplimentare pe întreaga zonă de mișcare.
- Fixați furtunurile hidraulice în punctele de fixare prevăzute. Evitați fixarea în zonele în care este împiedicată mișcarea naturală și modificarea normală a lungimii furtunului.
- Este interzisă vopsirea furtunurilor hidraulice!

12.7 Verificarea curelelor trapezoidale în transmisia suflantei (atelier de specialitate)

Verificarea curelelor trapezoidale în transmisia suflantei (atelier de specialitate):

1. Înlocuiți curelele trapezoidale (Fig. 221/1) în caz de
 - o deteriorare
 - o sfâșiere
 - o fisuri transversale
 - o ruperea nervurilor.

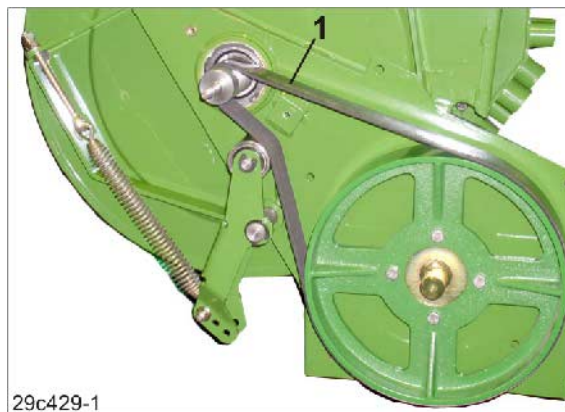


Fig. 221

12.8 Lanțuri cu role și roți de lanț

Toate lanțurile cu role după sezon

1. curățați (inclusiv roțile de lanț și dispozitivul de tensionare lanțuri).
2. verificați starea.

La lubrifierea lanțurilor, respectați următoarele puncte:

- Lubrifierea lanțului în regiunea articulațiilor, în special în zona de întoarcere.
- Lanțul nu se va lubrifia suplimentar la exterior cu lubrifianți vâscoși, deoarece pe de o parte articulațiile sunt "etanșate" după lubrifierea ulterioară, iar pe de altă parte se mărește gradul de particule de murdărie care se depun pe lanț.
- Dacă este posibil, detensionați lanțul în timpul lubrifierii și mișcați-l în articulații.
- Lubrifiați dozat, nu lăsați lubrifianțul să curgă pe lanț în cantități mari.
- Curățarea lanțului murdar cu motorină, benzină, benzină de curățare, folosind o perie.
- Pentru lubrifierea ulterioară, utilizați uleiuri de vâscozitate redusă (SAE10 sau SAE15).
- Nu utilizați curățătoare de înaltă presiune.



12.9 Verificare agregate de însămânțare

Verificați următoarele componente funcționale dacă prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-le:

1. Disc de separare (Fig. 222/1).
2. Garnitură etanșare din profil de spumă polietilenică (Fig. 222/2).
3. Capacul de aspirație cu priza de aspirație (Fig. 222/3).

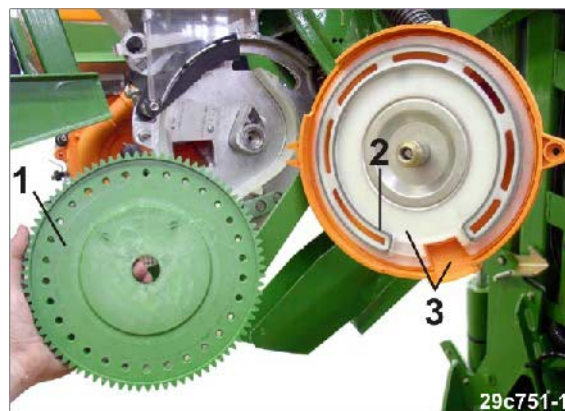


Fig. 222

4. Etanșare carcasă de însămânțare (Fig. 223/1).
5. Vârf aruncător (Fig. 223/2).



Fig. 223

12.10 Verificarea/înlocuirea vârfurilor de brăzdare de însămânțare

Vârfurile brăzdarului de însămânțare formează brazda și sunt supuse unei uzuri normale.

Înlocuire vârfuri brăzdar de însămânțare:

1. Ridicați mașina și asigurați-o prin reazeme adecvate.
2. Deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
3. Desfaceți piulița (Fig. 224/2) și rabatați în jos brăzdarul de însămânțare (Fig. 224/1).

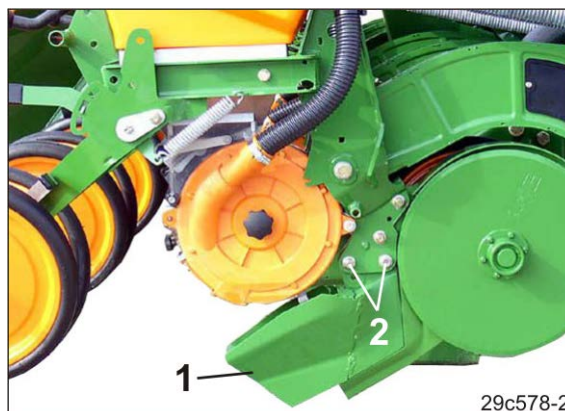


Fig. 224

Vârf brăzdar de însămânțare Classic:

4. Desfaceți piulița (Fig. 225/2) și înlocuiți vârful brăzdarului de însămânțare Classic (Fig. 225/1).

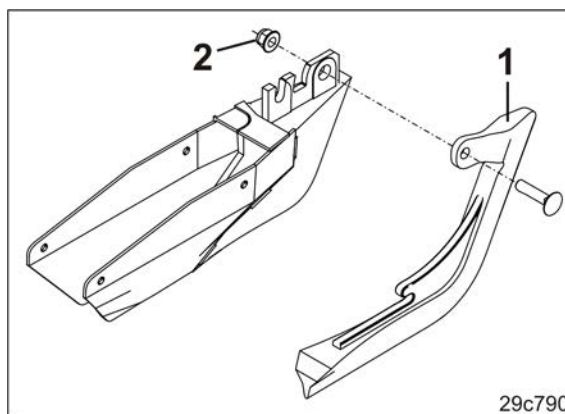


Fig. 225

Vârf brăzdar de însămânțare Contour (porumb sau sfeclă):

4. Desfaceți piulița (Fig. 226/2) și înlocuiți vârful brăzdarului de însămânțare Contour (Fig. 226/1).

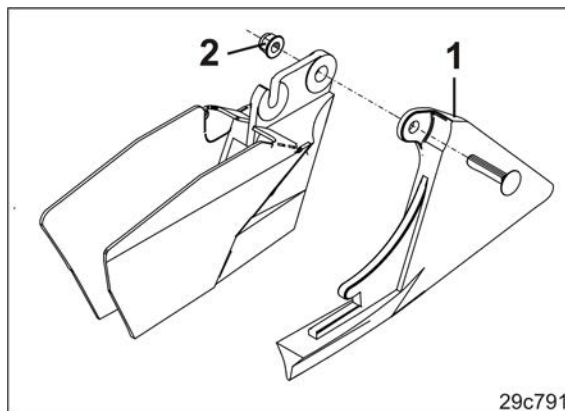


Fig. 226

12.11 Verificarea/înlocuirea vârfulor brăzdarelor remorcate pentru introducere îngrășământ

Vârfurile brăzdarului remorcat pentru introducere îngrășământ formează brazda și sunt supuse unei uzuri normale.

Înlocuirea vârfulor brăzdarelor remorcate pentru introducere îngrășământ:

1. Ridicați mașina și asigurați-o prin reazeme adecvate.
2. Acționați frâna de mână, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
3. Desfaceți piulița (Fig. 227/2) și înlocuiți vârful brăzdarului remorcat pentru introducere îngrășământ (Fig. 227/1).

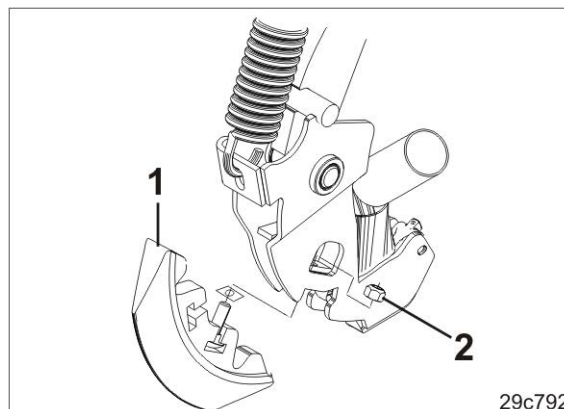
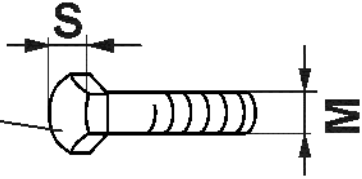
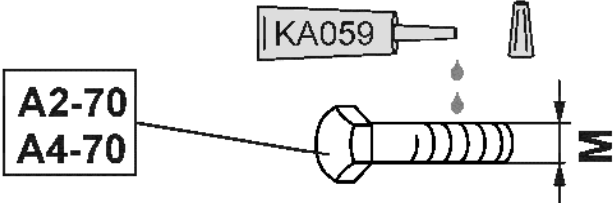


Fig. 227

12.12 Momentele de strângere ale șuruburilor

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
 Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



Momentele de strângere ale șuruburilor roților (vezi capitolul „Șuruburi roată - Momente de strângere”, în pagina 184).

13 Schemă hidraulică

13.1 Comutare Profi ED

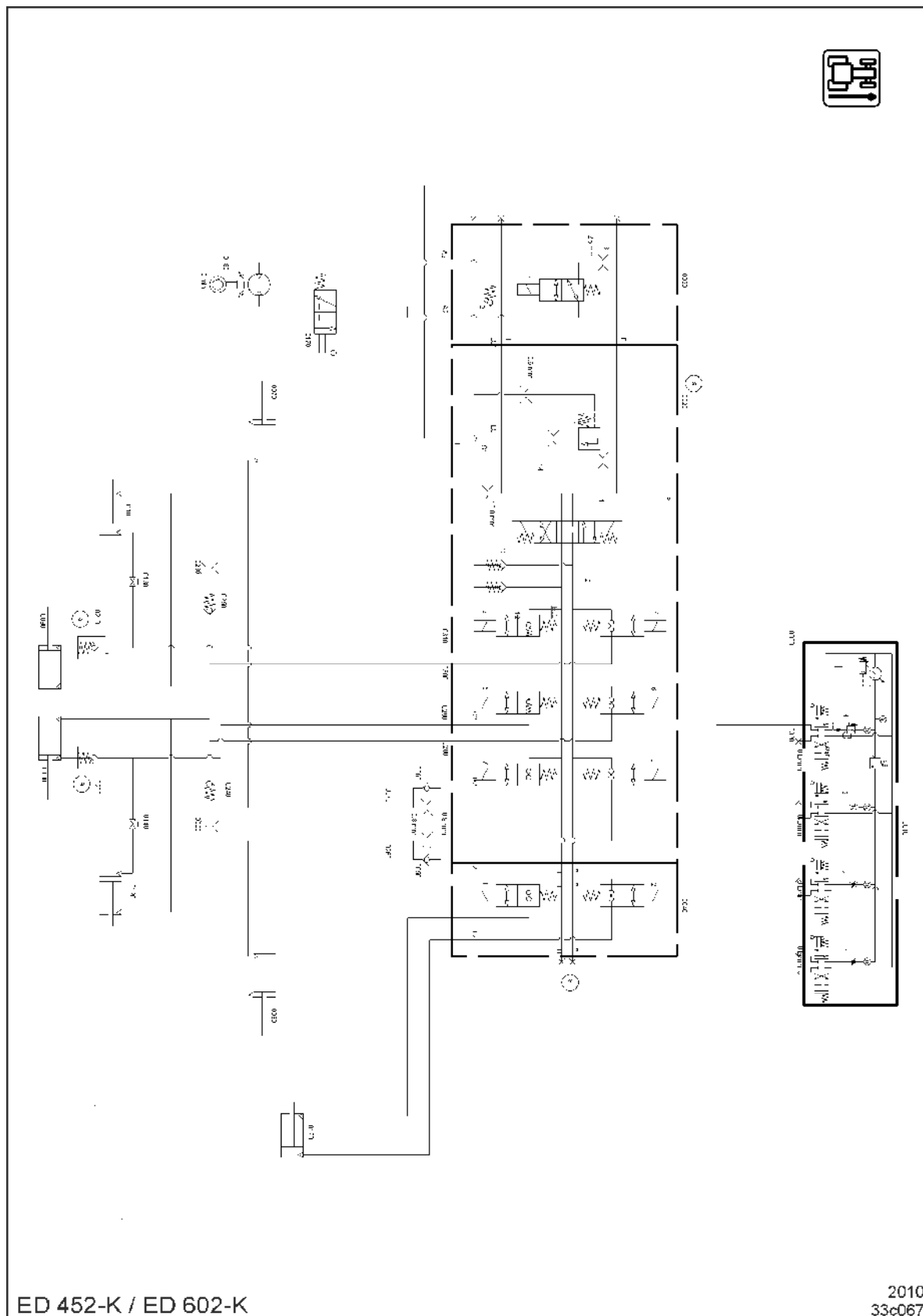


Fig. 228

13.2 Legendă - Schemă hidraulică

Fig. 228/...	Denumire	Indicație
0010	Instalația hidraulică a tractorului	
0020	Bloc de comandă ED	
0030	Bloc de comandă melc	
0040	Bloc de comandă funcție suplimentară	
0050	Supapă de reținere cu clapetă marcator urmă stânga	
0060	Supapă de reținere cu clapetă marcator urmă dreapta	
0070	Marcator de urmă stânga	
0080	Marcator de urmă dreapta	
0090	Braț în consolă stânga	
0100	Braț în consolă dreapta	
0110	Ecartament stânga	
0120	Ecartament dreapta	
0130	Blocare ecartament stânga	
0140	Blocare ecartament dreapta	
0170	Robinet sferic comutare melc	
0180	Motor melc	
0190	Ridicător excavare roată cu pinteni	
0200	Supapă de menținere dreapta	
0210	Supapă de menținere stânga	
0220	Clapetă strangulare marcator urmă dreapta	
0230	Clapetă strangulare marcator urmă stânga	
0240	Închidere clapetă marcator urmă dreapta	
0250	Închidere clapetă marcator urmă stânga	
0260	1 colier de cablu galben	
0270	2 coliere de cablu galbene	
0280	1 colier de cablu albastru	
0290	1 colier de cablu albastru	
0300	2 coliere de cablu verzi	
0310	1 colier de cablu verde	
0320	1 colier de cablu roșu	
0330	2 coliere de cablu roșii	

Toate datele de poziție privind în sensul de deplasare



Spațiu pentru notițe:

[illegible]



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51 Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
Germany e-mail: amazone@amazone.de
 http:// et@amazone.de

Filiale de producție: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach
Reprezentanțe ale fabricii în Anglia și Franța

Fabrici pentru fertilizant mineral, stropitori de câmp, semănătoare, mașini de cultivare a solului,
depozite multifuncționale și instalații comunale
